

# G. F. Händel's Werke.

Lieferung XXXVI.

P s a l m e n

Dritter Band. *P. B.*

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

Leipzig,

Stich und Druck der Gesellschaft.

*126/7.*

LIBRARY  
MELBA  
MONTICELLO

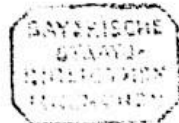


# Georg Friedrich Handels Werke.

Ausgabe der Deutschen Handelsgesellschaft.

Leipzig.

Verlag und Druck von Breitkopf & Härtel.



BIBLIOTHECA  
REGIA  
MONACENSIS

# Psalmen

III

Georg Friedrich Händel.

Dritter Band.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.



## VORWORT.

Der gegenwärtige dritte Band beschliesst die Sammlung der ANTHEMS und umfasst grösstentheils Stücke, welche hier zum ersten Male gedruckt erscheinen. Sie sind sämmtlich für den königl. Kirchen- oder späteren Oratorien-Chor und zwar für besondere festliche Gelegenheiten geschrieben, mit Ausnahme des Anthems XII an der Spitze dieses Bandes »*O preiset Gott, ihr Engel des Herrn*« (S. 1—26), dessen Veranlassung nicht weiter bekannt ist und für welches keine andere Quelle vorlag, als Arnold's Ausgabe. In dieser ist das Stück als No. XII der Chandos-Anthems gegeben, und obwohl der Händel'sche Ursprung des Werkes nicht zu bezweifeln ist, kann bei der bekannten Fehlerhaftigkeit jener Ausgabe trotz sorgfältiger Durchsicht doch nicht jede Einzelheit als authentisch verbürgt werden. Die Bezifferung des genannten Anthems in dieser Art und Fülle rührt selbstverständlich nicht von Händel her; sie ist hier (und zwar zur Unterscheidung von Händel's Bezifferung mit andern Zahlen) stehen geblieben, um auch dieses kleine Hilfsmittel zur Uebersicht der Harmonie zu erhalten und von Arnold's durchgehends angewandter Bezifferung Händel'scher Partituren ein Beispiel zu geben.

Das Wedding Anthem (Trauungshymne) A »*Dies ist der Tag, den der Herr erkora*« (S. 27—79) ist zu der Trauung der Kronprinzessin Anna gesetzt, welche am 14. März 1734 stattfand. Es ist mit Ausnahme der wenigen aber bedeutsamen Takte S. 65 ein Pasticcio aus früheren Werken, hauptsächlich aus Athalia, und wahrscheinlich nur in jener einzigen Handschrift erhalten, die sich in der Sammlung der Handexemplare befindet und in welcher Schmidt die begleitende Musik, Händel aber grösstentheils den Text nebst den Singnoten geschrieben hat.

Das andere Trauungsanthem »*Singt unserm Gott*« (S. 80—110) wurde zwei Jahre später geschrieben zur Vermählung des Prinzen von Wales am 27. April 1736. Es findet sich bei Arnold gedruckt, aber durch Erweiterungen, Versetzungen und eine neue Instrumentation (alles wahrscheinlich zu der Trauung Georg's III. 1761 bewerkstelligt) fast unkenntlich gemacht, so dass wir mit Recht behaupten können, auch dieses Anthem erscheine hier zum erstenmal gedruckt. Jene Arnold'sche Verunstaltung hat eine richtige Schätzung des Stückes zum Schaden desselben bisher unmöglich gemacht, — eins der frühesten warnenden Beispiele, wohin Bearbeitungen von Kunstwerken führen. Bei Arnold's Bearbeitung sind ohne Zweifel auch Händel's Original und Handexemplar zu Grunde gegangen, wesshalb wir jetzt mit Abschriften von Hayes und dem jüngeren Schmidt uns begnügen müssen.

Das Dettinger Anthem »*Der Fürst wird sich freu'n*« (S. 111—153) entstand 1743 mit dem Dettinger Te Deum gleichzeitig, zur Feier des bei Dettingen erfochtenen Sieges.

Das Anthem für das Findlings-Hospital »*Selig ist er, der des Armen gedenkt*« (S. 154—216), zu welchem Manches aus früheren Werken entlehnt, aber auch Beträchtliches neu componirt ist, entstand i. J. 1749. Statt der Figuration über den Choral »*Aus tiefer Noth*« A S. 164—68, welche Händel für dieses Anthem schrieb, finden sich am Schlusse die von Schmidt geschriebenen Takte B S. 168 als Ueberleitung zu einer Arie, die bei Händel im Original vorliegt und »*for Sig! Guadagni*« überschrieben ist; wahrscheinlich bei



der nächstjährigen Wiederholung blieb die Choralfiguration zu Gunsten der Arie des genannten Castraten fort. Das Stück schliesst mit dem Halleluja aus dem Messias. Auch dieses ist zur Vollständigkeit des Anthems hier mitgetheilt, um so mehr als es den Mitgliedern erwünscht sein muss, den Halleluja-Chor in der wirklichen Originalgestalt zu besitzen, da auch die, angeblich nach dem Original veranstaltete Ausgabe der früheren Londoner Handel Society immer noch über ein Viertelhundert grobe Fehler enthält.

Der APPENDIX (S. 217—247) bringt noch zwei Anthems des ersten Bandes in neuer Form. In dem ersten dieser Stücke »*O singet unserm Gott*« (S. 217—232) liegt ohne Zweifel die früheste Gestalt dieses Anthems vor, so dass es schon um 1714 für den königl. Kirchenchor entstand und später für Canons zu der Band I, S. 109 ff. mitgetheilten Gestalt überarbeitet wurde. Die im kleineren Druck gegebenen Sätze S. 222, 224 u. 228 sind bei Händel durchstrichen, waren also nicht für die Aufführung bestimmt oder wurden später getilgt. Der erste derselben in Emoll S. 222 enthält von des Komponisten Hand die für den Abschreiber bestimmte Bemerkung »Dieser vers wird einen thon tieffer transponiret in allen Partien. in den Orgel Part 2 thon tieffer«. Das andere Anthem »*So wie der Hirsch nach Wasser schreit*« (S. 233—247) ist also die vierte Version dieses beliebten Stückes; sie schliesst sich an die Band I, S. 277 ff. mitgetheilte dritte an, das nähere Verhältniss beider ist aber schwer zu bestimmen, da die Version C nur in der Copie des jüngeren Schmidt, die hier im Appendix befindliche Version D aber allein in Händel's Handschrift erhalten ist. Letztere kann um 1720 entstanden sein.

Deutsche Uebersetzungen für die Anthems dieses Bandes waren glücklicherweise meistens noch ausreichend von Gervinus vorhanden, mit Ausnahme der beiden Stücke für die Trauung der Prinzessin Anna und für das Findlings-Hospital, welche von mir übersetzt sind.

Die ganze Sammlung der Anthems liegt nun in diesen drei Bänden in chronologischer Ordnung vor, soweit eine solche nach äusseren und inneren Kennzeichen herzustellen war.

Leipzig, 1. Mai 1872.

Chr.

## ANTHEM XII.

O praise the Lord, ye angels of his.

O preiset Gott, ihr Engel des Herrn.

Ps. 103. 115. 145.

	Page		Seite
SONATA . . . . .	1	SONATA . . . . .	1
ALTO & CHORUS <i>a 4.</i>		ALT UND CHOR <i>a 4.</i>	
O praise the Lord, ye angels of his, ye that excel in strength, ye that fulfil his commandments, and hearken to the voice of his words . . . . .	3	<i>O preiset Gott, ihr Engel des Herrn, ihr die ihr hoch an Macht vorragt, die ihr vollstreckt seine Winke und horcht auf seine Stimm' und sein Wort.</i> . . . . .	3
BASSO.		BASS.	
O praise the Lord, all ye his hosts, ye servants of his that do his pleasure . . . . .	5	<i>O lob' den Herrn, du ganze Schaar, ihr Diener des Herrn, die vor ihm stehen</i> . . . . .	5
ALTO.		ALT.	
For as the heaven is high above the earth, so great is his mercy towards them that fear him. Like as a father pitieth his own children, even so the Lord is merciful to them that fear him . . . . .	10	<i>Denn wie die Erde der Himmel überragt, so schwebt seine Gnade über seinen Dienern. So wie ein Vater sich erbarmet seiner Kinder, so ist der Herr an Gnade reich für seine Diener</i> . . . . .	10
ALTO & BASSO.		ALT UND BASS.	
The merciful goodness of the Lord endureth for ever upon them that fear him, and his righteousness upon children's children . . . . .	14	<i>Die gnädige Güte unsers Herrn sie waltet auf ewig über seinen Dienern, und Gerechtigkeit über Kindeskindern.</i> . . . . .	14
BASSO.		BASS.	
The Lord hath been mindful of us, and he shall bless us, even he shall bless the house of Israel, he shall bless the house of Aaron . . . . .	15	<i>Jehova gedenket unser und wird uns segnen, er, der einst Israel's Geschlechter, der einst Aaron's Haus gesegnet</i> . . . . .	15
SOLI & CHORUS.		SOLI UND CHOR <i>a 4.</i>	
My mouth shall speak the praise of the Lord, and let all flesh give thanks unto his holy name for ever and ever. Hallelujah, Amen . . . . .	18	<i>Mein Mund ruft aus den Preis unsers Herrn, und alle Welt sag' laut ihm Dank und lobe seinen Namen immer und ewig. Halleluja, Amen.</i> . . . . .	18

## WEDDING ANTHEM. A. XIII.

This is the day which the Lord has made.

Dies ist der Tag, den der Herr erkor.

Ps. 45. 118.

CHORUS <i>a 5</i> & ALTO SOLO.		CHOR <i>a 5</i> UND ALT SOLO.	
This is the day which the Lord hath made, we will rejoice and be glad.		<i>Dies ist der Tag, den der Herr erkor, wir wollen jauchzen und uns freu'n.</i>	
(ALTO SOLO.) The King's daughter is all glorious within, her clothing is of wrought gold; she shall be brought unto the King in raiment of needle-work; the Virgins her companions shall be brought unto thee —		(ALT SOLO.) <i>Unsers Königs Tochter strahlet in Glanz, ihre Gewänder sind von Gold; so tritt sie vor den König hin im Kleide von Gold gewirkt; und ihre Jungfraunschaar, sie wird geführet zu dir —</i>	
(CHORUS) with gladness and rejoicing shall they be brought . . . . .	27	(CHOR.) <i>in Freude und Frohlocken wird sie geführt.</i> . . . . .	27

	Page		Seite
BASSO.		BASS.	
Blessed is the man, that hath a virtuous Wife, for the number of his days shall be double . . . . .	54	<i>Selig ist der Mann, der fand ein keusches Weib; seiner Tage Lauf und Zahl wird verdoppelt . . . . .</i>	54
CANTO.		SOPRAN.	
A good Wife is a good portion which shall be given in the portion of them that fear the Lord. . . . .	56	<i>Ein gut Weib ist eine gute Gabe, die wird gegeben als ein Lohn dem, der ganz dem Herrn vertraut. . . . .</i>	56
TENORE.		TENOR.	
Strength and honour are her clothing, and she shall rejoice in time to come. She opens her mouth with wisdom, and in her tongue is the law of kindness. Strength and honour: Da Capo . . . . .	61	<i>Kraft und Ehre sind ihre Schützer, und sie wird sich freun in fernster Zeit. Sie öffnet den Mund mit Weisheit, und ihre Zung ist das Gesetz der Güte. Kraft und Ehre: Da Capo . . . . .</i>	61
BASSO.		BASS.	
<i>Recit.</i> As the sun when it arises in the high heaven, so is the beauty of a good wife . . . . .	65	<i>Recit.</i> <i>Wie die Sonne, wenn sie sich hebet am Firmament, so ist die Schönheit einer edlen Frau . . . . .</i>	65
<i>Air.</i> Her children arise up and call her blessed, her husband also he praises her. Many daughters have done virtuously, but thou excellest them all. Her children: Da Capo . . . . .	66	<i>Arie.</i> <i>Die Kinder erstehen und preisen sie selig, der Gatte gleichfalls, er preiset sie. Manche Töchter sind wohl tugendsam, doch du übertriffst sie alle. Die Kinder: Da Capo . . . . .</i>	66
CHORUS a 8.		CHOR a 8.	
We will remember Thy name from one generation to another . . . . .	70	<i>Wir wollen dein gedenken von einem Geschlechte hin zum andern . . . . .</i>	70
CHORUS a 4.		CHOR a 4.	
We will remember thy name from one generation to another, therefore shall the people give praise unto thee, world without end. Amen . . . . .	71	<i>Ich will verkünden dein Lob von einem Geschlechte hin zum andern, darum singe alles Volk Lob dir und Preis ohne Ende, Amen . . . . .</i>	71
Hallelujah, Amen . . . . .	76	<i>Halleluja, Amen . . . . .</i>	76

## WEDDING ANTHEM. B. XIV.

Sing unto God, ye kingdoms of the earth.

Singt unserm Gott, ihr Reiche aller Welt.

Ps. 68. 106. 128.

ALTO & CHORUS a 4.		ALT UND CHOR a 4.	
Sing unto God, ye kingdoms of the earth! O sing praises unto the Lord! . . . . .	80	<i>Singt unserm Gott, ihr Reiche aller Welt! O singt Preis ihm, singt Lob und Preis dem Herrn . . . . .</i>	80
CANTO.		SOPRAN	
Blessed are all they that fear the Lord; O well is thee, and happy shalt thou be . . . . .	87	<i>Segen ist mit ihm, der fürchtet den Herrn; o wohl ist dir, und selig wirst du sein . . . . .</i>	87
BASSO.		BASS.	
Thy wife shall be as a fruitful vine upon the walls of thine house, thy children like the olive-branches round about thy table . . . . .	90	<i>Dein Weib soll sein von des Weinstocks Art, wie er umranket dein Haus, die Kinder gleich den Oelbaumzweigen rund um deine Tafel . . . . .</i>	90
CHORUS a 4.		CHOR a 4.	
Lo, thus shall the man be blessed that feareth the Lord, blessed shall he be, he shall be blessed . . . . .	94	<i>Sieh, so wird der Mann gesegnet, der fürchtet den Herrn, selig soll er sein und hochgesegnet. . . . .</i>	94
TENORE.		TENOR.	
Blessed be the Lord God of Israel from everlasting to everlasting . . . . .	98	<i>Segen sei dem Herrn, Gott von Israel, von Ewigkeiten zu Ewigkeiten . . . . .</i>	98



TENORE & CHORUS *a 4.* Page  
 And let all the people say: Amen, Hallelujah,  
 Amen! Blessed be the Lord, Hallelujah Amen, praise  
 ye the Lord, Hallelujah Amen, blessed be the Lord  
 from everlasting to everlasting, Amen. Hallelujah, Amen. 99

TENOR UND CHOR *a 4.* Seite  
*Und das ganze Volk ruf' aus: Amen, Halleluja,  
 Amen! Segen sei dem Herrn, Halleluja Amen, preiset  
 den Herrn, Halleluja Amen, Segen sei dem Herrn von  
 Ewigkeiten zu Ewigkeiten, Amen. Halleluja, Amen. . . 99*

## DETTINGEN ANTHEM XV.

The King shall rejoice in thy strength, O Lord.

*Der Fürst wird sich freu'n deiner Macht, o Herr.*

Ps. 20. 21.

CHORUS.  
 The King shall rejoice in thy strength, O Lord!  
 Exceeding glad shall he be of thy salvation . . . . . 111

BASSO. CHORUS.  
 His honour is great in thy salvation, glory and  
 great worship shalt thou lay upon him . . . . . 123

CHORUS.  
 Thou shalt give him everlasting felicity, make  
 him glad with the joy of thy countenance . . . . . 130

And why? Because the King putteth his trust in  
 the Lord, and in the mercy of the Most Highest he  
 shall not miscarry . . . . . 137

CHORUS.  
 We will rejoice in thy salvation, and triumph in  
 the name of the Lord our God. Hallelujah . . . . . 143

CHOR.  
*Der Fürst wird sich freu'n deiner Macht, o Herr!  
 unendlich froh wird er sein ob deiner Gnade . . . . . 111*

BASS, CHOR.  
*Sein Name ist gross in deiner Gnade, Ehre und  
 hoher Siegsruhm ward durch dich sein Erbtheil . . . . . 123*

CHOR.  
*Du verleihst ihm ewig neue Glückseligkeit; mach'  
 ihn froh durch den Glanz deines Angesichts . . . . . 130*

*Warum? Darum weil Er setzt sein Vertrau'n auf  
 den Herrn, und in der Gnade des Allerhöchsten wird  
 ihm nichts mislingen . . . . . 137*

CHOR.  
*Wir jauchzen laut zu deinem Siege, frohlocken in  
 dem Namen des starken Herrn. Halleluja . . . . . 143*

## ANTHEM for the Foundling Hospital. XVI.

Blessed are they that consider the poor.

*Selig ist er, der des Armen gedenkt.*

Ps. 41. 72. 112.

TENORE.  
 Blessed are they that consider the poor, the poor  
 and needy, the Lord will deliver them in time of  
 trouble, the Lord preserve and comfort them . . . . . 154

CHORUS.  
 Blessed are they that consider the poor and  
 needy, the Lord will deliver them in time of  
 trouble, the Lord preserve them and comfort  
 them . . . . . 159

They deliver the poor that crieth, the fatherless,  
 and him that had [hath] none to help him.  
 O God who from the suckling's mouth  
 Ordainest early praise,  
 Of such as worship thee in truth,  
 Accept the humble lays . . . . . 160

TENOR.  
*Selig ist er, der des Armen gedenkt, des hilflos  
 Armen, der Herr wird erhalten ihn zur Zeit der Trüb-  
 sal, der Herr bewahret und tröstet ihn . . . . . 154*

CHOR.  
*Selig ist er, der des Dürftigen gedenkt, der ge-  
 denket mild des hilflos Armen. Der Herr wird er-  
 halten ihn zur Zeit der Trübsal, der Herr bewahret  
 und tröstet ihn. . . . . 159*

*Er erhört der Waisen Ruf, die caterlos, und dem,  
 dem niemand half, dem hilft er.  
 O Herr, dem aus des Säuglings Mund  
 Erscholl die fromme Kinderweis:  
 Von uns, die treulich dir sich weihen.  
 Nimm an demüth'gen Preis. . . . . 160*

	Page		Seite
CONTR'ALTO.			
O God who from the suckling's mouth Ordaineth early praise: Of such as worship thee in truth, Accept the humble lays . . . . .	169		
CHORUS.			
The Charitable shall be had in everlasting remembrance, and the good will shine as the brightness of the firmament: . . . . .	175		
CHORUS.			
Comfort them, O Lord, when they are sick: make Thou their bed in sickness . . . . .	185		
Keep them alive, let them be blessed upon the earth, and not deliver them unto the foe . . . . .	188		
CANTÓ I & II.			
The people will tell of their wisdom, and the congregation will show forth their praise . . . . .	200		
Their reward also is with the Lord, and the care of them is with the Most High . . . . .	201		
CHORUS.			
Hallelujah, for the Lord God omnipotent reigneth, Hallelujah! The kingdom of this world is become the kingdom of our Lord and of his Christ, and He shall reign for ever and ever, King of Kings, and Lord of Lords, Hallelujah . . . . .	204		
ALT.			
		<i>O Herr, dem aus des Säuglings Mund Erscholl die fromme Kinderweis': Von uns, die treulich dir sich weih'n, Nimm an demüthigen Preis. . . . .</i>	169
CHOR.			
		<i>Der milde Geber wird bewahrt in treuem ew'gem Gedächtniss, und sein Nam' erglänzt wie die Klarheit des Firmaments . . . . .</i>	175
CHOR.			
		<i>Stärke sie, o Herr, in Krankheits Noth, sei du ihr Trost im Siechthum . . . . .</i>	185
		<i>Nimm sie in Hut, gib ihnen Segen auf Erden hier, und gib sie nicht anheim dem bösen Feind. . . . .</i>	188
SOPRAN I UND II.			
		<i>Das Volk all erhebt ihre Weisheit und in der Gemeinde erschallet ihr Preis . . . . .</i>	200
		<i>Doch ihr bester Lohn kommt von dem Herrn, in der treuen Hut des Allerhöchsten . . . . .</i>	201
CHOR.			
		<i>Halleluja, denn Gott der Herr regieret allmächtig. Halleluja! Das Königreich der Welt ist fortan das Königreich des Herrn und seines Christ, und Er regieret auf ewig und ewig, Herr der Herr'n, der Welten Gott, Halleluja . . . . .</i>	204

## APPENDIX.

### ANTHEM IV<sup>A</sup>.

O sing unto the Lord a new song.

O singet unserm Gott ein neues Lied.

Ps. 96.

ALTO-TENORE & CHORUS a 4.		ALT UND CHOR a 4.	
O sing unto the Lord a new song! O sing unto the Lord all the whole earth . . . . .	219	<i>O singet unserm Gott ein neues Lied! O singet unserm Gott all die ganze Welt . . . . .</i>	
ALTO-TENORE.		ALT.	
Sing unto the Lord, and praise his name, be telling of his salvation from day to day. Declare his honour unto the heathen, and his wonders unto the people . . . . .	222	<i>Singet unserm Gott und preiset ihn, erzählet von seinem Heile von Tag zu Tag. Sein Lob verherrlicht vor allen Heiden, seine Wunder vor allen Völkern . . . . .</i>	
BASSO.		BASS.	
The Lord is great, and cannot worthily be praised, he is more to be fear'd than all gods . . . . .	224	<i>Der Herr ist gross, und seine Herrlichkeit unmenbar, und er ragt an Gewalt vor allen Göttern . . . . .</i>	
Glory and worship are before him, power and honour are in his sanctuary . . . . .	—	<i>Müchtig und prächtig ist es um ihn, lieblich und herrlich in seinem Heilighume . . . . .</i>	
ALTO-TENORE & BASSO.		ALT UND BASS.	
O worship the Lord in the beauty of holiness. . . . .	227	<i>O nahet dem Herrn in dem Schmucke der Heiligkeit. 227</i>	

	Page		Seite
ALTO-TENORE.		ALT.	
Let the whole earth stand in awe of him. . . .	228	<i>Alles Erdreich bete staunend an . . . . .</i>	228
ALTO-TENORE & CHORUS.		ALT UND CHOR.	
Let the whole earth stand in awe of him. . . .	—	<i>Alles Erdreich bete staunend an . . . . .</i>	—
Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; let the sea make a noise and all that therein is.	230	<i>Freut, ihr Himmel, euch! Und alle Welt frohlock', und das Meer braus' empor und was darinnen ist . . .</i>	230

## ANTHEM VI D.

As pants the Hart for cooling streams.

So wie der Hirsch nach Wasser schreit.

Ps. 42.

CHORUS a 6.		CHOR a 6.	
As pants the hart for cooling streams, so longs my soul for thee O God . . . . .	233	<i>So wie der Hirsch nach Wasser schreit, so ruft mein Herz nach dir, o Gott. . . . .</i>	233
ALTO-TENORE & CHORUS a 4.		ALT UND CHOR a 4.	
Tears are my daily food, when thus they say: where is now thy God? . . . . .	237	<i>Thränen sind mein täglich Brot, wenn so man spricht: wo ist nun dein Gott? . . . . .</i>	237
BASSO.		BASS.	
Now, when I think thereupon, I pour out my heart by myself: for I went with the multitude, and brought them out into the house of God — . . . .	240	<i>Ach, wenn ich dem sinne nach, dann schütt' ich mein Herz aus vor mir: denn ich hielt zu dem Haufen mich, und führte ihn zum Hause meines Herrn — . . .</i>	240
CHORUS a 4.		CHOR a 4.	
in the voice of praise and thanksgiving among such as keep holyday . . . . .	—	<i>mit dem Ruf des Danks und Frohlockens im Hau- fen derer die da feiern . . . . .</i>	—
ALTO-TENORE I & II.		ALT I UND II.	
Why so full of grief, O my soul? why so dis- quieted within me? . . . . .	244	<i>Wie so voll von Gram, o mein Herz? warum so kummervoll und bange? . . . . .</i>	244
CHORUS a 4.		CHOR a 4.	
Put thy trust in God, for I will praise him . . .	246	<i>Harre du auf Gott, denn ich will ihm danken . . .</i>	246





# ANTHEM XII.

O PRAISE THE LORD, YE ANGELS OF HIS.

*O preiset Gott, ihr Engel des Herrn.*

Ps. 103. 115. 145.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Tutti Bassi.

Pianoforte.

*Andante.*

*mf*

*f*

*p*

Soli.

Soli.

Violone soli.

6 6 9 8 6 6 4 3 7 9 8 9 6 9 8 6 6 4 3

Tutti.

Bassons soli.

Tutti.

*mf*

*mp*

9 6 9 8 6 6 9 8 7 5 6 6 7 5 6 7 6 7 6 5 6 7

2

Violonc. Tutti Violonc.

(Soli) (Soli)

6. 9 6 7 4 6 2 4 4 6 6 6 4 3 6

*p*

Tutti. Bassons.

Tutti.

9 8 7 6 6 6 9 2 7 9 2 6 7 4 6

Tutti. Adagio. ritard.

7 7 2 2 2 6 7 4 6 6 6 6 6 6 7 6



# CHORUS.

Tromba I.II.  
 Oboe I.II.  
 Violino I.  
 Violino II.  
 Viola.  
 CANTO.  
 ALTO.  
 TENORE.  
 BASSO.  
 Tutti Bassi.  
 Pianoforte.

*Andante allegro.*

SOLO.

O praise the Lord, ye an - gels of his, O praise the Lord, ye an - gels of  
 O prei - set Gott, ihr En - gel des Herrn, o prei - set Gott, ihr En - gel des

*p* 6 6 4 3 6 7 8

**TUTTI.**  
 O praise the Lord, ye an-gels of his, **SOLO.** O praise the Lord, O praise the  
 o prei - set Gott, ihr En-gel des Herrn, o prei - set Gott, o prei - set  
 his, Herrn, praise the Lord, praise the Lord, o prei - set  
 Herrn, prei - set Gott, prei - set Gott, prei - set  
 O praise the Lord, ye an-gels of his, O praise the Lord, O praise the  
 o prei - set Gott, — ihr En-gel des Herrn, o prei - set Gott, o prei - set

*Tutti.* 6 6 6 6 6 6

Lord, O praise the Lord, ye an-gels of his, **SOLO.**  
 Gott, praise the Lord, o prei - set Gott, ihr En-gel des Herrn, ye that ex-cel in strength,  
 prei - set Gott, o prei - set Gott, ihr En-gel des Herrn, ihr die ihr hoch an Macht,  
 Lord, O praise the Lord, ye an-gels of his,  
 Gott, o prei - set Gott, — ihr En-gel des Herrn, *P*

6 6 6 6 6 6



ye that ex\_cel in strength, ex\_cel in strength,  
 ihr die ihrhoch an Macht vor\_ragt, an Macht,

**TUTTI.**  
 O praise the Lord, praise the  
 o prei - set Gott, prei - set  
 strength, strength,  
 Macht, Macht,

3 6 # 6 6 6 6 5 6 6

Lord,  
 SOLO.  
 Gott, ye that ful\_fil his com\_mand\_ments, and hear\_ken to the voice of his words, to the voice of his  
 die ihr vollstreckt sei\_ne Win\_ke und horcht auf sei\_ne Stimm'und sein Wört, sei\_ne Stimm' und sein

Lord,  
 Gott,

p 6 # 6 6 6 6 7 6

6

TUTTI.

O praise the Lord, praise the Lord,  
 o prei-set Gott, prei-set Gott,  
 words, *Hört,*

SOLO.  
 ye that ful-fil his com-mandments, and hearken to the voice,  
 die ihr vollstreckt sei-ne Win-ke und horcht auf sei-ne Stim-

O praise the Lord, praise the Lord,  
 o prei-set Gott, prei-set Gott,

*f* *f* *p*

TUTTI.

O praise the Lord, praise the Lord, SOLO.  
 o prei-set Gott, prei-set Gott,  
 — the voice of his words, ye that ful-fil his com-mandments, and  
 — me und sein *Hört,* die ihr voll-streckt sei-ne Win-ke und

O praise the Lord, praise the Lord,  
 o prei-set Gott, prei-set Gott,

*f* *p* *p*

H. W. 36.



hear-ken to the voice of his words, to the voice, the  
 horcht auf sei-ne Stimm' und sein Wört, sei-ne Stim-me

6 6 6 7 6 6 4 3 7 6 6 5 4 6

**TUTTI.**  
 O praise the Lord, praise the Lord, O praise the Lord!  
 o prei-set Gott, prei-set Gott, o prei-set Gott!

voice of his words, und sein Wört,

O praise the Lord, praise the Lord, O praise the Lord!  
 o prei-set Gott, prei-set Gott, o prei-set Gott!

7 4 3 6 6 7 6

*ritard.*

*ff*



Violino I.  
Violino II.  
BASSO.  
Bassi.  
Pianoforte.

*Moderato, ma non adagio.*

O praise the Lord, all ye his  
O lob' den Herrn, du ganze

hosts, O praise the Lord, praise the Lord, all ye his hosts, all ye his  
Schaar, o lob' den Herrn, lob' den Herrn, du ganze Schaar, du ganze

his that do his pleasure, O praise the Lord, O praise the Lord, ye servants of his that do his  
Herrn die vor ihm ste-hen, o lobt den Herrn, o lobt den Herrn, ihr Die-ner des Herrn die vor ihm



pleasure, that do his pleasure, O praise the Lord, all ye his hosts,  
 ste-hen, die vor ihm ste-hen, o lob' den Herrn, du gan-ze Schaar,

ye servants of his that do his pleasure, that do his pleasure, O praise the Lord all ye his  
 ihr Die-ner desHerrn die vor ihm ste-hen, die vor ihm ste-hen, o lob' den Herrn du ganze

hosts, ye servants of his, ye servants of his that do his pleasure, that do his pleasure, ste-hen, die vor ihm ste-hen,  
 Schaar, ihr Diener desHerrn, ihr Die-ner desHerrn die vor ihm

sure his pleasure, sure. ste-hen, vor ihm ste-hen.

ritard.



Violino I.

Violino II.

Viola.

ALTO.

Bassi.

Pianoforte.

For as the heav'n is high a\_bove the earth, as the heav'n is high, is high a\_bove the  
 Denn wie die Erd' der Him\_mel ü - berragt, wie die Er - de hoch der Himmel ü - ber.

*a tempo.*

earth, so great is his mer\_cy towards them that fear him, so great is his mer\_cy, so  
 -ragt, so schwebt sei\_ne Gna - de ü - ber sei\_nen Die\_nern, so schwebt sei\_ne Gna - de, so

great is his mer\_cy towards them that fear him; as the heav'n is high, is  
 schwebt sei\_ne Gnade ü - ber sei\_nen Die\_nern; wie der Him\_mel hoch die

high — a\_bove the earth, so great is his mercy towards them that fear him, so great, so great is his  
 Er\_ — de ü\_ berragt, so schwebt sei\_ne Gnade ü\_ ber sei\_ nen Die\_ nern, so schwebt, so schwebt sei\_ne

mer\_ cy towards them that fear him. Like as a fa\_ther  
 Gna\_ de ü\_ ber sei\_ nen Die\_ nern. So wie ein Fa\_ther

pi\_ ti\_ eth, pi\_ ti\_ eth his own chil\_ dren,  
 sich erbarmt, sich er\_ bar\_ met sei\_ ner Kin\_ der,



ev'n so the Lord is mer-ci-ful, ev'n so the Lord is mer-ci-ful to them that fear him,  
 so ist der Herr an Gnade reich, so ist der Herr an Gnade reich für sei-ne Die-ner,

to them that fear him;  
 für sei-ne Die-ner;

like as a fa-ther pi-ti-eth, pi-ti-eth his own chil-dren,  
 so wie ein Fa-ter sich erbarmt, sich er-barmet sei-ner Kin-der,



ev'n so the Lord is mer - ci - ful, so the Lord is mer - ci - ful to  
 so ist der Herr an Gna - de reich, ist der Herr an Gna - de reich für

them that fear him, the Lord is merciful to them that fear  
 sei - ne Die - ner, der Herr an Gnade reich für sei - ne Die -

him.  
 - ner.

ALTO.  
 Die gnä - di - ge Gü - te unsers Herrn sie wal - tet auf e - wig ü - ber  
 The mer - ci - ful goodness of the Lord en - du - reth for e - ver up - on them

BASSO.  
 Die gnä - di - ge Gü - te unsers Herrn sie wal - tet auf e - wig ü - ber sei -

Bassi.  
*Andante.*  
 6 6 6 5 6 6 6 6 6 6

Pianoforte.  
*mp*

them that fear him, the mer - ci - ful goodness of the Lord en - du - reth for e -  
 sei - nen Die - nern, die gnä - di - ge Gü - te un - sers Herrn sie wal - tet auf e -

— that fear him, the mer - ci - ful goodness of the Lord en - du - reth for e -  
 - nen Die - nern, die gnä - di - ge Gü - te un - sers Herrn sie wal - tet auf e -

- ver up - on them that fear him, and his righteous - ness up - on children's  
 - wig ü - ber sei - nen Die - nern, und Ge - rech - tig - keit ü - ber Kin - des -

- ver up - on them — that fear him, and his righteousness up - on children's children,  
 - wig ü - ber sei - nen Die - nern, und Ge - rech - tig - keit ü - ber Kin - des - kindern,

children, his right - eous - ness en - du - reth, en - du - reth for e - ver up - on chil - dren's chil - dren.  
 - kindern, Ge - rech - tig - keit sie wal - tet, sie wal - tet auf e - wig ü - ber Kin - des - kin - dern.

his right - eous - ness en - du - reth, en - du - reth for e - ver up - on chil - dren's chil - dren.  
 Ge - rech - tig - keit sie wal - tet, wal - tet auf e - wig ü - ber Kin - des - kin - dern.

*ritard.*



Violino I.  
Violino II.  
BASSO.  
Bassi.

*Andante.*

Pianoforte.

The Lord hath been mindful of us, and he shall bless us,  
 Je - ho - va ge - den - ket un - ser und wird uns seg - nen,

the Lord hath been mindful of us, and he shall bless us,  
 Je - ho va ge - den - ket un - ser und wird uns seg - nen,

the Lord hath been mindful of us, and he shall bless us, and he shall  
 Je - ho - va ge - den - ket un - ser und wird uns seg - nen, und wird uns



bless us, be shall bless us, ev'n be shall bless the house of  
 seg-nen, wird uns seg-nen, er, der einst Is-ra-els Ge-

*mf* *p*

Is-ra-el, he shall bless the house of Aa-ron, and he shall bless  
 -schlechter, der einst Aa-ron's Haus ge-seg-net, er wird uns seg-

us, ev'n he shall bless the house of Is-ra-el, shall bless the house of  
 -nen, er, der einst Is-ra-els Ge-schlechter und Aa-ron's Haus ge-

Aa-ron, shall bless the house of Is-ra-el, shall bless the house of Aa-ron, shall bless,  
 -seg-net, der Is-ra-els Ge-schlechter, der Aa-ron's Haus ge-seg-net, ge-seg-



shall bless the house of Aa-ron, the Lord hath been mind-fal  
 -net, Aa-ron's Haus ge-seg- -net, Je-ho-va ge-den- ket

of us, and he shall bless us, he shall bless the house of Aa-ron, he shall bless the house of  
 un-ser, und wird uns seg-nen, er, der Aa-ron's Haus ge-seg-net, der einst Is-ra-els Ge-

Is-rael, he shall bless the house of Is-rael, he shall bless the house of Aa-  
 -schlechter, der einst Is-ra-els Ge-schlechter, der einst Aa-ron's Haus ge-seg-

-ron.  
 -net.

*mp* *cresc.*

Tromba I. II.

Oboe I. II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

CANTO.

ALTO. *SOLO.*  
 My mouth shall speak the praise of the Lord  
*Mein Mund ruft aus den Preis un - sers Herrn -*

TENORE.

BASSO.

Tutti Bassi.

Pianoforte.

*TUTTI.*  
 And let all flesh, all flesh give thanks, and let all flesh,  
*Und al - le Welt sag' laut ihm Dank, und al - le Welt*  
 And let all flesh, all flesh give thanks, and let all flesh,  
*Und al - le Welt sag' laut ihm Dank, und al - le Welt*

*6* *6* *6*



all flesh give thanks for e - ver and e - ver, and e -  
 sag' laut ihm Dank auf im - mer und e - wig, und e -

give thanks un\_to his ho\_ly name for e - \_ver and e - ver, for e - ver and  
 sag' Dank und lo\_be seinen Na\_men im - \_mer und e - wig, auf im - mer und

all flesh give thanks for e - \_ver, for e - ver and  
 sag' laut ihm Dank auf im - \_mer, auf im - mer und

all flesh give thanks un\_to his ho\_ly name for e - \_ver and  
 sag' laut ihm Dank und lo\_be seinen Na\_men im - \_mer und

SOLO.  
 \_ver, my mouth shall speak the praise, the praise of the Lord,  
 \_wig, mein Mund ruft aus den Preis, den Preis un - sers Herrn,

e - ver, my mouth shall speak the praise of the Lord, the  
 e - wig, mein Mund ruft aus den Preis un - sers Herrn, den

e - ver, my mouth shall speak the praise  
 e - wig, mein Mund ruft aus den Preis

e - ver, my  
 e - wig, mein

*mp*



the den praise of the Lord, let all flesh, all flesh give  
 Preis un - sers and let all flesh, all flesh give  
 Lord, of the Herr, al - le Welt sag' laut ihm  
 Lord, the den praise of the Lord, let all flesh, all flesh give  
 Herr, und al - le Welt sag' laut ihm  
 mouth shall speak the praise of the Herr, al - le Welt sag' laut ihm  
 Mund ruft aus den Preis un - sers und al - le Welt sag' laut ihm

TUTTI.

7 6<sup>2</sup> 6<sup>5</sup> 4<sup>2</sup> 3 6 6 6 6

thanks, all flesh give thanks for e - ver and  
 Dank, sag' laut ihm Dank un - to his ho - ly und lo - be sei - nen  
 thanks, all flesh give thanks un - to his ho - ly name for e - ver and  
 Dank, sag' laut ihm Dank un - to his ho - ly name for e - ver and  
 Dank, sag' laut ihm Dank un - to his ho - ly name for e - ver and  
 Dank, sag' laut ihm Dank un - to his ho - ly name for e - ver and

5 6 6 6 6 6 6 6



e - ver, for e - ver, un - to his ho - ly name for e -  
 e - wig auf e - wig, und lo - be sei - nen Na - men auf  
 name for e - ver and e - ver, for e - ver and e - ver,  
 Na - men auf im - mer und e - wig, auf im - mer und e - wig,  
 e - ver, for e - ver and e - ver, and e - ver,  
 e - wig, auf im - mer und e - wig, auf e - wig,  
 - ver, un - to his ho - ly name for e - ver and e - ver, for  
 - mer, und lo - be sei - nen Na - men auf im - mer und e - wig, auf

im - mer and e - ver, for e - ver,  
 e - wig, auf e - wig,  
 un - to his ho - ly name for e - ver and e - ver,  
 und lo - be sei - nen Na - men auf im - mer und e - wig,  
 SOLO. my mouth shall  
 mein solo. Mund ruft  
 for e - ver and e - ver, for e - ver,  
 auf im - mer und e - wig, auf e - wig,  
 e - ver and e - ver, for e - ver,  
 im - mer und e - wig, auf e - wig,

SOLO.

my mouth shall speak the praise of the  
 mein Mund ruft aus den Preis un - sers

speak the praise of the Lord, my mouth shall  
 aus den Preis un - sers Herrn, mein Mund ruft

mouth shall speak the praise of the  
 Mund ruft aus den Preis un - sers

my mouth shall speak the praise, the praise of the  
 mein Mund ruft aus den Preis, den Preis un - sers

4 3 6 6 7 4 3 6 4

Lord, let all flesh, all flesh give thanks, and let all  
 Herr, and let all flesh, all flesh give thanks, and let all

speak, al - le Welt sag' laut ihm Dank, und al - le  
 aus, und sag' laut ihm Dank, und al - le

Lord, let all flesh, all flesh give thanks, and let all  
 Herr, and let all flesh, all flesh give thanks, and let all

al - le Welt sag' laut ihm Dank, und al - le

con *h<sup>ca</sup>*



flesh, all flesh give thanks un-to his ho-ly name for e- -ver and  
 und lo-be sei-nen Na-men auf im-mer und

*Welt* sag' laut ihm Dank un-to his ho-ly  
 und lo-be sei-nen

flesh, all flesh give thanks for e- -ver and  
 auf im-mer und

*Welt* sag' laut ihm Dank for e- -  
 auf im-

e - ver, for e - ver and e - ver, for e - -ver  
 e - wig, auf im - mer und e - wig, auf im - -mer

name for e - -ver and e - ver, for e - ver, and e - ver, for  
 Na - men auf im - mer und e - wig, auf im - mer und e - wig

e - ver, un - to his ho - ly name for e - -ver and e - ver, for  
 e - wig, und lo - be sei - nen Na - men auf im - mer und e - wig, auf

-ver and e - -ver, un - to his ho - ly name for e -  
 -mer und e - -wig, und lo - be sei - nen Na - men auf











# XIII. WEDDING ANTHEM.<sup>A</sup>

THIS IS THE DAY WHICH THE LORD HAS MADE.

*Dies ist der Tag den der Herr erkor.*

♩ 5. 45. 118.

Tromba I.  
 Corno I.  
 Tromba II.  
 Corno II.  
 Tympani.  
 Oboe I.  
 Oboe II.  
 Bassons.  
 Violino I.  
 Violino II.  
 Viola.  
 Violoncelli  
*ripieni.*  
 CANTO I.  
 CANTO II.  
 ALTO I.  
 ALTO II.  
 TENORE I.  
 TENORE II.  
 BASSO I.  
 BASSO II.  
 Violonc. e  
 Contrabassi  
 con Cembalo.  
 Organo.  
 Pianoforte.

Organo not very loud.  
 (senza Cembalo.)  
 (con)

This system contains the first four measures of the piece. It features a vocal line in the upper staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). Below it are two piano accompaniment staves: the upper one in treble clef and the lower one in bass clef. The piano part includes a complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and a steady bass line in the left hand. A label "Cembalo)" is placed above the lower piano staff. The key signature changes to one flat (Bb) in the second measure of the system.

This system contains the next four measures of the piece. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part maintains its intricate texture with sixteenth-note patterns and chordal accompaniment. The key signature remains one flat (Bb). The system concludes with a final cadence in the fourth measure.



The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are treble clefs, the next two are bass clefs, and the bottom two are grand staff (treble and bass clefs). The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The first staff has a *tr* marking above the first measure. The second staff has a *f* marking at the end. The third staff has a *f* marking at the end. The fourth staff has a *f* marking at the end. The fifth staff has a *p* marking above the first measure and a *f* marking at the end. The sixth staff has a *p* marking above the first measure and a *f* marking at the end. The seventh staff has a *p* marking above the first measure and a *f* marking at the end. The eighth staff has a *f* marking at the end. The system concludes with a double bar line.

The second system of the musical score consists of eight staves, identical in layout to the first system. The music continues in 2/4 time with a key signature of one sharp. The first staff has a *f* marking at the end. The second staff has a *f* marking at the end. The third staff has a *f* marking at the end. The fourth staff has a *f* marking at the end. The fifth staff has a *f* marking at the end. The sixth staff has a *f* marking at the end. The seventh staff has a *f* marking at the end. The eighth staff has a *f* marking at the end. The system concludes with a double bar line.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are vocal parts in treble clef. The next two staves are for a string quartet (violin I, violin II, viola, and cello) in treble clef. The bottom two staves are for a string quartet (violin I, violin II, viola, and cello) in bass clef. The music is in 2/4 time and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The key signature has two sharps (F# and C#). The first four measures of this system are shown.

The second system of the musical score consists of seven staves, similar to the first system. It continues the musical piece with the same instrumentation and key signature. The notation is dense, with many sixteenth-note passages. The first four measures of this system are shown.





which the Lord has made,  
den der Herr er - kor,

which the Lord has made,  
den der Herr er - kor,

which the Lord has made,  
den der Herr er - kor,

which the Lord has made,  
den der Herr er - kor,

4 2 6 7 6 Soft.



we will re-joice  
wir wollen jauch-zen

we will re-joice, wir wollen jauch-zen, we will re-joice, wir wollen jauch-zen

we will re-joice, wir wollen jauch-zen, we will re-joice, wir wollen jauch-zen

we will re-joice, wir wollen jauch-zen, we will re-joice, wir wollen jauch-zen

we will re-joice, wir wollen jauch-zen, we will re-joice, wir wollen jauch-zen

we will re-joice, wir wollen jauch-zen, we will re-joice, wir wollen jauch-zen

we, wir, we will re-joice, wir wollen jauch-zen, we will re-joice, wir wollen jauch-zen, we

we, wir, we will re-joice, wir wollen jauch-zen, wir

Loud.

5 6 6

and be glad, this is the  
 und uns freun, dies ist der  
 and be glad, this is the  
 und uns freun, dies ist der  
 -zen and be glad, this is the  
 -zen and be glad, dies ist der  
 will re-joice and be glad, this is the  
 wol-len jauchzen und uns freun, dies ist der

Soft. Loud.



The musical score consists of several systems. The top system features a piano introduction with a treble and bass staff. The second system contains vocal parts for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, with lyrics in English and German. The third system continues the piano accompaniment. The bottom system shows the final piano accompaniment. The lyrics are: "day, this is the day which the Lord has" and "Tag, dies ist der Tag den der Herr er-".

made,  
-kor,  
made,  
-kor,  
made,  
-kor,  
made,  
-kor,  
made,  
-kor,

Soft.

6



we will re - - -  
 wir wol - - - len

we will re -  
 wir wol - len

we will re - joice,  
 wir wol - len jauchen.

**Loud.**

- joyce and be glad.  
 jauchzen und uns freu'n.  
 we will re-joyce and be glad.  
 wir wol-len jauchzen und uns freu'n.

4 6 (7) 8 6 5 #



(Solo.)  
The Kings Daughter is all glorious with in,  
Un-sers Königs Tochter strahlet in Glanz,

Tutti. (senza Organo.)  
*p*<sub>o</sub>

Oboe I.  
Oboe II.  
Bassons.  
Bassi.

her cloathing is of wrought gold; she shall be brought un - to the  
ih - re Ge - wänder sind von Gold; so tritt sie vor den König

Ob. solo.

Ring in rai - ment of  
hin im Klei - de von

Oboe tutti.

nee - dle work, she shall be brought un - to the King,  
Gold - ge - wirkt, so tritt sie vor den Kö - nig hin,



she shall be brought un - to the King in rai -  
 so tritt sie vor den Kö-nig hin im Klei -

- ment of nee - dle work; the Vir - gins her com - pa - nions shall be brought  
 - de von Gold ge - wirkt; und ih - re Jung - fraunschaar, - sie wird ge - füh -

un - to thee -  
 - ret zu dir -

Tromba I. Corno I.

Tromba II. Corno II.

Tympani.

Oboe I.

Oboe II.

Bassons.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Violoncelli rip.

with glad - - - - - ness,

in Freu - - - - - de,

with glad - - - - - ness,

in Freu - - - - - de,

with glad - - - - - ness,

in Freu - - - - - de,

Bassi.

in Freu - - - - - de,

(con Cembalo)

Organo.

Loud.





The musical score consists of several systems of staves. The top system includes vocal staves with lyrics in German and English. The lyrics are:
   
- cing shall they be brought, shall they be brought,
   
wird sie ge-führt, wird sie ge-führt,
   
- cken shall they be brought, shall they be brought,
   
wird sie ge-führt, wird sie ge-führt,
   
- cing shall they, shall they be brought,
   
wird sie, wird sie ge-führt,
   
- cken shall they, shall they be brought,
   
wird sie, wird sie ge-führt,
   
- cing shall they be brought,
   
- cken shall they be brought, wird
   
wird sie ge-führt,
   
The bottom system features a piano accompaniment with a treble and bass clef. At the end of the piano part, there are figured bass numbers: 7 6 6 5 #.





brought, with glad-ness, with glad-ness and re-joicing with glad-ness,  
 -führt, in Freu-de, in Freu-de und Froh-lo-cken, in Freu-de,  
 brought, with glad-ness, with glad-ness and re-joicing, with  
 -führt, in Freu-de, in Freu-de und Froh-lo-cken, in  
 brought, with glad-ness, with glad-ness and re-joicing, with  
 -führt, in Freu-de, in Freu-de und Froh-lo-cken, in  
 brought, with glad-ness, with glad-ness and re-joicing, with  
 -führt, in Freu-de, in Freu-de und Froh-lo-cken, in



glad - ness and re - joi - cing shall they be  
 Freu - de und Froh - lo - cken wird sie ge -

glad - ness, glad - ness and re - joi - cing shall they be  
 Freu - de, Freu - de und Froh - lo - cken wird sie ge -

glad - ness, glad - ness and re - joi - cing  
 Freu - de, Freu - de und Froh - lo - cken

glad - ness, glad - ness and re - joi - cing shall they be brought,  
 Freu - de, Freu - de und Froh - lo - cken wird sie ge - führt,

6 6 **B**

brought, shall they be brought, with glad - ness, with  
 -führt, wird sie ge - - führt, in Freu - de, in  
 brought, shall they be brought, with glad - ness, with  
 -führt, wird sie ge - - führt, in Freu - de, in  
 shall they be brought, shall they be brought, with glad - ness, with  
 wird sie ge - führt, wird sie ge - führt, in Freu - de, in  
 shall they be brought, with glad - ness, with  
 wird sie ge - - führt, in Freu - de, in

7 6



glad - ness and re - joi - cing, with glad - ness, glad - ness and re -  
 Freu - de und Froh - lo - cken, in Freu - de, Freu - de und Froh -

glad - ness and re - joi - cing, with glad - ness, glad - ness and re -  
 Freu - de und Froh - lo - cken, in Freu - de, Freu - de und Froh -

glad - ness and re - joi - cing, with glad - ness, glad - ness and re -  
 Freu - de und Froh - lo - cken, in Freu - de, Freu - de und Froh -

glad - ness and re - joi - cing, with glad - ness, glad - ness and re -  
 Freu - de und Froh - lo - cken, in Freu - de, Freu - de und Froh -

6 5

The musical score consists of multiple staves. The top section includes vocal parts with lyrics in German and English. The lyrics are:
   
- joi - cing shall they be brought, shall they, shall they be
   
- lo - cken wird sie ge - führt, wird sie ge - führt, wird sie ge -
   
- joi - cing shall they be brought, shall they be
   
- lo - cken wird sie ge - führt, wird sie ge -
   
- joi - cing shall they be brought, shall they be
   
- lo - cken wird sie ge - führt, wird sie ge -
   
The bottom section of the score features a piano accompaniment with a complex rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand.



brought, with glad - ness shall they be  
 führt, in Freu - de wird sie ge -  
 brought, with glad - ness shall they be  
 führt, in Freu - de wird sie ge -  
 brought, with glad - ness shall they be  
 führt, in Freu - de wird sie ge -  
 brought, with glad - ness shall they be  
 führt, in Freu - de wird sie ge -

brought, shall they be brought, shall they be brought, shall  
 - führt, wird sie ge - führt, wird sie ge - führt, wird

brought, shall they be brought, shall they be brought, shall  
 - führt, wird sie ge - führt, wird sie ge - führt, wird

brought, shall they be brought, shall they be brought, shall they be brought,  
 - führt, wird sie ge - führt, wird sie ge - führt,

brought, shall they be brought, shall they be brought, shall  
 - führt, wird sie ge - führt, wird sie ge - führt, wird

1 6 7 6 13 5 6 6



they be brought, shall they be brought, shall they be brought.  
 sie ge - führt, wird sie ge - führt, wird sie ge - führt.

they be brought, shall they be brought, shall they be brought.  
 sie ge - führt, wird sie ge - führt, wird sie ge - führt.

shall they be brought, shall they be brought, shall they be brought.  
 wird sie ge - führt, wird sie ge - führt, wird sie ge - führt.

they be brought, shall they be brought, shall they be brought.  
 sie ge - führt, wird sie ge - führt, wird sie ge - führt.

7 6 6 6 5 3      6 4 5 3      6 4 5 3

*Larghetto.*

Violoncello solo.

BASSO.  
Contrabasso,  
Cembalo ed  
Archiliuto.

*Larghetto.*

Pianoforte.

Blessed, blessed is the man that has a vir-tuous wife, bles-  
 Se. lig, se - lig ist der Mann, der fand ein keusches Weib, se -

- sed, bles-sed is the man that has a vir - tuous wife, — that has — a vir - tuous  
 - lig, se - lig ist der Mann, der fand ein keu - sches Weib, — der fand — ein keu - sches

wife,  
Weib,

*Adagio.*

for the num - ber of — his days, for the num - ber of — his  
 sei - ner Ta - ge Lauf — und Zahl, sei - ner Ta - ge Lauf — und

*a tempo.*

*ritard.*



days, for the num - ber of his days, — of his days shall be double, shall be double, shall be dou -  
 Zahl, sei - ner Ta - ge Laufund Zahl, — Laufund Zahl wird ver doppelt, wird ver.doppelt,wird ver.dop -

-ble. Bles - sed, bles - sed is the man — that has — a vir - tuous wife, ble -  
 -pelt. Se - lig, se - lig ist der Mann, der fand — ein keu - sches Weib, se -

- sed, bles - sed is the man — that has a vir - tuous wife, — that has — a vir - tuous  
 - lig, se - lig ist der Mann, der fand ein keu - sches Weib, — der fand — ein keu - sches

*Adagio.*

Viol. I.  
 Viol. II.  
 Viola.  
 Violoncello. *ad libitum.*

wife.  
 Weib.  
*a tempo.* *ad libitum.*



Traversa I.

Traversa II.

Violino I. II.

CANTO.

Bassi.

Pianoforte.

The first system of the score includes parts for Flute I, Flute II, Violin I and II, Canto, Basses, and Piano. The piano part begins with a *mf* dynamic. The bass line includes fingerings: 8, 6, 7, 5, 6, #, 6, #, 6.

The second system continues the piano accompaniment. It features intricate triplets in the right hand and a steady bass line. Dynamics include *p*, *pp*, and *f*. The bass line includes fingerings: #, 4, 2, 6.

The third system introduces the vocal line. The lyrics are: "A good wife is a good / Ein gut Weib ist eine gute". The piano accompaniment continues with dynamics *f*, *p*, and *pp*. The bass line includes fingerings: 4, 6, #, 6, 6, #, 6.



por - tion, a good por - tion which shall be giv - en in the por - tion of them that fear the  
 Ga - be, gu - te Ga - be, die wird ge - ge - ben als ein Lohn dem, der ganz dem Herrn ver -

6 # 6 # 6

Lord, that fear the Lord,  
 - traut, ver - traut dem Herrn,

*p* *pp*

6<sup>3</sup>

in the por - tion of them that fear the Lord, a good wife,  
 als ein Lohn dem, der ganz ver - traut dem Herrn, ein gut Weib,

5 6 # 4 6

a good wife is a good por-tion, a good por-  
 ein gut Weib ist gu-te Ga-be, gu-te Ga-

6 6 # 4 6 4 6

- tion which shall be given in the por-tion of them that fear the  
 - be, die wird ge-ge-ben als Lohn dem, der ganz dem Herrn ver-

6 6 6

Lord,  
 - traut, a good wife— is a good por-tion,  
 ein gut Weib— ist gu-te Ga-be,

6 6 7 7 6

*mf* *p*



is a good por-tion which shall be given in the  
 ist gu-te Ga-be, die wird ge-ge-ben, ge-

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'is a good portion which shall be given in the' and continues with 'ist gu-te Ga-be, die wird ge-ge-ben, ge-'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with some trills and triplets.

por-tion of them that fear the Lord, that fear the Lord, which shall be  
 -ge-ben als Lohn dem, der ganz dem Herrn, dem Herrn ver- traut, die wird ge-

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'por-tion of them that fear the Lord, that fear the Lord, which shall be' and continues with '-ge-ben als Lohn dem, der ganz dem Herrn, dem Herrn ver- traut, die wird ge-'. The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns, including trills and triplets.

gi-ven in the por-tion of them that fear the Lord, that  
 -ge-ben als Lohn dem, der ganz dem Herrn ver- traut, der

This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'gi-ven in the por-tion of them that fear the Lord, that' and continues with '-ge-ben als Lohn dem, der ganz dem Herrn ver- traut, der'. The piano accompaniment concludes the piece with a final melodic flourish in the right hand and a steady bass line in the left hand.

fear the Lord, that fear the Lord, which shall be gi-ven in the  
 ganz dem Herrn, dem Herrn ver- traut, die wird ge- geben als ein

por - tion that fear the Lord, in the portion of them  
 Lohn dem, der dem Herrn ver- traut, als ein Lohn dem, der ganz

Adagio.

that fear the Lord, in the portion of them that fear the Lord.  
 dem Herrn ver- traut, als ein Lohn dem, der ganz dem Herrn ver- traut.

ritard.



The first system of the score consists of two systems of staves. The upper system contains a grand staff with a treble and bass clef, and a separate staff for the right hand of the piano. The lower system contains a grand staff with a treble and bass clef, and a separate staff for the left hand of the piano. The music is in 3/4 time and features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs.

The second system continues the musical composition. It features similar instrumentation to the first system, with a grand staff for strings and a separate staff for the piano right hand. The piano part includes trills (tr) and continues with intricate rhythmic figures.

The third system of the score shows further development of the musical themes. The piano part includes sixteenth-note runs and trills. The string parts continue with their complex rhythmic patterns.

Violino I.II.  
Oboe I.II.  
TENORE.  
Bassi.

*Allegro.*

The fourth system introduces woodwinds and strings. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The tempo is marked *Allegro.*

Pianoforte.

(Organo soft, tasto solo.)

*Allegro moderato.*

The fifth system features the piano and organ. The piano part is marked *f* and the organ part is marked *(Organo soft, tasto solo.)*. The tempo is *Allegro moderato.*

The sixth system continues the musical composition with a grand staff for strings and a separate staff for the piano right hand. The piano part includes trills (tr).

The seventh system of the score shows the final part of the page. It features a grand staff for strings and a separate staff for the piano right hand.



Viol. (senza Ob.)

Oboe.

Strength and hon-our are her cloath-ing,  
Kraft und Eh-re sind ih-re Schü-tzer,

*p*

and she shall re-joice, shall re-joice, she shall re-joice, strength and  
und sie wird sich freu'n, wird sich freu'n, sie wird sich freu'n, Kraft und

hon-our are her cloath-ing, and she shall re-joice, she shall re-joice, she shall re-  
Eh-re sind die Schü-tzer, und sie wird sich freu'n, sie wird sich freu'n, sie wird sich

-joice in time to come, she shall re-joice, she shall re-joice in time to  
freu'n in fern-ster Zeit, sie wird sich freu'n, sie wird sich freu'n in fern-ster



come, she shall re-joice!  
Zeit, sie wird sich freu'n!

strength and hon-our  
Kraft und Eh-re

are her cloathing,  
sind ih-re Schützer,

strength and hon-our  
Kraft und Eh-re

are her cloathing,  
sind ih-re Schützer,

strength and hon-our  
Kraft und Eh-re

are her cloath-ing,  
ih-re Schü-tzer,

strength and hon-our,  
Kraft und Eh-re,

and honour.  
und Eh-re,

are her cloathing,  
sind die Schützer,

she shall re-joice,  
sie wird sich freu'n,

she shall re-joice  
sie wird sich freu'n

in time to  
in fern-ster

come, she shall re-joice  
Zeit, sie wird sich freu'n, in sich

senza

*Oboe.*  
Tutti.  
time, in time to come, she shall re-joice!  
freu'n in fern-ster Zeit, sie wird sich freu'n!

*Violini piana.*  
*con Oboe.*  
She o-pens her mouth with wis-dom, with  
Sie öff-net den Mund mit Weis-heit, mit

*p*

Fine.



wis - dom, and in her tongue is the law  
 Weis - heit, und ih - re Zung' ist das Ge.setz

of kind - ness, is the law of kind - ness.  
 der Gü - te, ist das Ge.setz der Gü - te.

*Tutti.*  
*senza Oboe.*  
*ritard.*

*Da Capo.*

*Accomp.*

(Violino I.)

(Violino II.)

(Viola.)

BASSO.

Bassi.

Pianoforte.

As the sun when it a - ri - ses in the high  
 Wie die Sonne, wenn sie sich he - bet am Fir - ma -

hear'n, so is the beau - ty, so is the beau - ty of a good wife.  
 -ment: so ist die Schön - heit, so ist die Schön - heit einer ed - len Frau.

5 6 6 5

Violino I. *p*

Violino II. *p*

BASSO.

Bassi. *B<sub>2</sub>*

Pianoforte. *p*

Her chil - dren a - rise up and call — her blessed, her hus - band al - so he  
 Die Kin - der er - ste - hen und prei - sen sie se - lig, der Gat - te gleichfalls, er

prai - ses her, he prai - ses her, he praisés, he praisés, her hus - band al - so he  
 prei - set sie, er prei - set sie, er preiset, er preiset, der Gat - te gleich - falls

7 #

prai - ses her, her hus - band al - so he prai - ses her, he prai - ses her, he  
 prei - set sie, der Gat - te gleichfalls, er prei - set sie, er prei - set sie, er



prai - ses her, he prai - ses her; her chil - dren a - rise up and call — her blessed, her  
 prei - set sie, er prei - set sie; die Kin - der er - ste - hen und prei - sensie se - lig, der

hus - band al - so he prai - ses her, he prais, he prais, her hus - band al - so he  
 Gat - te gleichfalls, er prei - set sie, er preiset, er preiset, der Gat - te gleichfalls, er

prai - ses her, he prai - ses her, her hus - band al - so he prai - ses her.  
 prei - set sie, er prei - set sie, der Gat - te gleichfalls, er prei - set sie.

Musical score for the first system, featuring piano and bass staves with complex rhythmic patterns.

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment.

Viol. (senza Oboe.)

*p*

*p*

Ma - ny daugh - ters have done vir - tuous - ly, but  
 Man - che Töch - ter sind wohl tu - gend - sam, doch

*Fine.* *p* (#)

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment.

*Fine.*

thou ex - celled them, but thou ex - cel - - - - - lest them all, all, all,  
 du über - triffst sie, du ü - ber - triffst sie alle, du, du



all, all, but thou ex - celled them all,  
 sie alle, du ü - ber - triffst sie, all,

6  
5

*(Adagio.)* *(Tutti.)*

but thou ex - cel - lest them all.  
 doch du übertriffst sie al - le.

(6) (6) 6 7 4

*Adagio.* *Tempo I.*

Her Die

*Da Capo.*

Grave.

Tromba I.  
 Tromba II.  
 Oboe I.  
 Oboe II.  
 Bassons.  
 Violino I.  
 Violino II.  
 Viola.  
 Violoncello.  
 CANTO I.  
 CANTO II.  
 ALTO I.  
 ALTO II.  
 TENORE I.  
 TENORE II.  
 BASSO I.  
 BASSO II.  
 Organo, e Contrabassi.

We will re - mem - ber Thy name from one ge - ne - ra - tion to an - o - ther.  
 Wir wol - len Dein ge - den - ken von ei - nem Ge - schlechte hin zum an - dern.  
 We will re - mem - ber Thy name from one ge - ne - ra - tion to an - o - ther.  
 Wir wol - len Dein ge - den - ken von ei - nem Ge - schlechte hin zum an - dern.  
 We will re - mem - ber Thy name from one ge - ne - ra - tion to an - o - ther.  
 Wir wol - len Dein ge - den - ken von ei - nem Ge - schlechte hin zum an - dern.  
 We will re - mem - ber Thy name from one ge - ne - ra - tion to an - o - ther.  
 Wir wol - len Dein ge - den - ken von ei - nem Ge - schlechte hin zum an - dern.  
 We will re - mem - ber Thy name from one ge - ne - ra - tion to an - o - ther.  
 Wir wol - len Dein ge - den - ken von ei - nem Ge - schlechte hin zum an - dern.

Grave.

Pianoforte.



*Andante allegro.*

Tromba I.II.  
 Oboe I.II.  
 Violino I.  
 Violino II.  
 Viola.  
 CANTO.  
 ALTO.  
 TENORE.  
 BASSO.  
 Tutti Bassi.  
 Pianoforte.

will re - mem - ber, re - mem - ber thy name from one ge - ne - ra - tion to an - o - ther,  
 will ver - kün - den, ver - kün - den dein Lob von ei - nem Ge - schlechte hin - zum an - dern,  
 will re - mem - ber, re - mem - ber thy name from one ge - ne - ra - tion to an - o - ther,  
 will ver - kün - den, ver - kün - den dein Lob von ei - nem Ge - schlechte hin - zum an - dern,



there - fore shall the peo-ple give praise un - to thee,  
 da - - rum sin - ge al - les Volk Lob dir und Preis,

there - fore shall the peo-ple give praise un - to thee world with -  
 da - - rum sin - ge al - les Volk Lob dir und Preis oh - - ne

there fore shall the peo-ple give praise un - to thee, un - to thee, un - to  
 da - rum sin - ge al - les Volk Lob dir und Preis, Lob und Preis, Lob und

there - fore shall the peo-ple give praise un - to thee, un - - to  
 da - - rum sin - ge al - les Volk Lob dir und Preis, Lob und

give praise, give praise un - to thee, un - to thee, un - to  
 Lob dir und Preis, Lob und Preis, Lob und

- out end, world without end, we  
 En - de, oh - ne En - de, ich



thee, *Preis,* we will re - mem - ber thy name, thy name from one ge - ne - ra - tion to an - o - ther,  
 thee, *Preis,* ich will ver - kün - den dein Lob, dein Lob von ei - nem Ge - schlechte hin zum an - dern,  
 thee, we will re - mem - ber thy name, thy name from one ge - ne - ra - tion to an - o - ther,  
 will re - mem - ber, will ver - kün - den, ver kün - den dein Lob, dein Lob von ei - nem Ge - schlechte hin zum an - dern,

there - fore, we will re - mem - ber thy name, there - fore  
 da - rum, ich will ver - kün - den dein Lob, da - rum  
 we will re - mem - ber thy name, there - fore, we will re - mem - ber thy  
 ich will ver - kün - den dein Lob, da - rum, ich will ver - kün - den dein  
 we will re - mem - ber thy name, there - fore  
 ich will ver - kün - den dein Lob, da - rum  
 there - fore shall, there - fore  
 da - rum sing! da - rum



shall the people give praise un - to thee, there - fore shall the people give  
 sin - ge Lob dir und Preis al - les Volk, da - - rum sin - ge al - les Volk  
 name world with - out end, world with - out, with -  
 Lob ohn' En - de, oh - ne En - de, oh - ne  
 shall the peo-ple give praise un - to thee world with - out end, world with out  
 sin - ge al - les Volk Lob dir und Preis ohn' En - de, oh - ne En - -  
 shall the people give praise un - to thee world with - out end, world with - out  
 sin - ge al - les Volk Lob dir und Preis oh - ne En - de, oh - - - - - ne

praise un - to thee world with out end, we will re - mem - ber, re - mem - ber thy name,  
 Lob dir und Preis oh - ne En - de, ich will ver - kün - den, ver - kün - den dein Lob,  
 - out end, world with out end, - out end, we will re - mem - ber, re - mem - ber thy name,  
 En - de, oh - ne En - de, ich will ver - kün - den, ver - kün - den dein Lob,  
 - de, end, with out end, with out end, we will re - mem - ber, re - mem - ber thy name,  
 - out end, - out end, ich will ver - kün - den, ver - kün - den dein Lob,  
 En - de, - de,



thy name from one ge - ne - ra - tion to an - o - ther, from one ge - ne - ra - tion to an -  
 dein Lob von ei - nem Ge - schlechte hin zum an - dern, von ei - nem Ge - schlechte hin zum

thy name from one ge - ne - ra - tion to an - o - ther, from one ge - ne - ra - tion to an -  
 dein Lob von ei - nem Ge - schlechte hin zum an - dern, von ei - nem Ge - schlechte hin zum

- o - ther, to an - o - ther, we will re - mem - ber thy name, there - fore shall the  
 ich will ver - kün - den dein Lob, da - rum sin - - - ge

an - dern, hin zum an - dern, there - - fore, there - fore shall the peo - ple give  
 da - - - rum, da - rum sin - - - ge al - les Volk

- o - ther, to an - o - ther, there - - fore shall the peo - ple give  
 an - dern, hin zum an - dern, da - - - rum sin - - ge al - les Volk



peo-ple give praise un-to thee, world with-out end, world with-out end, A-men.  
 al-les Folk Lob dir und Preis oh-ne En-de, oh-ne En-de, A-men.  
 praise un-to thee, world with-out end, world with-out end, A-men.  
 Lob dir und Preis oh-ne En-de, oh-ne En-de, A-men.  
 praise un-to thee, world with-out end, world with-out end, A-men.  
 Lob dir und Preis oh-ne En-de, oh-ne En-de, A-men.

Tromba I.  
 Tromba II.  
 Violino I. *senza Oboe.*  
 Violino II. *Tutti Violini e Oboe.*  
 Viola.  
 CANTO.  
 ALTO. *Al-le-lu-ja a-men, al-le-lu-ja a-men, al-le-lu-ja a-men,*  
 TENORE. *Al-le-lu-ja a-men, al-le-lu-ja a-men, al-le-lu-ja a-men,*  
 BASSO. *Al-le-lu-ja a-men,*  
 Tutti Bassi. *Loud. Tasto solo.*  
 Pianoforte.



a - men, al - le - lu - ja a - men, a - men, al - le - lu - ja a - men, al - le - lu - ja  
 a - men, al - le - lu - ja a - men, a - - - - - men, al - le - lu - ja a - men, a - men, al - le - lu - ja a - men,  
 a - men, al - le - lu - ja a - men, a - men, al - le - lu - ja a - men, a - men, al - le -  
 a - men, al - le - lu - ja a - men, a - men, al - le - lu - ja a - men, a - men,  
 a - men, al - le - lu - ja a - men, a - - - - - men, al - le - lu - ja a - men, a -  
 a - - - - - men, a - men, a - - - - - men, al - le -  
 - lu - ja, al - le - lu - ja a - men, a - - - - - men, al - le - lu - ja a - men,  
 al - le - lu - ja a - men, al - le - lu - ja

7 6 7 6 7 # 6 7 7 6 . 4 6

men, al-le lu-ja a-men, a - - men,  
 - lu-ja a-men, a - - - - - men, al - - - - - le-lu-ja a - - - - - men, al-le-lu-ja a-men,  
 a - - - - - men, al-le lu-ja a-men, a-men, al-le lu-ja a-men, a - - - - - men, a - - - - -  
 a - - - - - men, al-le lu-ja a-men, a - - - - - men, a - - - - - men,

7 6 7 6 5 4 #

al - - le lu - ja a - men, al - le - lu - ja a - - - - - men,  
 a-men, al-le-lu-ja a-men, a - - - - - men, al-le lu-ja a-men, a - - - - -  
 - - - - - men, al-le-lu-ja a-men, al-le lu-ja a-men, a - - - - - men, al-le -  
 al - - - - - le-lu - - - - - ja, al le - - - - - lu - - - - - ja a - men, a - - - - - men, al-le -

6 7 7 7 4 2 6 6



al - le - lu - ja, al - le - lu - ja a - men, a - - men, al - le -  
 - - men, a - - - - men, al - le - lu - ja a - men, a - men, al - le - lu - ja  
 - lu - ja, al - le - lu - ja a - men, a - - men, al - le - lu - ja a - men,  
 - lu - ja, al - le - lu - ja a - men, a - - - - -

7 6 7 6 8 7 6 4 5

- lu - ja, al - le - lu - ja a - - - - men, al - le - lu - ja a - men, a - - - - men.  
 a - - - - men, a - - - - men, a - - - - men, al - le - lu - ja a - men, a - - - - men.  
 a - men, al - le - lu - ja a - - - - men, al - le - lu - ja a - men, a - - - - men.  
 - - - - - men, a - - - - men, al - le - lu - ja a - men, a - - - - men.

4 2 (7) 3 4 3 6 6 5 3 4 3

# XIV. WEDDING ANTHEM.<sup>B</sup>

SING UNTO GOD, YE KINGDOMS OF THE EARTH.

*Singt unserm Gott, ihr Reiche aller Welt.*

Ps. 68. 106. 128.

Tromba I. II.  
Tympani.  
Oboe I. II.  
Violino I. II.  
Viola.  
CANTO.  
ALTO.  
TENORE.  
BASSO.  
Tutti Bassi.  
Pianoforte.

(ALTO solo.)  
Sing un-to  
Singt unserm



Sing un.to God, ye kingdoms of the earth,  
Singt unserm Gott, ihr Rei-che al-ler Welt,

God, ye kingdoms of the earth,  
Gott, ihr Rei-che al-ler Welt, sing un.to  
singt unserm

Sing un.to God, ye kingdoms of the earth,  
Singt unserm Gott, ihr Rei-che al-ler Welt,

sing un.to God, ye kingdoms of the earth!  
singt unserm Gott, ihr Rei-che al-ler Welt!

God, ye kingdoms of the earth! O sing prai- ses,  
Gott, ihr Rei-che al-ler Welt! o singt Preis ihm,

sing un.to God, ye kingdoms of the earth!  
singt unserm Gott, ihr Rei-che al-ler Welt!

*mp* *tr*



O sing prai -  
 o singt Preis

- ses un to the Lord, sing prai - ses un to the Lord,  
 ihm, singt Preisdem Herrn, singt Preis, singt Preis dem Herrn,

sing un - to  
 singt un - serm



sing un - to God, ye king - doms of the earth,  
 singt un - serm Gott, ihr Rei - che al - ler Welt,  
 sing un - to God, ye king - doms of the earth,  
 God, ihr Rei - che al - ler Welt,

sing un - to God, ye king - doms of the earth,  
 singt un - serm Gott, ihr Rei - che al - ler Welt,  
 sing un - to God, ye king - doms of the earth, O sing prai -  
 singt un - serm Gott, ihr Rei - che al - ler Welt, o singt Preis  
 sing un - to God, ye king - doms of the earth,  
 singt un - serm Gott, ihr Rei - che al - ler Welt,

Solo.

- - - ses,  
 ihm,

sing prai - ses  
 singt Preis - - - ihm,

un - to the Lord,  
 singt PreisdemHerrn,

un - to the Lord,  
 singt PreisdemHerrn,

O sing prai - ses un - to the Lord, sing prai - ses  
 o singt Preis, - singt Preis demHerrn, singt Preis - - - ihm,



un to the Lord, ye kingdoms of the earth, sing praises to the Lord, sing  
 singt Preis dem Herrn, ihr Rei-che al-ler Welt, singt Preis dem Herrn, singt

prai - Preis  
 sing un - to God,  
 singt un - serm Gott,  
 sing un - to God,  
 singt un - serm Gott,

sing un - to God, ye kingdoms of the earth, sing prai - ses to the Lord, ye kingdoms of the  
 singt un - serm Gott, ihr Rei - che al - ler Welt, singt Lob und Preis dem Herrn, ihr Rei - che al - ler  
 ses, ihm,

earth, sing praises to the Lord, O sing prai - ses, prai - ses un - to the Lord.  
 Welt, singt Lob und Preis dem Herrn, o singt Preis ihm, singt Lob und Preis dem Herrn.  
 earth, sing praises to the Lord, O sing prai - ses, prai - ses un - to the Lord.  
 Welt, singt Lob und Preis dem Herrn, o singt Preis ihm, singt Lob und Preis dem Herrn.



*Larghetto.*

Violini unisoni.

CANTO.

Bassi.

Pianoforte.

Bles - sed, bles - sed,  
Se - gen, Se - gen,

bles - sed are all they that  
Se - gen ist mit ihm, der

fear — the Lord; O well, O well is thee, O  
fürch - tet den Herrn; o wohl, o wohl ist dir, o





py, and hap - py, hap - py  
lig, und se - lig, se - lig

shalt thou be, O well, O well is thee, and hap - py shalt thou be, O  
wirst du sein, o wohl, o wohl ist dir, und se - lig wirst du sein, o

well, O well is thee, and hap - py shalt thou be.  
wohl, o wohl ist dir, und se - lig wirst du sein.

rit.

*Andante.*

Violoncello solo.

BASSO.

Bassi.

*Andante con moto.*

Pianoforte.

Thy wife shall be as the fruit - ful vine up - on the  
 Dein Weib soll sein von des Wein - stocks Art, wie er um -

walls of thine house, up - on the walls of thine house,  
 - ran - ket dein Haus, wie er um - ran - ket dein Haus,



thy wife shall be as the fruit - ful vine  
 dein Weib soll sein von des Wein - stocks Art,

up - on the walls of thine house, up - on the walls of thine  
 wie er um ran - ket dein Haus, wie er um ran - ket dein

house, up - on the walls,  
 Haus, wie er um rankt,

up - on the walls of thine house,  
 wie er um ran - ket dein Haus,



Viol. unis.

thy children — like the o — live branches, thy children like the o — live  
 die Kin\_der — gleich den Oelbaum — zweigen, die Kin\_der gleich den Oel — baum —

branches round a — bout thy table, thy  
 — zweigen rund um dei — ne Tafel, die

child — ren like the o — live branches, thy child — ren like the o — live branch — es  
 Kin — der gleich den Oel — baum zweigen, die Kin — der gleich den Oel — baum — zwei — gen

round a — bout thy ta — ble; thy wife — shall  
 rund um dei — ne Ta — fel; thy dein Weib — soll



be as the fruit - ful vine up - on the walls of thine house, thy child - ren like the  
 sein von des Wein - stocks Art, wie er um ran - ket dein Haus, die Kin - der gleich den

o - live branch - es round a - bout thy ta - ble, round a - bout,  
 Oel - baum zwei - gen rund um dei - ne Ta - fel, rund um her,

round a - bout thy ta - ble.  
 rund um dei - ne Tafel.

*ad libitum.*

*Tempo ad libitum.*

*Andante allegro.*

Oboe I. II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

CANTO.

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Tutti Bassi.

Pianoforte.

Lo, thus shall the man be blessed that feareth the Lord, that feareth the Lord, thus shall the man be  
 Sieh, so wird der Mann ge-segnet, der fürchtet den Herrn, der fürchtet den Herrn, so wird der Mann ge-

*Andante allegro.*

Lo, thus shall the man be blessed that  
 Sieh, so wird der Mann ge-segnet, der  
 blessed that feareth the Lord, that feareth the Lord, thus shall the man be bles-  
 - segnet, der fürchtet den Herrn, der fürchtet den Herrn, so wird der Mann ge-seg-

bles-  
 - seg - - - sed that feareth the Lord, thus shall the man be bles-  
 - net, der fürchtet den Herrn, so wird der Mann ge-seg-



Lo, thus shall the man be blessed that feareth the Lord, that  
 Sieh, so wird der Mann gesegnet, der fürchtet den Herrn, der

feareth the Lord, that feareth the Lord, thus shall the man be blessed that  
 fürchtet den Herrn, der fürchtet den Herrn, so wird der Mann gesegnet, der

sed, be blessed that feareth the Lord, blessed shall he be,  
 net, gesegnet, der fürchtet den Herrn, seelig soll er sein,

feareth the Lord, blessed shall he be, thus shall the man be  
 fürchtet den Herrn, seelig soll er sein, so wird der Mann gesegnet, der fürchtet den

feareth the Lord, lo, thus shall the man be blessed that feareth the  
 fürchtet den Herrn, sieh, so wird der Mann gesegnet, der fürchtet den

sed, lo, thus shall the man be blessed that feareth the  
 net, sich, so wird der Mann gesegnet, der fürchtet den

lo, thus shall the man be blessed that feareth the Lord, blessed shall he be,  
 sieh, so wird der Mann gesegnet, der fürchtet den Herrn, seelig soll er sein, so



blessed that fear - eth, that fear - eth the Lord, lo, thus shall the man be blessed  
 - segnet, der fürch - tet, der fürch - tet den Herrn, sieh, so wird der Mann ge - segnet,  
 Lord, thus shall the man be bles - sed, blessed shall he be, thus shall  
 Herrn, so wird der Mann ge - seg - net, se - lig soll er sein, sein, so wird  
 shall the man be bles - sed, blessed shall he be, that fear - eth the Lord, blessed shall he be, he shall be  
 wird der Mann ge - seg - net, se - lig soll er sein, der fürch - tet den Herrn, se - lig soll er sein und hoch ge -  
 be, lo, thus shall the man be blessed that fear - eth the  
 sein, sieh, so wird der Mann ge - segnet, der fürchtet den

that feareth the Lord, that feareth the Lord, blessed shall he be, blessed shall he  
 der fürchtet den Herrn, der fürchtet den Herrn, se - lig soll er sein, se - lig soll er  
 the man be blessed that fear - eth the Lord, that feareth the Lord,  
 der Mann ge - segnet, der fürch - tet den Herrn, der fürchtet den Herrn,  
 bles sed, lo, thus shall the man be blessed, thus shall the man be bles -  
 - seg - net, sieh, so wird der Mann ge - segnet, so wird der Mann ge - seg -  
 Lord, thus shall the man be blessed, segnet, blessed shall he be, blessed shall he be,  
 Herrn, so wird der Mann ge - segnet, se - lig soll er sein, se - lig soll er sein,



be, lo, thus shall the man be blessed that fear eth, that fear eth the Lord, that  
 sein, sieh, so wird der Mann ge segnet, der fürchtet, der fürchet den Herrn, der  
 lo, thus shall the man be blessed that fear eth the Lord, that fear eth, that fear eth the Lord,  
 sieh, so wird der Mann ge segnet, der fürchet den Herrn, der fürchet, der fürchet den Herrn,  
 - sed that fear eth the Lord, blessed shall he be, lo, thus  
 - net, der fürchet den Herrn, se lig soll er sein, sieh, so  
 blessed shall he be, he shall be blessed, lo, thus shall the man be blessed that  
 se lig soll er sein und hoch ge segnet, sieh, so wird der Mann ge segnet, der

fear eth the Lord, lo, thus shall the man be blessed, bles sed shall he be, sein,  
 fürchet den Herrn, sieh, so wird der Mann ge segnet, se lig soll er  
 blessed shall be be, lo, thus shall the man be bles sed that fear eth the  
 se lig soll er sein, sieh, so wird der Mann ge seg net, der fürchet den  
 shall the man be blessed that fear eth, that fear eth the Lord, lo, thus shall the man be bles sed, thus  
 wird der Mann ge segnet, der fürchtet, der fürchet den Herrn, sieh, so wird der Mann ge seg net, so  
 fear eth the Lord, that feareth, that fear eth the Lord,  
 fürchet den Herrn, der fürchet, der fürchet den Herrn,





blessed shall he be, that fear\_eth the Lord, thus shall the man be bles\_sed that  
 se\_lig soll er sein, der fürchtet den Herrn, so wird der Mann ge\_segnet, der  
 Lord, lo, thus shall the man be bles\_sed, thus shall the man be blessed, thus shall the man be  
 Herrn, sich, so wird der Mann ge\_seg\_net, so wird der Mann ge\_seg\_net, so wird der Mann ge\_

shall the man be blessed that feareth the Lord, that fear\_eth the Lord, that fear\_eth the  
 wird der Mann ge\_segnet, der fürchtet den Herrn, der fürch\_tet den Herrn, der fürch\_tet den

that der fear\_eth the Lord, that fear\_eth the Lord, that fear\_eth the Lord,  
 der fürchtet den Herrn, der fürch\_tet den Herrn, der fürch\_tet den Herrn,

— fear\_ — eth the Lord, thus shall the man be bles\_sed that fear\_ — eth the Lord.  
 — fürch\_ — tet den Herrn, so wird der Mann ge\_seg\_net, der fürch\_ — tet den Herrn.

bles\_ — sed that fear\_eth the Lord, that fear\_eth the Lord.  
 — seg\_ — net, der fürchtet den Herrn, der fürch\_tet den Herrn.

Lord, thus shall the man be bles\_sed that fear\_ — eth the Lord.  
 Herrn, so wird der Mann ge\_seg\_net, der fürch\_tet den Herrn.

lo, thus shall the man be bles\_sed that fear\_eth the Lord, that fear\_ — eth the Lord.  
 sich, so wird der Mann ge\_seg\_net, der fürch\_tet den Herrn, der fürch\_tet den Herrn.

ritard.



*Accomp.*

Violino I.  
Violino II.  
Viola.  
TENORE. **B**  
Bassi.  
Pianoforte.

*(Allegro moderato.)*

Tromba I. II.  
Oboe I. II. *unis.*  
Violino I. II.  
Viola.  
TENORE solo **B**  
CANTO.  
ALTO.  
TENORE.  
BASSO.  
Tutti Bassi.  
Pianoforte.

And let all the peo-ple say: Amen, alle-lu-ja  
 Und das gan-ze Volk ruf' aus: Amen, alle-lu-ja

a-men, a-men, a-men,  
 A-men, al-le-lu-ja a-men,  
 A-men, al-le-lu-ja a-men,  
 A-men, al-le-lu-ja a-men,  
 A-men, al-le-lu-ja a-men,



and let all the peo-ple say: a-men, a -  
 und das ganze Volk ruf' aus: a-men, a -

- men, a-men, a -  
 a - men, al-le-lu-ja a - men,  
 praise ye the Lord, al-le-lu-ja a - men,  
 o prei - set Gott, al-le-lu-ja a - men,  
 praise ye the Lord, al-le-lu-ja a - men,

This system contains the first four measures of the musical score. It includes a vocal line with lyrics: "a men, a men, al-le-lu-ja," and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

This system contains the next four measures of the musical score. The vocal line continues with lyrics: "al-le-lu-ja! blessed, blessed be the Se-gen, Se-gen sei dem". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.



men,  
 Lord, blessed, bles - sed, bles - sed, bles - sed, al - le - lu - ja a - men,  
 Se - gen, Se - gen, Se - gen, Se - gen,  
 Herrn, praise ye the Lord, bles - sed be the Lord, al - le - lu - ja a - men,  
 o prei - set Gott, Se - gen sei dem Herrn,  
 Lord, praise ye the Lord, a - men, al - le lu - ja, al - le - lu - ja a - men,  
 Herrn, o prei - set Gott, a - men, al - le lu - ja, al - le - lu - ja a - men.

say, and let all the peo - ple say: a - men, a -  
 aus, und das gan - ze Volk ruf' aus:





Lord,  
Herrn,  
amen, a - men, alle-lu-ja a - men,  
praise the  
prei.set  
praise the  
prei.set

*mf*

and let all the peo.ple say:  
und das ganze Volk ruf aus: amen, a -

Lord, al-le lu-ja, al-le-lu-ja a-men,  
Gott, al-le lu-ja, al-le-lu-ja a-men,  
Lord, al-le lu-ja, al-le-lu-ja a-men,  
Gott, al-le lu-ja, al-le-lu-ja a-men,

men, a-men, a-men, and let all the peo-ple say: a -  
 und das ganze Volk ruf' aus: a -

a-men, a - men,  
 a-men, a - men,  
 a-men, a - men,  
 a-men, a - men,

*mf*  
*p*

men,  
 bles - sed, - sed, al - le - lu - ja a - men,  
 Se - gen, Se - gen, al - le - lu - ja a - men,  
 bles - sed, blessed be the Lord, al - le - lu - ja a - men,  
 Se - gen, Se - gen sei dem Herrn, al - le - lu - ja a - men,  
 bles - sed, blessed be the Lord, al - le - lu - ja a - men,  
 Se - gen, Se - gen sei dem Herrn, al - le - lu - ja a - men,

*ff*



a-men, al-le-lu-ja a-men, a-men, al-le-lu-ja amen, a-men, praise ye the Lord, al-le-lu-ja a-  
 a-men, al-le-lu-ja a-men, a-men, al-le-lu-ja amen, a-men, o prei-set Gott, al-le-lu-ja a-  
 a-men, al-le-lu-ja a-men, a-men, al-le-lu-ja amen, a-men, praise ye the Lord, al-le-lu-ja a-  
 a-men, al-le-lu-ja a-men, a-men, al-le-lu-ja amen, a-men, o prei-set Gott, al-le-lu-ja a-

a-men, a-  
 -men, praise the Lord, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja,  
 -men, prei-set Gott, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja,  
 -men, praise the Lord, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja,  
 -men, prei-set Gott, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja,



men, a - men,  
 al - le - lu - ja, al - le - lu - ja a - men,  
 al - le - lu - ja, al - le - lu - ja a - men, praise ye the  
 al - le - lu - ja, al - le - lu - ja a - men, o prei - set  
 al - le - lu - ja, al - le - lu - ja a - men, praise ye the

men, a - men,  
 - men, bles - sed be the Lord, praise ye the Lord, al - le - lu - ja a - men, a -  
*Se - gen seidem Herrn,*  
 Lord, al - le - lu - ja a - men, o prei - set Gott, a - men, a - men, al - le - lu - ja a - men,  
 Gott, al - le - lu - ja a - men, a - men, praise ye the Lord, al - le - lu - ja a -  
 Lord, al - le - lu - ja a - men, a - men, o prei - set Gott, al - le - lu - ja a -



a - men, a - men, a - men, a - men, a - men, a - men, a - men, a - men,  
 - men, a - men, a - men, al - le - lu - ja al - le - lu - ja amen, al - le - lu - ja amen, al - le - lu - ja, al - le -  
 - men, a - men, a - men, al - le - lu - ja amen, al - le - lu - ja amen, al - le - lu - ja, al - le -  
 - men, a - men, a - men, al - le - lu - ja amen, al - le - lu - ja amen, al - le - lu - ja, al - le -

- lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja a - men, praise the Lord, praise the Lord, bles - sed, bles - sed be the Lord, bles - sed,  
 - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja a - men, *prei - set Gott, prei - set Gott, Se - gen, Se - gen sei dem Herrn, Se - gen,*  
 - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja a - men, praise the Lord, praise the Lord, bles - sed, bles - sed be the Lord, bles - sed,  
 - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja a - men, *prei - set Gott, prei - set Gott, Se - gen, Se - gen sei dem Herrn, Se - gen,*  
 - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja a - men, praise the Lord, praise the Lord, bles - sed, bles - sed be the Lord, bles - sed,



bles - sed from ev - er - last - - ing to ev - er - last - ing, amen, amen, al - le -  
 Se - gen von E - wig - keit zu E - wig - keit, amen, amen, al - le -  
 bles - sed from ev - er - last - - ing to ev - er - last - ing, amen, amen, al - le -  
 Se - gen von E - wig - keit zu E - wig - keit, amen, amen, al - le -  
 bles - sed from ev - er - last - - ing to ev - er - last - ing, amen, amen, al - le -

- lu - ja a - men, praise the Lord, praise the Lord - al - le - lu - ja a - - men.  
 - lu - ja a - men, prei - set Gott, prei - set Gott - al - le - lu - ja a - - men.  
 - lu - ja a - men, praise the Lord, praise the Lord - al - le - lu - ja a - - men.  
 - lu - ja a - men, prei - set Gott, prei - set Gott - al - le - lu - ja a - - men.  
 - lu - ja a - men, praise the Lord, praise the Lord - al - le - lu - ja a - - men.

*mp* *mf* *ff* ritard. **GRAD.**



# DETTINGEN ANTHEM.

THE KING SHALL REJOICE IN THY STRENGTH, O LORD.

*Der Fürst wird sich freuen deiner Macht, o Herr.*

Ps. 20. 21.

*Allegro, non presto.*

Tromba I.

Tromba II.

Principal.  
[Tromba III]

Tympani.

Oboe I.

Oboe II.

Bassons.

Violino I.

Violino II.

Viola.

CANTO I.

CANTO II.

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Organo,  
(e Bassi)

*Allegro, ma non troppo.*

Pianoforte.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes staves for Tromba I, II, and III (Principal), Tympani, Oboe I and II, Bassons, Violino I and II, Viola, CANTO I and II, ALTO, TENORE, BASSO, Organo (and Basses), and Pianoforte. The score is in G major (one sharp) and common time (C). The tempo is marked 'Allegro, non presto' for the first section and 'Allegro, ma non troppo' for the second section. The key signature is G major, and the time signature is common time (C). The score is written for a full orchestra and choir.

The King shall re-joice in thy  
 Der Fürst wird sich freundeiner

The King shall re-joice in thy  
 Der Fürst wird sich freundeiner

6 7 4 3



*tr*

*tr*

*(tr)*

**TUTTI.**

Ex-ceeding glad shall he be of thy sal - va -  
 Un-end-lich froh wird er sein ob dei-ner Gna -

strength, O — Lord!  
 Macht, o — Herr!

strength, O — Lord!  
 Macht, o — Herr!

*tr*

The musical score consists of several systems. The top system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "Ex\_ceeding glad shall he be of thy sal\_vation, Un\_end\_lich frohwird er sein ob dei\_ner Gna-den, ex\_ceeding glad of thy sal\_vation, unend\_lich froh ob dei\_ner Gna-". The score features various musical notations including treble and bass clefs, key signatures, and dynamic markings like *tr* (trills).



tion,  
de,

tion,  
de,

tion,  
de,

ex - ceeding glad shall he be of thy sal - va -  
un - endlich froh wird er sein ob deiner Gna -

ex - ceeding  
un - endlich

6 5  
4 4

ex\_ceeding glad shall he be of  
 un\_endlich froh wird er sein ob

ex\_ceeding glad shall he be of  
 un\_endlich froh wird er sein ob

tion,  
 de. of thy sal - va -  
 ob dei\_ner Gna -

glad shall he be of thy sal - va -  
 froh wird er sein ob dei\_ner Gna -

5 6 5 4 6 4 6 6 6 6 6 6 4 4



thy sal - va - tion, of  
dei - ner Gna - de, ob

thy sal - va - tion, of  
dei - ner - Gna - de, ob

- - - tion, of thy sal - va - tion, of thy sal -  
- - - de, ob dei - ner Gna - de, ob dei - ner

- - - tion, of thy sal - va - tion, of thy sal -  
- - - de, ob dei - ner Gna - de, ob dei - ner

- - - tion, of  
- - - de, ob

6 5 6 7 6 5 6 6

thy sal - va -  
dei ner Gna -

thy sal - va -  
dei ner Gna -

va -  
Gna -

va -  
Gna -

thy sal - va -  
dei ner Gna -

6 6 5 6 6 6 6 6 4 6

(2)



tion, the King shall rejoice in thy strength, O Lord!  
 de, der Fürst wird sich freuen deiner Macht, o Herr!

tion, the King shall rejoice in thy strength, O Lord!  
 de, der Fürst wird sich freuen deiner Macht, o Herr!

tion, the King shall rejoice in thy strength, O Lord!  
 de, der Fürst wird sich freuen deiner Macht, o Herr!

tion, the King shall rejoice in thy strength, O Lord!  
 de, der Fürst wird sich freuen deiner Macht, o Herr!

tion, the King shall rejoice in thy strength, O Lord!  
 de, der Fürst wird sich freuen deiner Macht, o Herr!

tion, the King shall rejoice in thy strength, O Lord!  
 de, der Fürst wird sich freuen deiner Macht, o Herr!

6 # 5 6 5

The musical score consists of two systems of staves. The first system includes vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are in German and English. The piano part includes a 5-measure rest and a 6-measure rest.

*ex\_ceeding glad shall he be*  
*un\_endlich froh wird er sein*

*ex\_ceeding glad shall he be*  
*un\_endlich froh wird er sein*

*ex\_ceeding glad shall he be of*  
*un\_endlich froh wird er sein ob*

*ex\_ceeding glad shall he be of thy sal\_ va\_*  
*un\_endlich froh wird er sein ob dei\_ner Gna\_*

*ex\_ceeding glad shall he be of thy sal\_ va\_*  
*un\_endlich froh wird er sein ob dei\_ner Gna\_*

5 6 6





tion, of thy sal-va-tion, of thy sal-va-tion. de, ob dei-ner Gna-de, ob dei-ner Gna-de.

tion, of thy sal-va-tion, of thy sal-va-tion. de, ob dei-ner Gna-de, ob dei-ner Gna-de.

tion, of thy sal-va-tion, of thy sal-va-tion. de, ob dei-ner Gna-de, ob dei-ner Gna-de.

tion, of thy sal-va-tion, of thy sal-va-tion. de, ob dei-ner Gna-de, ob dei-ner Gna-de.

7 6 7 7 7 3 4 3



Violini unisoni.  
ALTO.  
BASSO.  
Bassi.  
Pianoforte.

*Andante larghetto.*

His Sein  
hon\_our is great, is great,  
Na\_me ist gross, ist gross,

hon\_our is great, is great  
Na\_me ist gross, ist gross  
in thy sal - va - tion,  
in in dei - ner Gna - de,

his sein hon\_our is great, is great  
Na\_me ist gross, ist gross  
in thy sal - va - tion,  
in in dei - ner Gna - de,



va - tion, in thy sal - va - tion, his hon - our is great,  
 Gna - de, in in dei - ner Gna - de, sein Na - me ist gross,  
 in thy sal - va - tion, his  
 in in dei - ner Gna - de, sein

6 5 7 6 5 7

his hon - our is great in thy sal - va -  
 sein Na - me ist gross in in dei - ner Gna -  
 hon - our is great, his hon - our is great in thy sal -  
 Na - me ist gross, sein Na - me ist gross in in dei - ner

6 2 6 2 6 6 6 6 5

- tion, in thy sal - va - tion, glo - ry, glo -  
 - de, in dei - ner Gna - de, Eh - re, Eh -  
 - va - tion, glo - ry, glo - ry,  
 - Gna - de, Eh - re, Eh - re,

5 6 4 5 6 6 5

- ry, glo - ry and great wor - ship shalt thou lay, shalt thou lay up -  
 - re, Eh - re and ho - her Siegsruh ward durch dich, ward durch dich sein  
 glo - ry and great wor - ship shalt thou lay, shalt thou lay up -  
 Eh - re and ho - her Siegsruh ward durch dich, ward durch dich sein

6 6 5 6 5 6 5 6 5



Oboe I. II.

Bassons.

Violino I. II.

Viola.

CANTO I. II.

CHORUS.

ALTO.  
His hon-our is great,  
Sein Na-me ist gross,

TENORE.  
- on him.  
Erb.theil.

BASSO.  
- on him.  
Erb.theil.

Organo (e Tutti Bassi).

is great, is great in thy sal-va-tion,  
ist gross, ist gross in dei-ner Gna-de,

CHORUS.  
His hon-our is great in thy sal-va-tion,  
Sein Na-me ist gross in dei-ner Gna-de,

hon-our is great in thy sal-va-tion,  
Na-me ist gross in dei-ner Gna-de,

is great in thy, in thy sal-va-tion,  
ist gross in dei-ner, dei-ner Gna-de,

in thy sal-va-tion, his  
in dei-ner Gna-de, sein

in thy sal-va-tion, his hon-our is great,  
in dei-ner Gna-de, sein Na-me ist gross,

in thy sal-va-tion, his hon-our is great,  
in dei-ner Gna-de, sein Na-me ist gross,

in thy sal-va-tion, his hon-our is great,  
in dei-ner Gna-de, sein Na-me ist gross,

6 5 7 6 5 7 6

hon-our is great, is great in thy sal-va-tion, in  
Na-me ist gross, ist gross in dei-ner Gna-de, in

his hon-our is great, is great in thy sal-va-tion, in  
sein Na-me ist gross, ist gross in dei-ner Gna-de, in

his hon-our is great, is great in thy sal-va-tion, in  
sein Na-me ist gross, ist gross in dei-ner Gna-de, in

his hon-our is great, is great in thy sal-va-tion, in  
sein Na-me ist gross, ist gross in dei-ner Gna-de, in

2 6 4 4 6 7 5 6 7 6 5 7 6



thy sal va - - tion, glo - ry, glo - ry and great wor - ship  
 dei - ner Gna - - de, Eh - re, Eh - re, ho - her Siegs - ruhm

thy sal va - - tion, glo - ry, glo - ry and great wor - ship  
 dei - ner Gna - - de, Eh - re, Eh - re, ho - her Siegs - ruhm

thy sal va - - tion, glo - ry, glo - ry and great wor - ship  
 dei - ner Gna - - de, Eh - re, Eh - re, ho - her Siegs - ruhm

thy sal va - - tion, glo - ry, glo - ry and great wor - ship  
 dei - ner Gna - - de, Eh - re, Eh - re, ho - her Siegs - ruhm

6 7 6 6 5

shalt thou lay, shalt thou lay up - on him,  
 ward durch dich, ward durch dich sein Erb - theil,

shalt thou lay, shalt thou lay up - on him,  
 ward durch dich, ward durch dich sein Erb - theil,

shalt thou lay, shalt thou lay up - on him,  
 ward durch dich, ward durch dich sein Erb - theil,

shalt thou lay, shalt thou lay up - on him,  
 ward durch dich, ward durch dich sein Erb - theil,

6 6 6 6 6 6

unis.

shalt thou lay, shalt thou lay up on him,  
ward durch dich, ward durch dich sein Erb - theil,

shalt thou lay, shalt thou lay up on him, his hon - our is great, his  
ward durch dich, ward durch dich sein Erb - theil, sein Na - me ist gross, sein

shalt thou lay, shalt thou lay up on him, his hon - our is  
ward durch dich, ward durch dich sein Erb - theil, sein Na - me ist

shalt thou lay, shalt thou lay up on him, his hon - our is great, his  
ward durch dich, ward durch dich dich sein Erb - theil, sein Na - me ist gross, sein

6 7 6 7 6 6 6

his hon - our is great in thy sal - va - tion,  
sein Na - me ist gross in dei - ner Gna - de,

hon - our is great, is great, his hon - our is great in thy sal - va - tion,  
Na - me ist gross, ist gross, sein Na - me ist gross in dei - ner Gna - de,

great, is great, his hon - our is great in thy sal - va - tion,  
gross, ist gross, sein Na - me ist gross in dei - ner Gna - de,

hon - our is great, is great, his hon - our is great in thy sal - va - tion,  
Na - me ist gross, ist gross, sein Na - me ist gross in dei - ner Gna - de,

5 6 5 6 5 6 5



unis.

hon - our, glo - ry, hon - our, glo - ry  
 Na - me, Eh - re, Na - me, Eh - re

hon - our, glo - ry, hon - our, glo - ry  
 Na - me, Eh - re, Na - me, Eh - re

hon - our, glo - ry, hon - our, glo - ry  
 Na - me, Eh - re, Na - me, Eh - re

hon - our, glo - ry, hon - our, glo - ry  
 Na - me, Eh - re, Na - me, Eh - re

6 6 6

and great wor - ship shalt thou lay up on him.  
 und ho - her Siegs - ruhm ward durch dich sein Erb.theil.

and great wor - ship shalt thou lay up on him.  
 und ho - her Siegs - ruhm ward durch dich sein Erb.theil.

and great wor - ship shalt thou lay up on him.  
 und ho - her Siegs - ruhm ward durch dich sein Erb.theil.

and great wor - ship shalt thou lay up on him.  
 und ho - her Siegs - ruhm ward durch dich sein Erb.theil.

6 5 4 6 6 # 6

6 4 5 6 6 # 2 6 6 4 5

*mf* *mp* *mf* *cresc.* *tr*

*Alla breve.*

Violino I.

Violino II.

Viola.

CANTO I. II.  
Oboe I. II.

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Organo, e  
Tutti Bassi.

Pianoforte.

Thou shalt give him e-ver last-ing, e-ver last-ing fe-li-ci-ty  
 Du ver-leihst ihm e-wig neu-e, e-wig neu-e Glück-se-elig-

Thou shalt give him e-ver  
 Du ver-leihst ihm e-wig



- ty, e - ver last - - - - - ing fe - li - ci - ty,  
 - keit, e - wig neu - - - - - e Glück - se - lig - keit,  
 - last - ing, e - ver last - - - - - ing fe -  
 neu - e, e - wig neu - - - - - e Glück.

thou shalt give him e - ver last - - - - -  
 du ver - leihst ihm e - wig neu - - - - -  
 - li - ci ty, e - ver last - - - - -  
 - se - lig keit, e - wig neu - - - - -  
 Thou shalt give him e - ver last - ing, e - ver last - ing fe - li - ci ty, e - ver  
 Du ver - leihst ihm e - wig neu - e, e - wig neu - e Glück - se - lig keit, e - wig  
 Thou shalt give him e - ver  
 Du ver - leihst ihm e - wig

7 6 6 7 6 7 6 6 #

ing fe-  
e Glück.  
- ing, e - ver last - ing fe-  
- e, e - wig neu - e Glück.  
- last - ing fe-  
neu - e Glück.  
- last - ing, e - ver last - ing fe-  
neu - e, e - wig neu - e Glück.

6 6 6 7 6 6 7 6 6

- li - ci ty,  
- se - lig keit,  
- li - ci ty, make him glad,  
- se - lig keit, mach' ihn froh,  
- li - ci ty,  
- se - lig keit,  
- li - ci ty,  
- se - lig keit,

4 # 7 6 5 # 4 # 8 7 6 5



make him glad, make him glad  
 mach' ihn froh, mach' ihn froh

make him glad, make him glad  
 mach' ihn froh, mach' ihn froh

make him glad, make him glad with the  
 mach' ihn froh, mach' ihn froh durch den

4 7 5 2 6 7 6

him glad with the joy of thy coun-tenance, make him  
 ihn froh durch den Glanz dei-nes An-ge-sichts, mach' ihn

with the joy of thy coun-tenance,  
 durch den Glanz dei-nes An-ge-sichts,

joy of thy coun-tenance,  
 Glanz dei-nes An-ge-sichts,

thou shalt give him e-ver last-ing,  
 du ver-leihst ihm e-wig neu-e,

5 4 3 5 3

e - ver - last - ing fe - li - ci - ty, make - him glad  
 e - wig - neu - e Glück - se - lig - keit, mach' ihn froh  
 glad with the joy, with the joy  
 froh durch den Glanz, durch den Glanz  
 thou shalt give him e - ver last - ing, e - ver  
 du ver - leihst ihm e - wig neu - e, e - wig

with the joy of thy  
 durch den Glanz dei - nes  
 of thy coun - ten - ance, make - him glad with the joy  
 dei - nes An - ge - sichts, mach' ihn froh durch den Glanz  
 make - him glad with the joy of thy coun - tenance,  
 mach' ihn froh durch den Glanz dei - nes An - ge - sichts,  
 - last -  
 neu -



countenance, thou shalt give him e-ver last - ing, e - ver - last - ing fe - li - ci - ty,  
*An - ge - sichts,* du ver - leihst ihm e - wig neu - e, e - wig neu - e Glück - se - lig - keit,  
 of thy countenance, with the joy  
*dei - nes* *An - ge - sichts,* durch den Glanz  
 thou shalt give him e-ver last - ing fe - li - ci - ty,  
 du ver - leihst ihm e - wig neu - e Glück - se - lig - keit,  
 ing fe - li - ci - ty, make him  
 e Glück - se - lig - keit, mach' ihn

6 9 3 6 5 6 3 4 2 6

of thy coun - tenance, thou shalt give him e - ver last - ing fe - li - ci - ty,  
*dei - nes* *An - ge - sichts,* du ver - leihst ihm e - wig neu - e Glück - se - lig - keit,  
 make him glad, make  
 mach' ihn froh, mach' froh, mach' ihn glad, make  
 make him glad with the joy  
 mach' ihn froh durch den Glanz  
 glad, make him glad with the  
 froh, mach' ihn froh durch den

7 3 6 5 4 3 2 6 4 2 6 7 3 6 6 9 8 6 5

ing fe - li - ci - ty,  
- e Glück - se - lig - keit,

him glad, make him glad with the joy of thy  
ihm froh, mach' ihn froh durch den Glanz dei - nes

of thy coun - tenance, with the joy of thy  
dei - nes An - ge - sichts, durch den Glanz dei - nes

joy, with the joy, joy, with the joy of thy  
Glanz, durch den Glanz, durch den Glanz dei - nes

9 6 7 6 7 6 9 3 5 5 5

thou shalt give him e - ver - last - ing, e - ver - last - ing fe -  
du ver - leihst ihm e - wig neu - e, e - wig neu - e Glück -

coun - tenance, make him glad, thou shalt give him e - ver - last - ing fe -  
An - ge - sichts, mach' ihn froh, du ver - leihst ihm e - wig neu - e Glück -

coun - tenance, thou shalt give him e - ver - last - ing fe -  
An - ge - sichts, du ver - leihst ihm e - wig neu - e Glück -

coun - tenance, thou shalt give him e - ver - last - ing fe -  
An - ge - sichts, du ver - leihst ihm e - wig neu - e Glück -

6 7 7 6



- li - ci ty, and make him glad with the joy of thy coun-tenance.  
 - se - lig keit, o mach' ihn froh durch den Glanz von dei - nem An - ge-sicht.  
 - li - ci ty, and make him glad with the joy of thy coun-tenance.  
 - se - lig keit, o mach' ihn froh durch den Glanz von dei - nem An - ge-sicht.  
 - li - ci ty, and make him glad with the joy of thy coun-tenance.  
 - se - lig keit, o mach' ihn froh durch den Glanz von dei - nem An - ge-sicht.

Andante.

Viol. I.

Viol. II.

Viola.

Oboe I. II.

And why? and why?  
 War um? war um? SOLO.

And why? and why? Be-cause the King put-teth his trust in the Lord,  
 War um? war um? Dar-um weil Er setzt sein Ver-trau'n auf den Herrn,

And why? and why?  
 War um? war um?

And why? and why?  
 War um? war um?

Andante.

be\_cause the King put\_teth his trust in the Lord, and in the mer\_cy, and in the  
 da\_rum weil Er setzt sein Ver\_trau'n auf den Herrn, und in der Gna\_de, und in der

6 6 6 6 6 6 7 4 3 5

mer\_cy of the most high\_est\_ he shall not mis\_car\_ ry, he  
 Gna\_de des Al\_ler\_höch\_sten wird ihm nichts mis\_lin\_gen, wird

4 6 6 8 # 6 4 5 2 6 4 5 6





in his mer - cy he shall not mis - car - - - - - ry,  
 in der Gna - de wird ihm nichts mis - lin - - - - - gen,  
 he shall not mis - car - ry,  
 wird ihm nichts mis - lin - gen,  
 in his mer - cy he  
 in der Gna - de wird  
 he shall not mis - car - - - - - ry,  
 wird ihm nichts mis - lin - - - - - gen,  
 he shall not mis -  
 wird ihm nichts mis -

he shall not mis - car -  
 wird ihm nichts mis - lin -  
 shall not mis - car -  
 ihm nichts mis - lin -  
 - car -  
 - lin -  
 - ry, he shall not mis -  
 - gen, wird ihm nichts mis -

6 . 4 6 6 4 6 5 2 6



- ry, he shall not mis car -  
 - gen, wird ihm nichts mis lin -  
 - ry, he shall not mis car -  
 - gen, wird ihm nichts mis lin - gen, wird  
 in his mer - cy he shall not mis car -  
 in der Gna - de wird ihm nichts mis lin -  
 - car - - ry, in the mer - cy  
 - lin - - gen, in der Gna - de

6 4 6

- ry, he shall not mis car -  
 - gen, wird ihm nichts mis lin -  
 shall not mis car - - ry, he shall not mis car -  
 ihm nichts mis lin - - gen, wird ihm nichts mis lin -  
 - ry, he shall not mis ear - - ry, he shall not mis car -  
 - gen, wird ihm nichts mis lin - - gen, wird ihm nichts mis lin -  
 of the most high - - est he shall not mis car -  
 des Al - ler - höch - - sten wird ihm nichts mis lin -

2 6 2 6 5 4 4 6 6 6 6 6 6 6 5 3

*più f*

-ry, he shall not mis- car-ry, he shall  
 -gen, wird ihm nichts mis- lin-gen, wird ihm  
 -ry, he shall not mis- car-ry, he shall  
 -gen, wird ihm nichts mis- lin-gen, wird ihm  
 -ry, he shall not mis- car-ry, he shall  
 -gen, wird ihm nichts mis- lin-gen, wird ihm  
 -ry, he shall not mis- car-ry, he shall  
 -gen, wird ihm nichts mis- lin-gen, wird ihm

8 7 (4) (2) 7 6 (3) 6 5 (8) 8 7 (4) (2) 7 6 (3) 6 5 6 4 6

*mp*

not mis car- ry.  
 nichts mis lin- gen.  
 not mis car- ry.  
 nichts mis lin- gen.  
 not mis car- ry.  
 nichts mis lin- gen.  
 not mis car- ry.  
 nichts mis lin- gen.

6 (5) 6 6 4 3 6 4 3



*Allegro moderato.*

Tromba I.

Tromba II.

Principal.

Tympani.

Oboe I.

Oboe II.

Bassons.

Violino I.

Violino II.

Viola.

CANTO I. II.

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Organo, e Tutti Bassi.

Pianoforte.

We will re-joice in thy sal-  
*Wir jauchzen laut zu deinem*

We will re-joice in thy sal-va-  
*Wir jauchzen laut zu deinem Sie-*

We will re-joice in thy sal-  
*Wir jauchzen laut zu deinem*

Al-le-lu-ja, al-le-lu-ja,

6 6 5 7 6 5 3

*Allegro moderato.*

- va - tion, we will re-joice in thy sal-va-tion, and triumph, and triumph in the  
 Sie - ge, wir jauchzen laut zu dei-nem Sie-ge, froh-lo-cken, frohlo-cken in dem

- - tion, we will re-joice in thy sal-va-tion, and triumph, and triumph in the  
 - ge, wir jauchzen laut zu dei-nem Sie-ge, froh-lo-cken, frohlo-cken in dem

- va - tion, we will re-joice in thy sal-va-tion, and triumph, and triumph in the  
 Sie - ge, wir jauchzen laut zu dei-nem Sie-ge, froh-lo-cken, frohlo-cken in dem

we will re-joice in thy sal-va-tion, and triumph, and triumph in the  
 wir jauchzen laut zu dei-nem Sie-ge, froh-lo-cken, frohlo-cken in dem

4 6 6 6 6 6  
 2 5 6 5 7 6 6 5 6 5



name of the Lord our God, and triumph, and triumph, and triumph in the name of the Lord our God.  
*Na-men des star-ken Herrn, frohlocken, frohlocken, frohlocken in dem Na-mendes star-ken Herrn,*

name of the Lord our God, and triumph, and triumph, and triumph in the name of the Lord our God, we will re-  
*Na-mendes star-ken Herrn, frohlocken, frohlocken, frohlocken in dem Na-mendes star-ken Herrn, wir jauchzen*

name of the Lord our God, and triumph, and triumph, and triumph in the name of the Lord our God.  
*Na-mendes star-ken Herrn, frohlocken, frohlocken, frohlocken in dem Na-mendes star-ken Herrn,*

name of the Lord our God, and triumph, and triumph, and triumph in the name of the Lord our God, we  
*Na-mendes star-ken Herrn, frohlocken, frohlocken, frohlocken in dem Na-mendes star-ken Herrn, wir*

6 5 7 6 7 6

H. W. 36. \*

we will re-joice in thy sal va - - - tion, and triumph in the name of the Lord our God,  
 wir jauchzen laut zu deinem Sie - - - ge, froh-lo-cken in dem Na - men des star - ken Herrn,

-joice in thy sal-va - - - tion, and triumph, and triumph, alle-lu-ja, alle-lu-ja, and froh-  
 laut zu dei-nem Sie - - - ge, froh-lo-cken, frohlo-cken, alle-lu-ja, alle-lu-ja, froh-

we will re-joice in thy sal va - - - tion, and triumph, and triumph, alle-lu-ja, alle-lu-ja, and froh-  
 wir jauchzen laut zu deinem Sie - - - ge, froh-lo-cken, frohlo-cken, alle-lu-ja, alle-lu-ja, froh-

will re-joice, we will re-joice in thy sal-va-tion, and triumph, and triumph, alle-lu-ja, alle-lu-ja, and froh-  
 jauchzen laut, wir jauchzen laut zu dei - - nem Sie-ge, froh-lo-cken, frohlo-cken, alle-lu-ja, alle-lu-ja, froh-



al - le - lu - ja, we will re - joice  
wir jauchzen laut

tri - umph, we will re - joice, we will re - joice, we will re - joice in thy sal - va - tion,  
- lo - cken, wir jauchzen laut, wir jauchzen laut, wir jauchzen laut zu deinem Sie - ge,

tri - umph, we will re - joice, we will re - joice, we will re - joice in thy sal - va - tion,  
- lo - cken, wir jauchzen laut, wir jauchzen laut, wir jauchzen laut zu deinem Sie - ge,

tri - umph, we will re - joice in thy sal -  
- lo - cken, wir jauchzen laut zu dei - nem

5 6 6 6 6 7 6 6 6 5

The musical score consists of two systems. The first system includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "in thy sal - va - tion, and triumph, and triumph, alle - zu deinem Sie - ge, froh - lo - cken, froh - lo - cken, alle - we will re - joice, wir jauchzen laut, in thy sal - va - tion, and triumph, and triumph, alle - zu deinem Sie - ge, froh - lo - cken, froh - lo - cken, alle - we will re - joice, wir jauchzen laut, in thy sal - va - tion, and triumph in the name of the zu deinem Sie - ge, froh - lo - cken in dem Na - men des - va - tion, Sie - ge, we will re - joice, wir jauchzen laut, in thy sal - va - tion, and triumph, and triumph, alle - zu deinem Sie - ge, froh - lo - cken, froh - lo - cken, alle -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system continues the piano accompaniment with a similar rhythmic pattern.





The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are vocal parts (Soprano and Alto), the next two are piano accompaniment (Right and Left Hand), and the bottom four staves are additional vocal parts (Tenor and Bass). The music is in a major key with a 4/4 time signature. The vocal lines feature a melodic phrase that is repeated across the system.

-joice, we will re-joice in thy sal-va-tion, and triumph, and triumph, alle-lu-ja, alle-lu-ja, and  
 laut, wir jauchzen laut zu dei-nem Sie-ge, froh-lo-cken, froh-lo-cken, alle-lu-ja, alle-lu-ja, froh-

we will re-joice, we will re-joice in thy sal-va-tion, and triumph in the name of the Lord our God,  
 wir jauchzen laut, wir jauchzen laut zu dei-nem Sie-ge, froh-lo-cken in dem Na-men des star-ken Herrn,

will re-joice, we will re-joice in thy, in thy sal-va-tion, and triumph, and triumph, alle-lu-ja, alle-lu-ja, and  
 jauchzen laut, wir jauchzen laut zu deinem, deinem Sie-ge, froh-lo-cken, froh-lo-cken, alle-lu-ja, alle-lu-ja, froh-

will re-joice, we will re-joice in thy sal-va-tion, and triumph, and triumph, alle-lu-ja, alle-lu-ja, and  
 jauchzen laut, wir jauchzen laut zu dei-nem Sie-ge, froh-lo-cken, froh-lo-cken, alle-lu-ja, alle-lu-ja, froh-

The second system of the musical score consists of two staves, likely for piano accompaniment. It features a rhythmic pattern of chords and moving lines in both the right and left hands, continuing the musical theme from the first system.





in thy sal-va-tion, and triumph, and triumph, alle lu-ja, alle lu-ja, and  
 zu dein-er Sie-ge, frohlocken, frohlocken, alle lu-ja, alle lu-ja, froh

sal-va-tion, in thy sal-va-tion, and triumph, and triumph, alle lu-ja, alle lu-ja, and  
 -nem Sie-ge, zu dei-nem Sie-ge, frohlocken, frohlocken, alle lu-ja, alle lu-ja, froh

thy, in thy sal-va-tion, and triumph, and triumph, alle lu-ja, alle lu-ja, and  
 dein-er, dei-nem Sie-ge, frohlocken, frohlocken, alle lu-ja, alle lu-ja, froh

-joice in thy sal-va-tion, and triumph, and triumph, alle lu-ja, alle lu-ja, and  
 laut zu dei-nem Sie-ge, frohlocken, frohlocken, alle lu-ja, alle lu-ja, froh

7 6 5 2 6



Adagio.

tr\_i\_ump,  
\_lo\_cken, alle.lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.

tr\_i\_ump,  
\_lo\_cken, alle.lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.

tr\_i\_ump,  
\_lo\_cken, alle.lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.

tr\_i\_ump,  
\_lo\_cken, alle.lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.

6 4 2

ritard.

# FOUNDLING HOSPITAL ANTHEM XVI.

BLESSED ARE THEY THAT CONSIDER THE POOR.

*Felig ist er, der des Armen gedenkt.*

Ps. 41. 72. 112.

Violini unisoni.

TENORE.

Bassi.

Pianoforte.

Bles - sed, bles - sed are they that con - si - der the poor, the poor and nee - dy,  
 Se - lig, se - lig ist er, der des Ar - men ge - denkt, des hilf - los Ar - men,



the Lord will de-liv-er them in time of trou-ble, the Lord pre-serve  
 der Herr wird er-hal-ten ihn zur Zeit der Trüb-sal, der Herr be-wah-

*mp*

them and comfort them, the Lord pre-serve them, the Lord pre-serve them and com-  
 -ret und trü-stet ihn, der Herr be-wahrt ihn, der Herr be-wah-ret und trü-stet

them;  
 ihn; bles-sed, blessed, bles-sed are they, bles-sed, bles-sed are  
 se-lig, se-lig, se-lig ist er, se-lig, se-lig ist

*mf* *mp*

they that consi-der the poor and the needy, the Lord will de-liv-er them in time of trou-ble, the Lord pre-serve  
 er, der ge-den-ket des hilf-los Ar-men, der Herr wird er-hal-ten ihn zur Zeit der Trüb-sal, der Herr be-wah-





them and com-fort them, *tr* the Lord will de-  
 - ret und trö - stet ihn, - der Herr wird er-

- li - ver them in time of trouble; *tr* ble - sed are they that con - si - der the poor, the  
 - hal - ten ihn zur Zeit der Trübsal; se - lig ist er, der des Ar - men ge - denkt, des

poor and nee - dy, the Lord will de - li - ver them, the Lord will de - li - ver them in  
 hilf - los Ar - men, der Herr wird er - halten ihn, der Herr wird er - halten ihn zur

time of trouble, in time of trouble, the Lord pre - serve them, the  
 Zeit der Trübsal, zur Zeit der Trübsal, der Herr be - wah - - - - ret, der

Lord pre-serve them and com- fort them, the Lord,  
 Herr be-wah- ret und trö- stet ihn, der Herr,

the Lord pre-serve them, the Lord pre-serve them and com- fort  
 der Herr be-wahrt ihn, der Herr be-wah- ret und trö- stet

*Adagio.*

*ritard.*

them.  
 ihn.

*a tempo.*



Largo.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

CANTO.

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Tutti Bassi.

Pianoforte.

Bles.sed are they that con - si - der the poor, that con - si - der the poor and  
 Se - lig ist er, der des Dürf - ti - gen ge - denkt, der ge - den - ket mild des hül - f - los

Bles.sed are they that con - si - der the poor, that con - si - der the poor and  
 Se - lig ist er, der des Dürf - ti - gen ge - denkt, der ge - den - ket mild des hül - f - los

Largo. 6 7 8

nee.dy, the Lord will de - liv - er them in time of trouble, the Lord pre - serve them and com - fort them.  
 Ar - men, der Herr wird er - hal - ten ihn zur Zeit der Trübsal, der Herr be - wah - ret und trö - stet ihn.

nee.dy, the Lord will de - liv - er them in time of trouble, the Lord pre - servethem and com - fort them.  
 Ar - men, der Herr wird er - hal - ten ihn zur Zeit der Trübsal, der Herr be - wah - ret und trö - stet ihn.

# 6 7 4 7 7 6 4



*Andante.*

They de - liver the poor that crieth, the poor that crieth, the fa - therless, the  
 Er er - hört der Wai - sen Ruf, der Wai - sen Ruf, die va - ter - los, die  
 They de - liver the poor that crieth, the poor that crieth, the fa - therless, the  
 Er er - hört der Wai - sen Ruf, der Wai - sen Ruf, die va - ter - los, die

*Andante.*

fa - therless, and him, him that hath none, none to help him, they de - liver the  
 er er - hört der  
 va - ter - los, und dem, dem niemand half, dem, dem hilft er, they de - liver the  
 er er - hört der  
 fa - therless, and him, him that hath none, none to help him, they de - liver the  
 er er - hört der  
 va - ter - los, und dem, dem niemand half, dem, dem hilft er, er er - hört der



poor that crieth, the  
*Wai - sen Ruf,*

the fa - therless,  
*die va - ter - los,*

the fa - therless,  
*die va - ter - los,*

poor that crieth, the  
*Wai - sen Ruf, der*

poor that crieth, the  
*Wai - sen Ruf, die*

fa - therless, the  
*va - ter - los, die*

fa - therless,  
*va - ter - los,*

poor that crieth, the  
*Wai - sen Ruf, der*

poor that crieth, the  
*Wai - sen Ruf, die*

fa - therless, the  
*va - ter - los, die*

fa - therless,  
*va - ter - los,*

they de - liver the  
*er er - hört der*

poor that crieth, the  
*Wai - sen Ruf, die*

fa - therless, the  
*va - ter - los, die*

fa - therless, and him,  
*va - ter - los, und dem,*

they de - liver the  
*er er - hört der*

poor that crieth, the  
*Wai - sen Ruf, die*

fa - therless, the  
*va - ter - los, die*

fa - therless, and him,  
*va - ter - los, und dem,*

they de - liver the  
*er er - hört der*

poor that crieth, the  
*Wai - sen Ruf, die*

fa - therless, the  
*va - ter - los, die*

fa - therless, and him,  
*va - ter - los, und dem,*



him that hath none, none to help him,  
 dem nie-mand half, dem, dem hilft er,

him that hath none, none to help him, they de-liver the poor that crieth, the poor that crieth,  
 dem nie-mand half, dem, dem hilft er, er er-hört der Wai-sen Ruf, der Wai-sen Ruf,

him that hath none, none to help him, they de-liver the poor that crieth, the poor that crieth,  
 dem nie-mand half, dem, dem hilft er, er er-hört der Wai-sen Ruf, der Wai-sen Ruf,

bles-sed are they that con-si-dereth the poor and nee-dy,  
 se-lig ist er, der ge-den-cket des hül-f-lo-s Ar-men,

they de-liver the poor that crieth,  
 er er-hört der Wai-sen Ruf,

they de-liver the poor that crieth,  
 er er-hört der Wai-sen Ruf,

Tutti.



the Lord will com - fort them.  
 der Herr wird trö - sten ihn.

they de - liver the fa - therless, the fa - therless,  
 er er - hört die va - ter - los, die va - ter - los,

they de - liver the fa - therless, the fa - therless,  
 er er - hört die va - ter - los, die va - ter - los,

*Tasto solo.*

the poor that crieth, the fa - therless, the fa - therless, the poor that  
 der Wai - sen Ruf, die va - ter - los, die va - ter - los, der Wai - sen

the poor that crieth, the fa - therless, the fa - therless, the poor that  
 der Wai - sen Ruf, die va - ter - los, die va - ter - los, der Wai - sen

A.

crieth, and him that hath none, none to help him.  
*Ruf, und dem nie-mand half, dem, dem hilft er.*

crieth, and him that hath none, none to help him.  
*Ruf, und dem nie-mand half, dem, dem hilft er.*

O God who from the suck-ling's mouth  
*Herr, dem aus des Säug-ling's Mund*

Org. ed Violoncelli.



or - dai - neth ear - ly praise,  
er - scholl die from - me

ear - ly praise,  
Kin - der - weis:

of such as wor - ship thee, as wor -  
von uns, die treu - lich dir, die treu -

of such as wor - ship thee, as wor - ship  
von uns, die treu - lich dir, die treu - lich

ac -  
nimm

of such as wor - ship thee in truth, weih'n,  
 von uns, die treu - lich dir sich weih'n,  
 - ship thee in truth, ac - cept the hum - ble lays, ac -  
 - lich dir sich weih'n, nimman - de - müth'gen Preis, nimm  
 thee in truth, of such as wor - ship thee in truth, ac - cept the hum - ble  
 dir sich weih'n, von uns, die treu - lich dir sich weih'n, nimm an de - müth'gen  
 - cept the hum - ble lays, of such as  
 an de - müth'gen Preis, von uns, die

ac - cept, ac -  
 nimm an, nimm  
 - cept the hum - ble lays, of such as wor - ship thee, ac - cept,  
 an de müth'gen Preis, von uns, die dir sich weih'n, nimm an,  
 lays, of such as wor - ship thee, as wor - ship thee, as  
 Preis, von uns, die dir weih'n, die dir sich weih'n, die  
 wor - ship thee in truth, of such as wor - ship thee, of such as wor - ship thee in  
 treu - lich dir sich weih'n, von uns, die dir sich weih'n, von uns, die treu - lich dir sich



cept the hum-ble lays, of such as  
an de-müth'-gen Preis, von uns, die

ac-cept the hum-ble lays, of such as wor-ship thee, ac-cept,  
nimm an de-müth'-gen Preis, von uns, die dir sich weih'n, nimm an,

wor-ship thee, ac-cept the hum-ble lays, ac-cept the  
dir sich weih'n, nimm an de-müth'-gen Preis, nimm an de-

truth, of such as wor-ship thee, as wor-ship thee in truth,  
weih'n, von uns, die dir sich weih'n, die treu-lich dir sich weih'n,

wor-ship thee in truth, ac-  
treu-lich dir sich weih'n, nimm

ac-cept the hum-ble lays, ac-cept the hum-ble  
nimm an de-müth'-gen Preis, nimm an de-müth'-gen

hum-ble lays, of such as wor-ship thee,  
-müth'-gen Preis, von uns, die dir sich weih'n,

ac-cept the hum-ble lays, ac-  
nimm an de-müth'-gen Preis, nimm

2 6

- cept the hum - ble lays, ac - cept the  
 an de - müth' - gen Preis, nimm an de -  
 lays, of such as wor - ship thee, ac - cept the  
 Preis, von uns, die dir sich weih'n, nimm an de -  
 of such as wor - ship thee in truth ac - cept the hum - ble lays, ac - cept the  
 von uns, die treu - lich dir sich weih'n, nimm an de - müth' - gen Preis, nimm an de -  
 - cept, ac - cept the hum - ble lays, the hum - ble lays, ac - cept the  
 an, nimm an de - müth' - gen Preis, de - müth' - gen Preis, nimm an de -

hum - ble lays.  
 - müth' - gen Preis.  
 hum - ble lays.  
 - müth' - gen Preis.  
 hum - ble lays.  
 - müth' - gen Preis.

Segue  
il Coro,  
pag. 175.

**B.**

none, none to help him.  
 half, dem, dem hilft er.  
 none, none to help him.  
 half, dem, dem hilft er.  
 none, none to help him.  
 half, dem, dem hilft er.

Segue  
l'Aria,  
pag. 169.



*Andante.*

Violino I.

Violino II.

Viola.

CONTRALTO.

Bassi.

Pianoforte.

O God who from the suck - ling's mouth or -  
 O Herr, dem aus des Säug - lings Mund er -

- dai - neth ear - ly praise, O God who from the suck - ling's mouth  
 - scholl die from - me Weis', o Herr, dem aus des Säug - lings - Mund

or - dai - neth ear - ly praise,  
 er - scholl die from - me Weis',

or - dai - neth ear - ly, ear - ly praise, or -  
 er - scholl die from - me Kin - der - weis', er -



- dai - neth ear - ly praise;  
- scholl die from - me Weis';

O God who from the suck - ling's mouth, O God who  
o Herr, dem aus des Säug - lings Mund, o Herr, dem

from the suck - ling's mouth or - dai - neth ear - ly  
aus des Säug - lings Mund er - scholl die from - me

praise:  
Weis:

of such as wor - ship thee in truth, ac - cept,  
von uns, die treu - lich dir sich weih'n, nimm an,

ac - cept, ac - cept the hum - ble lays, ac - cept the  
nimm an, nimm an de - müth - gen Preis, nimm an de -



hum - ble lays; O God who from the  
- müth' - gen Preis; o Herr, dem aus des

suck - ling's mouth or - dai - neth ear - ly praise: of such as  
Saug - lings Mund er - scholl die from - me Weis': ron uns, die

wor - ship thee in truth, ac - cept  
treu - lich dir sich weih'n, nimm an

the hum - ble lays, the hum - ble lays,  
de - müth' - gen Preis, de - müth'gen Preis,

ac - cept the hum - ble lays, ac - cept the hum - ble  
nimm an de - müth' - gen Preis, nimm an de - müth' - gen

*Adagio.*

*ritard.*

lays.  
Preis.

*f*  
*a tempo.*



*Larghetto, e staccato.*

Oboe I. II.  
Violino I.  
Violino II.  
Viola.  
CANTO.  
ALTO.  
TENORE.  
BASSO.  
Tutti Bassi.  
Pianoforte.

*Larghetto, ma non adagio.*

Musical score system 1, featuring a grand staff with treble and bass clefs, and a piano accompaniment. The piano part includes a bass line with figured bass notation: #, #, 6, 7, 7, 6, 4, 4, 5. The system contains 8 measures of music.

Musical score system 2, featuring a grand staff with treble and bass clefs, and a piano accompaniment. The piano part includes a bass line with a circled 'D' in the first measure. The system contains 8 measures of music.





good will shine as the bright-ness of the fir-ma-ment,  
 Nam' er-glänzt wie die Klar-heit des Fir-ma-ments,

will shine as the bright-ness of the fir-ma-ment,  
 er-glänzt wie die Klar-heit des Fir-ma-ments,

*f*

*f*





CANTO I.  
will shine as the bright-ness of the fir-mament.  
me glänzt wie die Klar-heit des Fir-maments.

CANTO II.  
will shine as the bright-ness of the fir-mament.  
me glänzt wie die Klar-heit des Fir-maments.

*f*

*mf*

*rea \**

CANTO I. II. CHORUS.

ALTO.

The Cha-rita-ble shall be had in e-ver-  
Der mil-de Ge-ber wird be-wahrt in treu-em,  
The Cha-rita-ble shall be had in e-ver-  
Der mil-de Ge-ber wird be-wahrt in treu-em,

*f*





in e-ver-la-  
in treu-em, ew'

mil-de Ge-ber wird be-wahrt in treu-em,  
Cha-ri-ta-ble shall be had in e-ver-

mil-de Ge-ber wird be-wahrt in treu-em,

- sting re-mem-brance, and the  
- gem Ge-dächt-niss, und sein

ew'-gem Ge-dächt-niss, in treu-em, ew'-gem Ge-dächt-niss, und sein

- la-sting re-mem-brance, in e-ver-la-sting re-mem-brance, and the  
ew'-gem Ge-dächt-niss, in treu-em, ew'-gem Ge-dächt-niss, und sein



good will shine, and the good will  
 Nam' er - glänzt, und sein Nam' er -

good will shine, and the good will  
 Nam' er - glänzt, und sein Nam' er -

The first system of the musical score features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a right-hand melody with trills and a left-hand bass line. The lyrics are: "good will shine, and the good will" and "Nam' er - glänzt, und sein Nam' er -".

shine as the brightness of the fir - mament, and the good will shine, shine,  
 - glänzt wie die Klar - heit des Fir - maments, und sein Na - me glänzt, glänzt,  
 shine as the brightness of the fir - mament, and the good will shine, shine,  
 - glänzt wie die Klar - heit des Fir - maments, und sein Na - me glänzt, glänzt,

7 6 7 6 7 6

The second system continues the musical score with similar vocal and piano parts. The lyrics are: "shine as the brightness of the fir - mament, and the good will shine, shine," and "- glänzt wie die Klar - heit des Fir - maments, und sein Na - me glänzt, glänzt,". The piano accompaniment features a right-hand melody with trills and a left-hand bass line. At the end of the system, there are fingerings: 7 6 7 6 7 6.

shine, and the good will shine as the bright - ness, as the  
 glänzt, und sein Na - me glänzt wie die Klar - heit, wie die  
 shine, and the good will shine as the bright - ness, as the  
 glänzt, und sein Na - me glänzt wie die Klar - heit, wie die

7 6 7 6 4 5 3 7 7 6

bright - ness of the fir - mament.  
 Klar - heit des Fir - maments.  
 bright - ness of the fir - mament.  
 Klar - heit des Fir - maments.

7 6 b b 6 # # 6 (6)



Musical score for strings and piano accompaniment. The score includes staves for Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. The piano part is shown in grand staff notation. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). Fingerings are indicated with numbers 1-7. The bottom staff shows a sequence of notes: p 7 6 7 8 7 6 f.

*A tempo ordinario.*

Oboe I. II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

CANTO.

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Tutti Bassi.

Com - fort them, O Lord, when they are sick.

Stär - ke sie, o Herr, in Krankheits Noth.

Com - fort them, O Lord, when they are sick.

Stär - ke sie, o Herr, in Krankheits Noth.

6 7 7 6 6

*A tempo ordinario.*

Pianoforte.

Piano accompaniment for the vocal section, shown in grand staff notation. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

when they are sick; make Thou their bed,  
*in Krankheits Noth,* sei Du ihr Trost  
 when they are sick; make Thou their bed,  
*in Krankheits Noth,* com - fort them,  
 stür - ke sie,

6 7 6 6 5 3 4 4 3 4

when they are sick, make Thou their bed in sick - ness,  
*in Krank - heits Noth,* sei Du ihr Trost im Siech - thum,  
 when they are sick, make Thou their bed in sick - ness,

6 6 6 5 4 5 6 6 5



com - fort them,      make Thou      their      bed,      when they are  
 stür - ke sie,      sei Du      ihr      Trost      in Krank - heits

make Thou      their      bed,      when they are  
 sei Du      ihr      Trost      in Krank - heits

*f* 5 6 6 5      5 4 5 5

sick,      make Thou      their      bed      in      sick - ness.  
 Noth,      sei Du      ihr      Trost      im      Siech - thum.

sick,      make Thou      their      bed      in      sick - ness.  
 Noth,      sei Du      ihr      Trost      im      Siech - thum.

*decresc.*





*P(senza Ripieni)*

keep them a live, let them be bles\_sed up\_ on the earth,  
 nimm sie in Hut, gib ih\_nen Se\_gen auf Er\_den hier,

live, keep them a live, let them be bles\_sed up\_ on the  
 Hut, nimm sie in Hut, gib ih\_nen Se\_gen auf Er\_den

keep them a live,  
 nimm sie in Hut,

keep them a  
 nimm sie in

earth,  
 hier,

com - fort them,  
 stár - ke sie,

com - fort them, keep them a -  
 stár - ke sie, nimm sie in

keep them a live, let them be bles\_ -  
 nimm sie in Hut, gib ih\_nen Se\_ -  
 - sed on earth.  
 - gen - hier,

live, keep them a live, let them be bles\_ - sed up\_  
 Hut, nimm sie in Hut, gib ih\_nen Se\_ - gen auf

keep them a - live, keep them a - live, let them be bles -  
 nimm sie in Hut, nimm sie in Hut, gib ih - nen Se -

- live, keep them a - live, let them be  
 Hut, nimm sie in Hut, gib ih - nen

com - fort them, keep them a - live, let them be  
 stär - ke sie, nimm sie in Hut, gib ih - nen

- on the earth, com - fort them,  
 Er - den hier, stär - ke sie,

(qui entrano li Ripieni)

(qui entrano li Ripieni)

(qui entrano li Ripieni)

- sed, be bles - sed up - on the earth,  
 - gen, gib Se - gen auf Er - den hier,

blessed, be bles.sed up - on the earth,  
 Se - gen, gib Se - gen auf Er - den hier,

bles - sed up - on the earth,  
 Se - gen auf Er - den hier,

let them be bles.sed up - on the earth,  
 gib ih - nen Se - gen auf Er - den hier,

(qui entrano li Ripieni)



and not de.li.ver them  
und gib sie nicht anheim

and not de.li.ver them  
und gib sie nicht anheim

and not de.li.ver them  
und gib sie nicht anheim

and not de.li.ver them  
und gib sie nicht anheim

un\_to the foe,  
dem bö\_sen Feind,

un\_to the foe,  
dem bö\_sen Feind,

un\_to the foe,  
dem bö\_sen Feind,

un\_to the foe,  
dem bö\_sen Feind,

and not de.  
und gib sie

and not de.li.ver them un\_to the  
und gib sie nicht anheim dem bö\_sen

and not de - li - ver them, and not de - li - ver them un - to the  
 und gib sie nicht an - heim, und gib sie nicht an - heim dem bö - sen  
 un - to the foe, un - to the foe, and not de - li - ver them un - to the  
 dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, und gib sie nicht an - heim dem bö - sen  
 - li - ver them un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe,  
 nicht an - heim dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind,  
 foe, un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe,  
 Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind,

foe, and not de - li - ver them, and not de - li - ver them, and not de - li - ver them un -  
 Feind, und gib sie nicht an - heim, und gib sie nicht an - heim, und gib sie nicht an - heim dem  
 foe, and not de - li - ver them un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe, un -  
 Feind, und gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem  
 — and not de - li - ver them un - to the foe, un - to the foe, and not de - li - ver them un -  
 — und gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, und gib sie nicht an - heim dem  
 and not de - li - ver them un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe, un -  
 und gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem



- to the foe, com - fort them, comfort them,  
 bö - sen Feind, stür - ke sie, stür - ke sie,  
 - to the foe, com - fort them, comfort them,  
 bö - sen Feind, stür - ke sie, stür - ke sie,  
 - to the foe, com - fort them, comfort them, keep them a - live,  
 bö - sen Feind, stür - ke sie, stür - ke sie, nimm sie in Hut, nimm sie in  
 - to the foe, com - fort them, comfort them, keep them a - live,  
 bö - sen Feind, stür - ke sie, stür - ke sie, nimm sie in Hut, nimm sie in  
 (senza Rip.)  
 (senza Rip.)  
 (senza Rip.)

keep them a - live, keep them a - live, keep them a - live, keep them a - live,  
 nimm sie in Hut, nimm sie in Hut, nimm sie in Hut, nimm sie in Hut,  
 - live, keep them a - live, keep them a - live, keep them a - live, keep them a - live,  
 Hut, nimm sie in Hut, nimm sie in Hut, nimm sie in Hut, nimm sie in Hut,  
 - keep them a - live, keep them a - live, keep them a - live, keep them a - live,  
 nimm sie in Hut, nimm sie in Hut, nimm sie in Hut, nimm sie in Hut,  
 mf



(entran los Ripieni.)

live, keep them a - live, Hut, nimm sie in Hut, let them be bles - sed, gib ih - nen Se - gen,

— keep them a - live, — nimm sie in Hut, let them be bles - sed, gib ih - nen Se - gen, let them be bles - sed, gib ih - nen Se - gen,

live, keep them a - live, Hut, nimm sie in Hut, let them be bles - sed gib ih - nen Se - gen up - on the earth, up - on the auf Er - den hier, auf Er - den

— keep them a - live, — nimm sie in Hut, let them be bles - sed gib ih - nen Se - gen up - on the earth, up - on the auf Er - den hier, auf Er - den

(entran los Ripieni.)

let them be bles - sed, gib ih - nen Se - gen, let them be bles - sed gib ih - nen Se - gen up - on the earth, auf Er - den hier,

let them be bles - sed gib ih - nen Se - gen up - on the earth, auf Er - den hier,

earth, up - on the earth, hier, auf Er - den hier, let them be bles - sed gib ih - nen Se - gen up - on the earth, auf Er - den hier,

earth, up - on the earth, hier, auf Er - den hier, let them be bles - sed gib ih - nen Se - gen up - on the earth, auf Er - den hier,



com - fort them, keep them a - live, let them be bles -  
 stär - ke sie, nimm sie in Hut, gib ih - nen Se -

com - fort them, keep them a - live, let them be  
 stär - ke sie, nimm sie in Hut, gib ih - nen

com - fort them, com - fort them, let them be  
 stär - ke sie, stär - ke ihn, gib ih - nen

com - fort them, let them be bles - sed, be  
 stär - ke sie, gib ih - nen Se - gen, gib

*mf*

- sed up - on the earth, and not de - li - ver  
 - gen auf Er - den hier, und gib sie nicht an -

bles - sed up - on the earth, and not de - li - ver them un -  
 Se - gen auf Er - den hier, und gib sie nicht an - heim dem

bles - sed up - on the earth, and not de - li - ver them un -  
 Se - gen auf Er - den hier, und gib sie nicht an - heim dem

bles - sed up - on the earth, and not de -  
 Se - gen auf Er - den hier, und gib sie



them un - to the foe, and not de - li - ver them, and not de - li - ver them, and not de -  
 - heim dem bö - sen Feind, und gib sie nicht an - heim, und gib sie nicht an - heim, und gib sie  
 - to the foe, un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe,  
 bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind,  
 - to the foe, un - to the foe, un - to the foe,  
 bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind,  
 - li - ver them un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe,  
 nicht an - heim dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind,

- li - ver them un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe,  
 nicht an - heim dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind,  
 foe, un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe,  
 Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind,  
 and not de - li - ver them un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe,  
 und gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind,  
 and not de - li - ver them, and not de - li - ver them, and not de - li - ver them,  
 und gib sie nicht an - heim, und gib sie nicht an - heim, und gib sie nicht an - heim,



for, un - to the foe, com - fort them,  
 Feind, dem bö - sen Feind, stär - ke sie,  
 and not de - li - ver them un - to the foe, com - fort them,  
 und gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind, stär - ke sie,  
 foe, un - to the foe, com - fort them,  
 Feind, dem bö - sen Feind, stär - ke sie,  
 and not de - li - ver them un - to, un - to the foe, com - fort them,  
 und gib sie nicht an - heim, an - heim dem bö - sen Feind, stär - ke sie,

(senza Rip.)  
 keep them a - live, keep them a - live, keep them a - live,  
 nimm sie in Hut, nimm sie in Hut, nimm sie in Hut,  
 keep them a - live, a - live, keep them a - live,  
 nimm sie in Hut, in Hut, nimm sie in Hut,  
 keep them a - live up - on the earth, let them be bles - sed, be  
 nimm sie in Hut auf Er - den hier, gib ih - nen Se - gen, gib  
 keep them a - live, keep them a - live, let them be  
 nimm sie in Hut, nimm sie in Hut, gib ih - nen

*mp*



(entran los Ripieni.)

let them be bles - sed up - on the earth, and not de - li - ver them  
 gib ih - nen Se - gen auf Er - den hier, und gib sie nicht an - heim

let them be bles - sed up - on the earth, and not de - li - ver them,  
 gib ih - nen Se - gen auf Er - den hier, und gib sie nicht an - heim,

bles - sed up - on the earth,  
 Se - gen auf Er - den hier,

bles - sed up - on the earth, and not de -  
 Se - gen auf Er - den hier, und gib sie

(entran los Ripieni.)

*mf*

un - to the foe, and not de - li - ver them un - to the  
 dem bö - sen Feind, und gib sie nicht an - heim dem bö - sen

and not de - li - ver them un - to the foe, un - to the  
 und gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind, dem bö - sen

and not de - li - ver them un - to the foe, un - to the  
 und gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind, dem bö - sen

li - ver them un - to the  
 nicht an - heim dem bö - sen Feind, und gib sie nicht an - heim dem bö - sen



foe, and not de li - ver them un - to the foe, un - to the foe, and  
 Feind, und gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, und

foe, un - to the foe, and not de - li - ver them un - to the foe, and  
 Feind, dem bö - sen Feind, und gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind, und

foe, and not de - li - ver them un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe, and  
 Feind, und gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, und

foe, un - to the foe, foe, un - to the foe, un - to the foe, un - to the foe, un - to the  
 Feind, dem bö - sen Feind, Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen Feind, dem bö - sen

not de - li - ver them un - to the foe, and not de - li - ver them un - to the foe.  
 gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind, und gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind.

not de - li - ver them un - to the foe, and not de - li - ver them un - to the foe.  
 gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind, und gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind.

not de - li - ver them un - to the foe, and not de - li - ver them un - to the foe.  
 gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind, und gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind.

foe, un - to the foe, and not de - li - ver them un - to the foe.  
 Feind, dem bö - sen Feind, und gib sie nicht an - heim dem bö - sen Feind.

ritard.  
 più



*A tempo ordinario, e piano.*

Violino I.

Violino II.

Viola.

CANTO I.

CANTO II.

Continuo.

Pianoforte.

The People will tell of their wisdom, and the congrega - tion, the congrega -  
 Das Fölk all er - hebt ih - re Weisheit, und in der Ge - mein - de, in der Ge -

The People will tell of their wisdom, and the congrega - tion, the congrega -  
 Das Fölk all - er - hebt ih - re Weisheit, und in der Gemein - de, in der Gemeinde er -

ga - tion will shew forth their praise, will shew forth their praise, the people will tell of their wisdom,  
 - mein - de er - schal - let ihr Preis, er - schallt ihr Preis, das Fölk all er hebt ih - re Weisheit,

shew forth their praise, will shew forth their praise, the people will tell of their wisdom,  
 - schal - let ihr Preis, er - schallt ihr Preis, das Fölk all er hebt ih - re Weisheit,

and the congrega - tion, the congrega - tion will shew forth their praise, will shew forth, will shew forth their praise.  
 und in der Gemein - de, in der Gemeinde 7 er - schallt ihr Preis, in der Gemein - de erschallt ihr Preis.

and the congrega - tion, the congrega - tion will shew forth their praise, will shew forth their praise.  
 und in der Ge - mein - de, in der Ge - mein - de 7 er - schallt ihr Preis, er - schallt ihr Preis.



Andante larghetto.

Their re-ward al-  
 Doch ihr be-ster

Andante larghetto.

mf p

-so is with the Lord, and the care of them, of them is with the  
 Lohn kommt von dem Herrn, durch die treu-e Hut, die Hut des Al-ler-

Their re-ward al- so is with the Lord, and the care of them, of die  
 Doch ihr be-ster Lohn kommt von dem Herrn, durch die treu-e Hut, die

Most High, is des with the Most High, their re-ward al-  
 -höch- sten, des Al-ler-höch- sten, doch ihr be-ster

them is with the Most High, with the Most High, their re-  
 Hut des Al-ler-höch- sten, doch ihr

mp



so is with the Lord, is with the Lord, and the care, the care of them is with the  
 Lohn kommt von dem Herrn, kommt von dem Herrn, durch die treu - e, treu - e Hut des Al - ler -  
 ward al - so is with the Lord, and the care, the care of them is  
 be - ster Lohn kommt von dem Herrn, durch die treu - e, treu - e Hut des

Most High, is with the Most High, and the  
 höch - sten, des Al - ler - höch - sten, durch die  
 with the Most High, is with the Most High,  
 Al - ler - höch - sten, des Al - ler - höch - sten,

care of them, and the care of them is with the Most High, the care of them  
 treu - e Hut, durch die treu - e Hut des Al - ler - höch - sten, die treu - e Hut  
 and the care of them, and the care of them is with the Most High, the care of  
 durch die treu - e Hut, durch die treu - e Hut des Al - ler - höch - sten, die treu - e



is des with the Most High, is with the Most High, and the care  
 des Al-ler- höch- sten, des Al-ler- höch- sten, durch die treu-  
 them Hut is des with the Most High, is with the Most High, and the care  
 Hut des Al-ler- höch- sten, des Al-ler- höch- sten, durch die treu-

*Allegro.*  
 of them is with the Most High.  
 e Hut des Al-ler- höch- sten.  
 of them is with the Most High.  
 e Hut des Al-ler- höch- sten.

*ritard.*

*Allegro.*

Tromba I.II.  
Tympani.  
Violino I.  
(Violino II.)  
(Viola.)  
(CANTO.)  
(ALTO.)  
(TENORE.)  
(BASSO.)  
(Tutti Bassi.)

Hal - le - lu - jah,  
Hal - le - lu - jah,  
Hal - le - lu - jah,  
Hal - le - lu - jah,

*Allegro moderato.*

Pianoforte.

Hal - le - lu - jah, Halle lu - jah, Halle - lu - jah, Hal le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,  
Hal - le - lu - jah, Halle lu - jah, Halle - lu - jah, Hal le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,  
Hal - le - lu - jah, Halle lu - jah, Halle - lu - jah, Hal le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,  
Hal - le - lu - jah, Halle lu - jah, Halle - lu - jah, Hal le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,

6



Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, for the Lord  
 denn Gott der

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, for the Lord  
 denn Gott der

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, for the Lord  
 denn Gott der

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, for the Lord  
 denn Gott der

7 6

Tasto solo.

God om-ni - po - tent reign - eth, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,  
 Herr re - gie - ret all - mäch - tig,

God om-ni - po - tent reign - eth, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,  
 Herr re - gie - ret all - mäch - tig,

God om-ni - po - tent reign - eth, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,  
 Herr re - gie - ret all - mäch - tig,

God om-ni - po - tent reign - eth, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,  
 Herr re - gie - ret all - mäch - tig,

Tutti.







reign - - eth, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, Hal -  
 - - mäch - - tig, - - jah, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, Hal -  
 - - lu - - jah, Hal - le lu - jah, for denn the Lord God om - ni - po - tent  
 Halle - lu - jah, for denn the Lord God om - ni - po - tent  
 Herr re - gie - - ret all -  
 Herr re - gie - - ret all -

le - lu - - jah, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah,  
 - - lu - jah, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, for denn the Lord  
 reign - - eth, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, for denn the Lord  
 - - mäch - - tig, - - jah, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, denn the Lord  
 reign - - eth, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, Hal - le lu - jah, Hal -



Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah!

God om-ni-po-tent reign-eth, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah!  
 Herr re-gie-ret all-mäch-tig,

God om-ni-po-tent reign-eth, Hal-le-lu-jah!  
 Herr re-gie-ret all-mäch-tig,

-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah!

The king-dom of this world is be-come the  
 Das Kö-nig-reich der Welt ist fort-an das

The king-dom of this world is be-come the  
 Das Kö-nig-reich der Welt ist fort-an das

The king-dom of this world is be-come the  
 Das Kö-nig-reich der Welt ist fort-an das

The king-dom of this world is be-come the  
 Das Kö-nig-reich der Welt ist fort-an das



king-dom of our  
Kö-nig-reich des

Lord and of his  
Herrn und sei-nes

Christ, and of his  
Christ, und sei-nes

Christ,  
Christ,  
Christ,  
Christ,  
Christ,  
Christ,  
Christ,  
Christ,  
Christ, and He shall  
Christ, und Er re-

6 6 4 6 Tasto solo.

and He shall reign for e-ver and e-  
and Er re-giert auf e-wig und e-

reign for e-ver and e-ver, for e-ver and e-ver, and He shall  
-giert auf e-wig und e-wig, auf e-wig und e-wig, und Er re-

6 4 2

and He shall reign for e - ver and e - ver, for e - ver  
 und Er re - giert auf e - wig und e - wig, auf e - wig

and He shall reign for e - ver and e - ver.  
 und Er re - giert auf e - wig und e - wig,

reign, and He shall reign for e - ver, for e - ver and e - ver, for  
 - giert, und Er re - giert auf e - wig, auf e - wig und e - wig, auf

He shall reign for e - ver and e - ver, King of Kings,  
 Er re - giert auf e - wig und e - wig, Herr der Herrn,

and e - ver, for e - ver and e - ver, King of Kings,  
 und e - wig, auf e - wig und e - wig, Herr der Herrn,

and He shall reign for e - ver and e - ver, for e - ver and  
 und Er re - giert auf e - wig und e - wig, auf e - wig und

e - ver and e - ver, for e - ver, for e - ver and e - ver, for e - ver and  
 e - wig und e - wig, auf e - wig, auf e - wig und e - wig, auf e - wig und



and Lord of der Wel - ten Lords,  
Gott,

and Lord of der Wel - ten Lords,  
Gott,

e - ver, Hal - le - lu - jah, Hal - le lu - jah,  
e - wig, Hal - le - lu - jah, Hal - le lu - jah,  
for e - ver and e - ver, Hal - le - lu - jah, Hal - le  
auf e - wig und e - wig, Hal - le - lu - jah, Hal - le

King of Herr der Kings,  
Herr'n,

for e - ver and e - ver, Hal - le - lu - jah, Hal - le  
auf e - wig und e - wig, Hal - le - lu - jah, Hal - le -  
lu - jah, for e - ver and e - ver, Hal - le - lu - jah, Hal - le -  
lu - jah, for e - ver and e - ver, Hal - le - lu - jah, Hal - le  
auf e - wig und e - wig, Hal - le - lu - jah, Hal - le -



and Lord of  
der Wel - ten

Lords,  
Gott,

King of  
Herr der

- lu - jah, for e - ver and e - ver, Hal - le - lu - jah, Hal - le lu - jah,  
auf e - wig und e - wig,

- lu - jah. for e - ver and e - ver, Hal - le - lu - jah, Hal - le lu - jah,  
auf e - wig und e - wig,

- lu - jah, for e - ver and e - ver, Hal - le - lu - jah, Hal - le lu - jah,  
auf e - wig und e - wig,

Kings,  
Herr'n,

and Lord of  
der Wel - ten

Lords,  
Gott,

King of  
Herr der

King of  
Herr der

King of  
Herr der

for e - ver and e - ver, Hal - le - lu - jah, Hal - le lu - jah,  
auf e - wig und e - wig,

for e - ver and e - ver, Hal - le - lu - jah, Hal - le lu - jah,  
auf e - wig und e - wig,

for e - ver and e - ver, Hal - le - lu - jah, Hal - le lu - jah,  
auf e - wig und e - wig,



and Lord of Lords, and He shall reign,  
 der Wel - ten Gott, und Er re - giert,  
 Kings, and Lord of Lords, and He shall  
 Herr'n, der Wel - ten Gott, und Er re -  
 Kings, and Lord of Lords, and He shall reign, and He  
 Herr'n, der Wel - ten Gott, und Er re - giert, und Er  
 Kings, and Lord of Lords, and He shall reign for e - - ver and  
 Herr'n, der Wel - ten Gott, und Er re - giert auf e - - wig und

and He shall reign for e - - ver and e - - ver.  
 und Er re - giert auf e - - wig und e - - wig,  
 reign, and He shall reign for e - - ver and e - - ver, King of  
 - giert, und Er re - giert auf e - - wig und e - - wig, Herr der  
 shall reign, and He shall reign for e - - ver and e - - ver, King of  
 re - giert, und Er re - giert auf e - - wig und e - - wig, Herr der  
 e - - ver, and He shall reign for e - - ver and e - - ver, King of  
 e - - wig, und Er re - giert auf e - - wig und e - - wig, Herr der



for e - ver and e - ver, Hal - le - lu - jah, Hal - le  
 auf e - wig und e - wig,  
 Kings, for e - ver and e - ver, and He shall reign, Hal - le - lu - jah, Hal - le  
 Herr'n, auf e - wig und e - wig, der Wel - ten Gott,  
 Kings, and Lord of Lords,  
 Herr'n, der Wel - ten Gott,  
 Kings, for e - ver and e - ver, and He shall reign, Hal - le - lu - jah, Hal - le  
 Herr'n, auf e - wig und e - wig, der Wel - ten Gott,

- lu - jah, and He shall reign for e - ver, for e - ver and e -  
 und Er re - giert auf e - wig, auf e - wig und e -  
 - lu - jah, and He shall reign for e - ver and e -  
 und Er re - giert auf e - wig, auf e - wig und e -  
 - lu - jah, and He shall reign for e - ver, for e - ver and e -  
 und Er re - giert auf e - wig, auf e - wig und e -



- ver, King of kings, and Lord of Lords, King of kings, and Lord of  
 - wig, Herr der Herr'n, der Wel - ten Gott, Herr der Herr'n, der Wel - ten

- ver, King of kings, and Lord of Lords, King of kings, and Lord of  
 - wig, Herr der Herr'n, der Wel - ten Gott, Herr der Herr'n, der Wel - ten

- ver, King of kings, and Lord of Lords, King of kings, and Lord of  
 - wig, Herr der Herr'n, der Wel - ten Gott, Herr der Herr'n, der Wel - ten

- ver, King of kings, and Lord of Lords, King of kings, and Lord of  
 - wig, Herr der Herr'n, der Wel - ten Gott, Herr der Herr'n, der Wel - ten

Lords, and He shall reign for e - ver and e -  
 Gott, und Er re - giert auf e - wig und e -

Lords, and He shall reign for e - ver and e -  
 Gott, und Er re - giert auf e - wig und e -

Lords, and He shall reign for e - ver and e -  
 Gott, und Er re - giert auf e - wig und e -

Lords, and He shall reign for e - ver and e -  
 Gott, und Er re - giert auf e - wig und e -



- ver, King of Kings, and Lord of Lords, Hal-le-lu-jah, Hal-le-  
 - wig, Herr der Herrn, der Wel-ten Gott,

- ver, for e-ver and e-ver, for e-ver and e-ver, Hal-le-lu-jah, Hal-le-  
 - wig, auf e-wig und e-wig, auf e-wig und e-wig,

- ver, for e-ver and e-ver, for e-ver and e-ver, Hal-le-lu-jah, Hal-le-  
 - wig, auf e-wig und e-wig, auf e-wig und e-wig,

- ver, for e-ver and e-ver, for e-ver and e-ver, Hal-le-lu-jah, Hal-le-  
 - wig, auf e-wig und e-wig, auf e-wig und e-wig,

- lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah.  
 - lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah.  
 - lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah.  
 - lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah, Hal-le-lu-jah.

un poco ritard.



# APPENDIX.





# ANTHEM IV<sup>A</sup>

(v. Vol. XXXIV. Pag. 109 — 132.)

## O SING UNTO THE LORD A NEW SONG.

*Ō singet unserm Gott ein neues Lied.*

Ps. 96.

Oboe.

MR. EILFORT.  
(Tenore.)

Bassi.

Pianoforte.

*Andante.*

*mf*

*mp*

*tr*

Ō sing, Ō sing, Ō sing un - to the Lord, Ō  
 Ō singt, Ō singt, o, — o sing - get un - serm Gott, o

Ō sing un - to the Lord a new song, a new, — a new — song!  
 Ō sing un - to the Lord a new song, a new, — a new — song!  
 sin - get un - serm Gott ein neu - es Lied, ein neu - es, — neu - es Lied!

0 sing, 0 sing un - to the Lord all, all  
 0 singe, o sin - ge un - serm Gott, du gan -

the whole earth, O sing, O sing un - to the Lord all, all, all,  
 - zes Er - den rund, sing' un - serm Gott, o sing, sing' Gott dem Herrn du

Tutti unis. (Oboe e Violini.)  
 Viola ut Contra - Alto.

0! O sing, 0 sing un - to the Lord, 0 sing, 0 sing, 0 sing  
 O! o singe, o sin - ge un - serm Gott, o singe, o sin - ge, sing;  
 all the whole earth! O sing, 0 sing un - to the Lord, 0 sing, 0 sing, 0  
 gan - zes Er - den rund! o singe, o sin - ge un - serm Gott, o singe, o sin - ge, o  
 O!  
 O! O sing, 0 sing un - to the Lord, 0 sing, 0 sing, 0  
 O! o singe, o sin - ge un - serm Gott, o singe, o sin - ge, o  
 O! O sing, 0 sing un - to the Lord, 0 sing, 0 sing, 0  
 O! o singe, o sin - ge un - serm Gott, o singe, o sin - ge, o

Loud.



un-to the Lord all, all the whole earth, O sing, O sing un-to the Lord, un-to the  
 sing'Gott dem Herrn, du gan-zes Er-den-rund, o sing; o sin-ge un-serm Got-te, un-serm

sing un-to the Lord all, all the who-le earth, O sing, O sing all,  
 sing; sing'Gott dem Herrn, du ganzes Er-den-rund, o sing; du gan-zes Er-

sing un-to the Lord all, all the who-le earth, O sing, O sing un-to the Lord, un-to the  
 sing; sing'Gott dem Herrn, du ganzes Er-den-rund, o sing; o sin-ge un-serm Got-te, un-serm

sing un-to the Lord all, all the who-le earth, all, O sing, O sing un-to the  
 sing; sing'Gott dem Herrn, du ganzes Er-den-rund, du gan-zes Er-den-rund, sing'un-serm

Lord, O sing un-to the Lord all, all the who-le earth, all, all the who-le earth.  
 Gott, o sing; sing'Gott dem Herrn, du gan-zes Er-den-rund, du gan-zes Er-den-rund.

O sing un-to the Lord all, all, all the who-le earth, all, all the who-le earth.  
 -denrund, o sing; sing'un-serm Gott, du gan-zes Er-den-rund, du gan-zes Er-den-rund.

Lord, O sing un-to the Lord all, all the who-le earth, all, all the who-le earth.  
 Gott, o sing; sing'Gott dem Herrn, du gan-zes Er-den-rund, du gan-zes Er-den-rund.

Lord, O sing un-to the Lord all, all the who-le earth, all, all the who-le earth.  
 Gott, o sing; sing'Gott dem Herrn, du gan-zes Er-den-rund, du gan-zes Er-den-rund.

ritard. a tempo. *mf*

Traversiere.

Violini unisoni.

(TENORE.)

(Bassi.)

Musical score for the first system, including Traversiere, Violini unisoni, Tenor, and Bass parts.

Musical score for the second system, including Traversiere, Violini unisoni, Tenor, and Bass parts.

Sing  
Siu -

Musical score for the third system, including Traversiere, Violini unisoni, Tenor, and Bass parts.

Loud.

Soft.

un - to the Lord, and praise his name, and prai -  
 - get un - serm Gott und prei - set ihn, und prei -

Musical score for the fourth system, including Traversiere, Violini unisoni, Tenor, and Bass parts.

Loud

- se his name, and praise his name, sing un - to the Lord, and praise his name,  
 - set ihn, und prei - set ihn, singt un - serm Gott und prei - set ihn,

Musical score for the fifth system, including Traversiere, Violini unisoni, Tenor, and Bass parts.

Soft.

be tel - ling of his sal - va - tion from day to day, from  
 er züh - let von sei - nem Hil - le von Tag zu Tag, von



day to day, be tel - ling of his sal - va - - tion from day to day.  
 Tag zu Tag, er züh - let von sei - - nem Hei - - le von Tag zu Tag.

*Soft.*  
 De - clare his hon - our un - to the hea - - then, and his won - ders un -  
 Sein Lob ver - herr - licht vor al - len Hei - - den, sei - ne Wun - der vor

- to the peo - ple, and his won - ders un - to the peo - ple, de - clare his hon - our  
 al - len Völ - kern, sei - - ne Wun - der vor al - len Völ - kern, sein Lob ver - herr - licht

un - to the hea - then, and his won - ders un - to the peo - ple, and his won - ders un -  
 vor al - len Hei - - den, sei - - ner Wun - der vor al - len Völ - - kern, und seine Wun - der vor

*Loud.*  
 - to the peo - ple.  
 al - len Völ - kern.

Violin accomp.

MR. BAKER.

The Lord, the Lord is great, the Lord is great, and cannot wor - - - - - thi.ly, not  
 Der Herr, der Herr ist gross, der Herr ist gross, und sei - ne Herr - - - - - lich.keit, die

wor - - - - - thi.ly be prai - sed, he is more to be fear'd than all  
 Herr - - - - - lich.keit un - nenn - bar, und er ragt an Ge - walt vor al - - - - - len

Gods, he is more to be fear'd than all Gods.  
 Göttern, und er ragt an Ge - walt vor al - - - - - len.

(BASSO.)

(BASSI.)

Piano.  
forte.

Glo - ry, glo - - - - - ry and wor - ship,  
 Mächtig, mäch - - - - - tig und präch - tig,





pow-er and ho - - - - - nour are in his  
 lieb-lich und herr - - - - - lich in sei-nem

san - ctu a - ry, are in his san - - - - -  
 Hei - lig thu - me, in sei - nem Hei - - - - -

(Viol. I.)  
 (Viol. II.)  
 (Viola)

- ctu a - - ry.  
 - lig thu - me.



(TENORE.)  
 (BASSO.)  
 (Bassi.)  
 Pianoforte.

O wor - ship, wor - ship the  
 O na - - - - - het, na - - - - - het dem

Lord in the beau - ty of ho - li - ness, of ho - - - - - li - ness, O wor -  
 Herrn in dem Schmu - cke der Hei - lig - keit, der Hei - lig - keit, o na - - - - -

Lord in the beau - ty of ho - li - ness, of ho - - - - - li - ness, O  
 Herrn in dem Schmu - cke der Heilig - keit, der Hei - lig - keit, o

- ship, wor - - - - - ship, wor - - - - - ship the Lord in the beau - ty of  
 - het, na - - - - - - het, na - - - - - het dem Herrn in dem Schmu - cke der

wor - - - - - ship the Lord in the  
 na - - - - - - het dem Herrn in dem

7 6

ho - - - - - li - ness, in the beau - ty, in the beau - - - - - ty of ho - li - ness.  
 Hei - - - - - lig - keit, in dem Schmu - cke, in dem Schmu - - - - - cke der Hei - lig - keit.

beau - ty of ho - - - - - li - ness, in the beau - ty of ho - - - - - li - ness.  
 Schmu - cke der Hei - - - - - lig - keit, in dem Schmu - cke der Hei - - - - - lig - keit.

A.

Let the who - le earth stand in awe of him, stand in awe  
 Al - les Erd - reich be - te stau - nend an, be - te stau -

of him, stand in awe of him, stand in awe  
 nend an, be - te stau - nend an, be - te stau -

of him, let the who - le earth stand in awe of him, stand in awe  
 nend an, al - les Erd - reich be - te stau, nend an, be - te stau -

of him, let the who - le earth stand in awe of him, stand in  
 nend an, al - les Erd - reich be - te stau, nend an, be - te

awe, stand in awe of him.  
 an, be - te stau - nend an.

awe of him, stand in awe of him.  
 stau - nend an, be - te stau - nend an.

B.

(Viol. I. Oboe I.)  
 (Viol. II. Oboe II.)  
 (Viola)

Let the who - le earth stand in awe of him,  
 Al - les Erd - reich be - te stau - nend an,

Let the who - le earth stand in awe of him,  
 Al - les Erd - reich be - te stau - nend an,

Let the who - le earth stand in awe of him,  
 Al - les Erd - reich be - te stau - nend an,

Let the who - le earth stand in awe of him,  
 Al - les Erd - reich be - te stau - nend an,

Loud.

H. W. 36.



let the who - le earth stand in awe of him, let the  
 al - les Erd - reich be - te stau - nend an, al - les  
 him, stand in awe of him, stand in awe,  
 an, be - te stau - nend an, be - te an,

let the who - le earth stand in awe of him, let the  
 al - les Erd - reich be - te stau - nend an, al - les  
 let the who - le earth stand in awe of him, let the  
 al - les Erd - reich be - te stau - nend an, al - les  
 let the who - le earth stand in awe of him, let the  
 al - les Erd - reich be - te stau - nend an, al - les

who - le earth stand in awe of him, stand in awe of him, let the  
 Erd - reich be - te stau - nend an, be - te stau - nend an, al - les  
 stand in awe of him, let the  
 be - te stau - nend an, al - les  
 who - le earth stand in awe, stand in awe of him, let the  
 Erd - reich be - te an, be - te stau - nend an, al - les  
 who - le earth stand in awe of him, stand in awe of him, let the  
 Erd - reich be - te stau - nend an, be - te stau - nend an, al - les  
 who - le earth stand in awe of him, stand in awe of him, stand in awe  
 Erd - reich be - te stau - nend an, be - te stau - nend an, be - te stau -







sea make a noise, let the sea make a noise and all, all, all, all,  
*Meer braus' em por, und das Meer braus' em por und was dar - in - nen*  
 sea make a noise, let the sea make a noise and all, all, all, all,  
*Meer braus' em por, und das Meer braus' em por und was dar - in - nen*

Soft. Loud. Soft. Loud. Soft. Loud. Soft. Loud.

all, all, all that there in is, let the sea make a noise, let the sea make a noise  
*ist, und was dar in - nen ist, und das Meer braus' em por, und das Meer braus' em por*  
 all, all, all that there in is, let the sea make a noise, let the sea make a noise  
*ist, und was dar in - nen ist, und das Meer braus' em por, und das Meer braus' em por*

Soft. Loud. Soft. Loud. Soft. Loud. Soft. Loud.



and all, all, all, all, all, all, all that there-in is, that there-in is,  
 und al - les, al - les, al - les was dar - in - nen ist, dar - in - nen ist,  
 and all, all, all, all, all, all, all that there-in is, that there-in is,  
 und al - les, al - les, al - les was dar - in - nen ist, dar - in - nen ist,

let the sea make a noise and all that there-in is, and all that there - in is.  
 und das Meer braus'em por und was dar - in - nen ist, und was dar - in - nen ist.  
 let the sea make a noise and all that there-in is, and all that there - in is.  
 und das Meer braus'em por und was dar - in - nen ist, und was dar - in - nen ist.



# ANTHEM VI<sup>D</sup>

(e. Vol. XXXIV, Pag. 277 - 288.)

## AS PANTS THE HART FOR COOLING STREAMS.

*So wie der Hirsch nach Wasser schreit.*

Ps. 42.

*A tempo ordinario.* (SOLO.)

(CANTO.)  
MR. HUGHES.  
MR. BELL.  
(TENORE.)  
MR. WHEELY.  
MR. GATES.  
Organo.  
Pianoforte.

As pants the hart for cool - ing  
So wie der Hirsch nach Was - ser

SOLO.  
As pants the hart for cool - ing streams, for cool - ing  
So wie der Hirsch nach Was - ser schreit, nach Was - ser

*A tempo ordinario.*

streams, for cool - ing streams,  
schreit, nach Was - ser schreit,

SOLO.  
as pants the hart for cool - ing  
so wie der Hirsch nach Was - ser streams, for cool - ing

As pants the hart for cooling streams, for cool - ing  
So wie der Hirsch nach fri - schem Was - ser schreit, nach Was - ser

SOLO.  
As pants the hart for cooling streams, for cool - ing  
So wie der Hirsch nach Wasser schreit, nach Was - ser

As pants the hart for cooling streams, for cool - ing  
So wie der Hirsch nach Wasser schreit, nach Was - ser

as pants the hart for cool - ing streams, for cool - ing  
so wie der Hirsch nach Was - ser schreit, nach Was - ser

ing streams, for cool - ing streams, as pants the  
 - ser schreit, nach Was - ser schreit, so wie der  
 cool - ing streams, for cool - ing streams, as pants the  
 Was - ser schreit, nach Was - ser schreit, so wie der

CHORUS.  
 as pants the hart for cooling, cooling streams,  
 so wie der Hirsch nach frischem Wasser schreit,

CHORUS.  
 as pants the hart for cool -  
 so wie der Hirsch nach fri -

streams, schreit, for cooling, cool - ing streams,  
 nach frischem Was - ser schreit,

hart for cool - ing streams, for cool - ing streams,  
 Hirsch nach Was - ser schreit, nach Was - ser schreit,

7 # 2<sup>b</sup> 6 7 6 7 7 5<sup>b</sup> 4 # 5 4 4 # 7 6 7 #

hart for cool - ing streams, as pants the hart for cool - ing streams, for cool - ing, cool - ing  
 Hirsch nach Was - ser schreit, so wie der Hirsch nach Was - ser schreit, nach fri - schem Was - ser

hart for cooling streams, for cooling streams, for cool - ing streams, for cooling streams, cool -  
 Hirsch nach nach Wasser schreit, nach Wasser schreit, nach Was - ser schreit, nach frischem Was -

ing, cool - ing streams, for cool - ing streams, for cool - ing streams, for cooling streams, cool -  
 CHORUS. schem Was - ser schreit, nach Was - ser schreit, nach Was - ser schreit, nach Was - ser

as pants the hart for cool - ing streams, for cool - ing, cool - ing  
 CHORUS. wie der Hirsch nach Was - ser schreit, nach fri - schem Was - ser

as pants the hart for cool - ing, cool - ing streams, for cool - ing  
 CHORUS. wie der Hirsch nach fri - schem Was - ser schreit, nach Was - ser schreit, nach Was - ser

4 # 7 6 6 4 6 4 6 7 6 5 6 5 6 7 6 5 6



streams, for cool - ing streams, for cooling, cool - ing streams, Mr. HUGHES, solo.

schreit, nach Was - ser schreit, nach frischem Was - ser schreit,

- ing streams, for cooling, cooling streams, so - longs my soul,

- ser schreit, nach frischem Wasser schreit, so - ruft mein Herz, SOLO.

- ing streams, for cooling, cool - ing streams, so - longs my

- ser schreit, nach frischem Was - ser schreit, so - ruft mein

streams, for cooling streams, for cooling, cool - ing streams, SOLO.

schreit, nach Wasser schreit, nach frischem Was - ser schreit, so - longs my soul for thee O

schreit, nach frischem Was - ser schreit, so - ruft mein Herz nach dir o

6 5 6 5 5 9 6 7 4 6 4 6 4 7 6 4 7

Verse. Solo.

SOLO. CHORUS.

so - longs my soul for thee O God, as pants the hart for cool - ing

so - ruft mein Herz nach dir o Gott, so wie der Hirsch nach Was - ser

CHORUS.

so - longs my soul for thee O God, as pants the hart for cool - ing

so - ruft mein Herz nach dir o Gott, so wie der Hirsch nach Was - ser

CHORUS.

so - longs my soul for thee O God, as pants the hart for cool - ing

so - ruft mein Herz nach dir o Gott, so wie der Hirsch nach Was - ser

CHORUS.

so - longs my soul for thee O God, as pants the hart for cool - ing

so - ruft mein Herz nach dir o Gott, so wie der Hirsch nach Was - ser

CHORUS.

7 6 5 4 7 5 4 3 7 5 9 8 6 4 9 8 4 2 6 6 7 6



streams, schreit, so — longs my soul, so — longs my soul, my soul, so — longs my  
 so — ruft mein Herz, so — ruft mein Herz, mein Herz, so — ruft mein

pants the hart, as pants the hart for cooling streams, so — longs, so — longs my  
 wie der Hirsch, so wie der Hirsch nach Wasser schreit, so — ruft, so — ruft mein

pants the hart for cool — ing streams, so — longs, so — longs my  
 wie der Hirsch nach Was — ser schreit, so — ruft, so — ruft mein

— longs my soul for thee O God, O God, so — longs my soul — for  
 — ruft mein Herz nach dir o Gott, o Gott, so — ruft mein Herz — nach

God, as pants the hart for cool — ing streams, for  
 Gott, so wie der Hirsch nach Was — ser schreit, nach

God, as pants the hart for cool — ing streams, for  
 Gott, so wie der Hirsch nach Was — ser schreit, nach

6 8 4 # 7 6 6 3 # 9 6 4 3 4 6 5 4 2 6 9 8 6 4 6

soul for thee, as pants the hart for cool — ing streams, so — longs my soul,  
 Herz nach dir, so wie der Hirsch nach Was — ser schreit, so — ruft mein Herz,

soul for thee O God, so — longs my soul, so — longs my  
 Herz nach dir o Gott, so — ruft mein Herz, so — ruft mein

soul, so — longs my soul for thee O God, so — longs my soul, so — longs my  
 Herz, so — ruft mein Herz nach dir o Gott, so — ruft mein Herz, so — ruft mein

thee, as pants the hart for cool — ing, cool — ing streams, so longs my  
 dir, so wie der Hirsch nach frischem Was — ser schreit, so — ruft mein

cool — ing, cool — ing streams, for cool — ing streams, so — longs, so longs my soul,  
 frischem Was — ser schreit, nach Was — ser schreit, so — ruft, so ruft mein Herz,

cool — ing, cool — ing streams, for cool — ing streams, so — longs, so longs my soul,  
 frischem Was — ser schreit, nach Was — ser schreit, so — ruft, so ruft mein Herz,

# # 9 8 5 6 4 6 5 6 4 2 6 7 8 6 6 5 9 8 4 3 7 6



so — longs my soul for thee, so longs, so longs my soul for thee O God.  
 so ruft mein Herz nach dir, so ruft, so ruft mein Herz nach dir o Gott.

soul, so — longs my soul for thee, so longs, so longs my soul for thee O God.  
 Herz, so — ruft mein Herz nach dir, so ruft, so ruft mein Herz nach dir o Gott.

soul, so — longs my soul for thee, so longs, so longs my soul for thee O God.  
 Herz, so — ruft mein Herz nach dir, so ruft, so ruft mein Herz nach dir o Gott.

soul, so longs my soul for thee, so longs, so longs my soul for thee O God.  
 Herz, so ruft mein Herz nach dir, so ruft, so ruft mein Herz nach dir o Gott.

so longs my soul for thee, so — longs, so longs my soul for thee O God.  
 so ruft mein Herz nach dir, so — ruft, so ruft mein Herz nach dir o Gott.

so longs my soul for thee, so — longs, so longs my soul for thee O God.  
 so ruft mein Herz nach dir, so — ruft, so ruft mein Herz nach dir o Gott.

6 5 6 6 5 6 5 6 6 5 4 3 6 5 4 3 6 5 3 4 2 6 7 6 7 4 #

*Larghetto.*

(CANTO.)

MR. HUGHES.

(ALTO II.)

(TENORE.)

(BASSO.)

(Organo.)

Verse. Solo. 6 6 # 4 6 6 5 4 #

*Larghetto, ma non adagio.*

Pianoforte.

Tears, — — — — — tears are my dai - ly, dai - ly  
 Thrü - - - - - nen sind — mein täg - lich, täg - lich

Where is now thy God,  
Wo ist nun dein Gott,

food, are my dai - ly food, when thus they say, when thus they say: where, —  
Brot, mein täg - lich Brot, wenn so man spricht: wenn so man spricht: wo, —

Where is now thy God,  
Wo ist nun dein Gott,

Where is now thy God,

Tutti.

*mf*

where is now thy God, where is now thy God, where is now thy God, where is now thy God?  
wo ist nun dein Gott, wo ist nun dein Gott, wo ist nun dein Gott, wo ist nun dein Gott?

— where, — where is now thy God, where is now thy God? tears —  
— wo, — wo ist nun dein Gott, wo ist nun dein Gott? Thrä -

where is now thy God, where is now thy God, where is now thy God, where is now thy God?  
wo ist nun dein Gott, wo ist nun dein Gott, wo ist nun dein Gott, wo ist nun dein Gott?

where is now thy God, where is now thy God, where is now thy God, where is now thy God?

Solo. 6 Tutti. Solo.

*p* *f* *p*



where,  
wo,

are my dai - ly food, when thus they say, when thus they say: where is now thy God, where is now thy  
- nensind meintäg-lich Brot, wenn so man spricht, wenn so man spricht: wo ist nun dein Gott, wo ist nun dein

where is now thy God,  
wo ist nun dein Gott,

where is now thy God,  
wo ist nun dein Gott,

where is now thy God,  
wo ist nun dein Gott,

Tutti.

where is now thy God, where is now thy God, where, where is now thy God?  
wo ist nun dein Gott, wo ist nun dein Gott, wo, wo ist nun dein Gott?

God, where is now thy God?  
Gott, wo ist nun dein Gott?

where is now thy God, where, where, where is now thy God?  
wo ist nun dein Gott, wo, wo ist nun dein Gott?

where, where is now thy God, where, where is now thy God?  
wo, wo ist nun dein Gott, wo, wo ist nun dein Gott?

where is now thy God, where is now thy God, where, where is now thy God?  
wo ist nun dein Gott, wo ist nun dein Gott, wo, wo ist nun dein Gott?

*p* *mf*

MR. WHEELY.

Now, when I think there-up-on, I pour out my heart by my-self: for I  
*Ach, wenn ich dem sin-ne nach, dann schütt' ich mein Herz aus vor mir: denn ich*

(Organo.)

Pianoforte.

went with the multi-tude, and brought them out, and brought them out in-to the house, in-to the house of God.  
*hielt zu dem Hau-fen mich, und führ-te ihn, und führ-te ihn, führt ihn zum Hau-se mei-nes Herrn.*

*Allegro.*

(CANTO.)

(ALTO.)

(TENORE.)

(BASSO.)

(Organo.)

Pianoforte.

in the voice of  
*mit dem Ruf des*

in the voice of praise and thanks giv-ing a-mong such as keep ho-ly-day, as keep  
*mit dem Ruf des Danks und Froh-lo-ckens im Hau-fen de-rer die da fei-ern, die da*

in the voice of  
*mit dem Ruf des*

praise and thanksgiv-ing  
*Danks und Froh-lo-ckens*

a-mong such as keep ho-ly-day,  
*im Hau-fen de-rer die da fei-ern,*

in the voice of praise and thanks  
*mit dem Ruf des Danks und Froh-*

praise and thanksgiv-ing  
*Danks und Froh-lo-ckens*

a-mong such as keep ho-ly-day,  
*im Hau-fen de-rer die da fei-ern,*

in the voice of  
*mit dem Ruf des*

ho-ly-day,  
*fei-ern,*

a-mong such as keep ho-ly-day, a-mong such  
*im Hau-fen de-rer die da fei-ern, de-rer die da fei-*



a\_mongsuch as keep ho - ly - day, as keep ho - ly - day,  
 im Hau - fen de - rer die da feiern, die da fei - - ern,

- giv - ing a\_mongsuch as keep ho - ly - day, as keep ho - ly - day,  
 - lo - ckens im Hau - fen de - rer die da fei - - ern, die fei - - ern, in the voice of  
 mit dem Ruf des

praise and thanks giv - ing, and thanks giv - ing a\_mong such as keep ho - ly - day, as keep  
 Danks und Froh - lo - ckens, und Froh - lo - ckens im Hau - fen de - rer die da fei - - ern, die

- day, in the voice of praise and thanks giv - ing a\_mong such  
 - ern, mit dem Ruf des Danks und Froh - lo - ckens im Hau - fen

a\_mongsuch as keep ho - ly - day, a - mong such as keep ho - ly - day,  
 im Hau - fen de - rer die da feiern, im Hau - fen de - rer die da fei - - ern,

praise and thanks giv - ing a\_mong such as keep ho - ly - day, a - mong such as keep ho - ly - day,  
 Danks und Froh - lo - ckens im Hau - fen de - rer die da fei - - ern, de - - rer die da fei - - ern,

ho - - ly - day, a\_mong such as keep ho - ly - day, a -  
 fei - - ern, im Hau - fen de - rer die da fei - - ern,

as keep ho - ly - day, a - mong such as keep ho - ly - day, a\_mong such  
 de - rer die da feiern, im Hau - fen de - rer die fei - - ern, im Hau - fen

in the voice of praise and thanks giv - ing a - mong such as keep ho - ly - day, a - mong such  
 mit dem Ruf des Danks und Froh - lo - ckens im Hau - fen de - rer die da fei - - ern, de - rer

as keep ho - ly - day, a - mong such as keep ho - ly - day, a - mong such as keep  
 die da fei - - ern, im Hau - fen de - rer die da fei - - ern, de - rer die da

- mong such as keep ho - ly - day, a - mong such as keep ho - ly - day, a - mong such as keep  
 de - rer die da fei - - ern, im Hau - fen de - rer die da fei - - ern, de - rer die da

as keep ho - ly - day, a - mong such as keep ho - ly - day, a - mong such as keep  
 de - rer die da feiern, im Hau - fen de - rer die da fei - - ern, im Hau - fen de - rer

ll. W. 36.



as keep ho - ly - day, a - mong such as keep ho - ly - day,  
 die da fei - ern, im Hau - fen de - rer die da fei - ern,

ho - ly - day, a - mong such as keep ho - ly - day,  
 fei - ern, im Hau - fen de - rer die da feiern,

ho - ly - day, a - mong such as keep ho - ly - day,  
 fei - ern, de - rer die fei - ern,

ho - ly - day, a - mong such as keep ho - ly - day, in the voice of praise and thanks giv - ing a - mong such  
 die da fei - ern, de - rer die da fei - ern, mit dem Ruf des Danks und Froh - lo - ckens im Hau - fen

in the voice of praise and thanks giv - ing a - mong such as keep ho - ly - day,  
 mit dem Ruf des Danks und Froh - lo - ckens im Hau - fen de - rer die da feiern,

a - mong such as keep ho - ly - day, a - mong such as keep ho - ly - day, in the voice of  
 im Hau - fen de - rer die da feiern, de - rer die da fei - ern, mit dem Ruf des

a - mong such as keep ho - ly - day, in the voice of praise and thanks giv - ing,  
 im Hau - fen de - rer die da feiern, mit dem Ruf des Danks und Froh - lo - ckens,

as keep ho - ly - day, in the voice of praise and thanks giv - ing a - mong such  
 de - rer die da feiern, mit dem Ruf des Danks und Froh - lo - ckens im Hau - fen

in the voice of praise and thanks - mit dem Ruf des Danks und Froh -

praise and thanksgiv - ing a - mong such as keep ho - ly - day, as keep ho - ly - ly, ho - ly -  
 Danks und Froh - lo - ckens im Hau - fen de - rer die da fei - ern, die fei - ern, fei - ern,

in the voice of praise and thanksgiv - ing a - mong such as keep ho - ly - day, ho - ly - day,  
 mit dem Ruf des Danks und Froh - lo - ckens im Hau - fen de - rer die da fei - ern,

as keep ho - ly - day, a - mong such as keep ho - ly - ly -  
 de - rer die da feiern, im Hau - fen de - rer die fei - ern,



- giv - ing a - mongsuch as keep ho - ly - day, as keep ho - ly - day,  
 - lo - ckens im Hau - fen de - rer die da fei - ern, die fei - ern,

- day, in the voice of praise, in the voice of praise, and thanks, giv - ing a - mongsuch  
 - ern, mit dem Ruf des Danks, mit dem Ruf des Danks und Froh - lo - ckens im Hau - fen

in the voice of praise and thanks, giv - ing a - mongsuch as keep ho - ly - day, in the voice of praise and thanks,  
 mit dem Ruf des Danks und Froh - lo - ckens im Hau - fen de - rer die fei - ern, mit dem Ruf des Danks und Froh -

- day, in the voice of praise and thanks, giv - ing, of thanksgiv - ing a - mongsuch as keep ho - ly -  
 - ern, mit dem Ruf des Danks und Froh - lo - ckens und Frohlo - ckens im Hau - fen de - rer die da

in the voice of praise, in the voice of praise, in the voice of  
 mit dem Ruf des Danks, mit dem Ruf des Danks, mit dem Ruf des

as - keep ho - ly - day, ho - ly - day, a - mongsuch as keep  
 de - rer die fei - ern, fei - ern, im Hau - fen de - rer die

- giv - ing, in the voice of praise and thanks, giv - ing, in the voice of praise and thanks  
 - lo - ckens, mit dem Ruf des Danks und Froh - lo - ckens, mit dem Ruf des Danks und Froh -

- day, as keep ho - ly - day, in the voice of praise and thanks, giv - ing, of thanksgiv - ing.  
 fei - ern die fei - ern, mit dem Ruf des Danks und Froh - lo - ckens und Frohlo - ckens,

praise and thanksgiv - ing, in the voice of praise and thanks, giv - ing a - mongsuch as keep ho - ly - day,  
 Danks und Frohlo - ckens, mit dem Ruf des Danks und Froh - lo - ckens im Hau - fen de - rer die fei - ern.

ho - ly - day, among such as keep ho - ly - day, as keep ho - ly - day,  
 fei - ern, im Hau - fen, im Hau - fen de - rer die fei - ern.

- giv - ing among such as keep ho - ly - day, ho - ly - day, as keep ho - ly - day, as keep ho - ly - day,  
 - lo - ckens im Hau - fen de - rer die fei - ern, im Hau - fen de - rer die fei - ern.

in the voice of praise and thanksgiv - ing among such as keep ho - ly - day, as keep ho - ly - day,  
 mit dem Ruf des Danks und Frohlo - ckens im Hau - fen, im Hau - fen de - rer die fei - ern.



Larghetto.

MR. HUGHES.

MR. BELL.

Violoncello.

(Organo.)

Pianoforte.

Why so full of grief, O my soul,  
Wie so voll von Gram, o mein Herz,

Why so full of  
Wie so voll von

Verse. # 6 6 # 6 7 7 4 # 6 #

O my soul, O my soul, why so full of grief, so full of grief, O my soul, O my  
o mein Herz, o mein Herz, wie so voll von Gram, so voll von Gram, o mein Herz, o mein

grief, O my soul, O my soul, O my soul, why so full of grief, O my soul, O my  
Gram, o mein Herz, o mein Herz, o mein Herz, wie so voll von Gram, o mein Herz, o mein

soul? why so dis quieted, why so dis quieted, why, why? why so dis qui -  
Herz? warum so ban-ge, warum so bange, wie, wie? warum so kum -

soul? why so dis qui -  
Herz? warum so kum -

- e ted with in me, why so dis que - - - - - ted,  
- mervoll und bange, warum so ban - - - - - ge,

- e ted with in me, why so dis quieted, why so dis quieted, why, why, why? why so  
- mervoll und ban-ge, warum so bange, warum so bange, wie, wie, wie? wie so



why so full of grief, why so disqui e - ted with in me, why so full of grief,  
 wie so voll von Gram, war - um so kummervoll und ban - ge, wie so voll von Gram, why so  
 full of grief, why so disqui e - ted with in me, why so full of grief, why so  
 voll von Gram, war - um so kummervoll und ban - ge, wie so voll von Gram, wie so

O my soul, O my soul, why so disquie - ted, why so dis -  
 o mein Herz, o mein Herz, warum so bar - ge, warum so  
 full of grief, O my soul, O my soul, why so disqui -  
 voll von Gram, o mein Herz, o mein Herz, warum so kum -

- quieted, why, why, why? why so dis qui - e - ted  
 bange, wie, wie, wie? warum so kum - mervoll  
 - e - ted, why, why, why? why so dis qui - e - ted  
 - mervoll, wie, wie, wie? warum so kum - mervoll

Tasto solo. 5 6 6

- within me, why? why so dis qui - e - ted within me.  
 und ban - ge, warum? warum so kummervoll und ban - ge.  
 - within me, why? why so dis qui - e - ted within me.  
 und ban - ge, warum? warum so kummervoll und ban - ge. organo.







for I will praise him, for I will praise  
 denn ich will dan - ken, - ken, dan - ken,  
 him, for I will praise him, for I will praise  
 - ken, denn ich will dan - ken, ich will ihm dan - ken,  
 him, I will praise him, for I will praise  
 - ken, ich will dan - ken, denn ich will dan - ken,  
 for I will praise him, for I will praise him, for I will praise him,  
 denn ich will dan - ken, - ken, ich will ihm dan - ken, ich will ihm dan - ken,

put thy trust in God, for I will praise him,  
 har - re du auf Gott, denn ich will dan - ken,  
 him, I will praise him, for I will praise him,  
 - ken, will ihm dan - ken, - ken, ich will ihm dan - ken,  
 him, - ken, for I will praise him, I will praise him,  
 - ken, ich will ihm dan - ken, dan - ken, will ihm dan - ken,  
 will praise him, for I will praise him, I will praise him,  
 will dan - ken, - ken, ich will ihm dan - ken, will ihm dan - ken,

*Adagio.*

for I will praise him, I will praise him, for I will praise him.  
 ich will ihm dan - ken, - ken, ich will dan - ken, - ken. ich will ihm dan - ken.  
 for I will praise him, for I will praise him, for I will praise him.  
 ich will ihm dan - ken, - ken, ich will dan - ken, - ken. ich will ihm dan - ken.  
 praise him, I will praise him, for I will praise him.  
 dan - ken, ich will dan - ken, - ken, - ken, ich will ihm dan - ken.  
 I will praise him, for I will praise him, for I will praise him.  
 ich will dan - ken, - ken, will ihm dan - ken, - ken, ich will ihm dan - ken.

*ritard.*  
***ff***





1. Juli 1872.

Den verehrlichen Mitgliedern anbei die zweite Hälfte des zwölften Jahrganges übersendend, theilen wir zugleich mit, dass die gegen Ende dieses Jahres erscheinende erste Lieferung des 13. Jahrganges aus folgenden zwei Bänden bestehen wird:

- Band 37: Drei englische Te Deums;**  
» **38: Lateinische Psalmen und Motetten,**

welche niemals gedruckt und gänzlich unbekannt sind und mit welchen die Publication von Händel's Kirchenmusik vollständig beendet sein wird.

Die zweite Lieferung des 13. Jahrganges wird mit der Publication der **Opern** beginnen, worüber die Mitglieder später noch einen eingehenderen Bericht erhalten werden.

Das Directorium der Händel-Gesellschaft.

# DEUTSCHE HÄNDELGESELLSCHAFT.

Zwölfter Jahrgang. 1869.

SEINE MAJESTÄT KONIG GEORG V. VON HANNOVER, PROTECTOR.  
SEINE HOHEIT DER HERZOG VON SACHSEN-COBURG UND GOTHA, PROTECTOR.

## DIRECTORIUM.

Fr. Chrysander. A. v. Dommer.

### CASSIRER.

Wilhelm Engelmann.

## AUSSCHUSS.

Professor H. Bellermann in Berlin.	Kapellmeister V. Lachner in Mannheim.
Johannes Brahms in Wien.	Prof. Jul. Maier in München.
Hofkapellmeister W. G. Cusins in London.	Musikdirector C. Müller in Frankfurt a./M.
Ludw. Deppe in Hamburg.	Musikdirector Fr. Marburg in Mainz.
Dr. Faisst in Stuttgart.	Russell Martineau in London.
Musikdirector Dr. R. Franz in Halle.	Ebenezer Prout in London.
Dr. F. Gehring in Wien.	Victor Schoelcher in London.
Musikdirector H. Giehne in Carlsruhe.	Adolph Schulze in Berlin.
Kapellmeister Dr. Fr. Hiller in Cöln.	Professor Jul. Stern in Berlin.
Professor J. Joachim in Berlin.	Julius Stockhausen in Cannstatt.
Dr. E. Krüger in Göttingen.	Hofkapellmeister A. Wehner in Hannover.
Gen.-Musikdirector Fr. Lachner in München.	

IHRE MAJESTÄT DIE KÖNIGIN VON ENGLAND	Expl.
SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON PREUSSEN	2
SEINE MAJESTÄT KÖNIG GEORG V. VON HANNOVER	20
SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON SACHSEN	25
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON BADEN	1
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON HESSEN-DARMSTADT	5
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON MECKLENBURG-SCHWERIN	1
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON SACHSEN-WEIMAR-EISENACH	1
IHRE KÖNIGLICHE HOHEIT DIE FRAU GROSSHERZOGIN VON SACHSEN-WEIMAR-EISENACH	1
IHRE KÖNIGLICHE HOHEIT DIE FRAU GROSSHERZOGIN VON OLDENBURG	1
IHRE KAISERLICHE HOHEIT DIE GROSSFÜRSTIN HELENE PAULOWNA IN ST. PETERSBURG	1
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT PRINZ ALBRECHT (SOHN) VON PREUSSEN	1
SEINE HOHEIT DER HERZOG VON SACHSEN-COBURG UND GOTHA	3
SEINE HOHEIT DER HERZOG VON NASSAU	1
SEINE HOHEIT DER HERZOG VON SACHSEN-MEININGEN	1
SEINE HOHEIT DER HERZOG MAXIMILIAN IN BAIERN	1
SEINE HOHEIT DER PRINZ MORITZ VON SACHSEN-ALTENBURG	1
SEINE DURCHLAUCHT DER FÜRST VON SCHWARZBURG-SONDERSHAUSEN	1
SEINE DURCHLAUCHT DER FÜRST KARL EGON VON FÜRSTENBERG	1

## DEUTSCHLAND.

	Expl.	Berlin.	Expl.
<i>Aachen.</i>			
Das niederrhein. Musikfest-Comité	1	Das Gymnasium zum grauen Kloster	1
Herr Brüggemann, Hofrath	1	Die Redaction der Berlin. Musikzeitung „Echo“	1
		Die Trautwein'sche Buch- und Musikalienhandlung	1
		Herren Asher & Comp., Buchhandlung	1
		Herr Dr. Bellermann	1
<i>Altdorf.</i>		Herren Bote, E., und Bock, G., Musikalienhandlung	1
Das Schullehrer-Seminar	1	Herr Grell, E., Professor	1
		Herr von Loeper, K., Regierungsrath	1
		Herr Lührss, C., Tonkünstler	1
<i>Augsburg.</i>		Herr Paez, C., Musikalienhandlung	1
Der protestantische Kirchenchor	1	Herr Schede, Geh. Ober-Regierungsrath	1
		Herr Stern, Julius, Musikdirector	1
		Herr Wichmann	1
<i>Barmen.</i>		Herr Scholz, Hofkapellmeister	1
Herr Krause, A., Musikdirector	1	Herr Succo, Reinh., Dirigent des St. Thomas-Chores	1
		Herr Dr. Franck, Ed., Musikdirector	1
		Herr Putsch, Gesanglehrer	1
<i>Bergedorf b. Hamburg.</i>		Herr Joachim, J., Professor	1
Herr Dr. Chrysander, Fr.	2	Herr Rudorff, E., Professor	1
		Herr Marquardt, Dr.	1



	Expl.		Expl.
<i>Bonn.</i>		<i>Greifswald.</i>	
Herr Professor Dr. Heimsöth	1	Der städtische Gesangverein	1
Herr G. Kyllmann	1		
<i>Brandenburg.</i>		<i>Halle.</i>	
Die Steinbeck'sche Singacademie	1	Das Stadtsingchor	1
		Der Stadt-Magistrat	1
<i>Braunschweig.</i>		Die Singacademie	1
Der Verein für Concert-Musik	1	Herr Dr. Franz, R., Musikdirector	1
Frau Schnorr von Carolsfeld	1	Marien-Bibliothek.	1
<i>Bremen.</i>		<i>Hamburg.</i>	
Der Künstlerverein	1	Die Grund'sche Singacademie	1
Die Singacademie	1	Herr Avé-Lallemant,	1
Herr von Cölln, Eduard	1	Fräulein Therese Tietjens	1
Herr Runge, Otto	1	Herr Voigt, C., Director des Cäcilienvereins	1
		Herr Deppe, Ludw., Musikdirector	1
<i>Breslau.</i>		Herr Adolf Schulze	1
Die Singacademie	1	Fräulein I. G.	1
Herr Dr. Brachmann	1	Herr von Bernuth, Julius, Kapellmeister	1
		Herr A. von Dommer	1
<i>Brünn.</i>		<i>Hannover.</i>	
Herr Siegel, Fr., Organist an der Pfarr- und Haupt- kirche zu St. Jacob	1	Herr Fischer, Hofkapellmeister	1
		Herr Kestner, H.	1
<i>Cannstatt.</i>		<i>Heidelberg.</i>	
Herr Stockhausen, J.	1	Herr Prof. Dr. Kayser, L.	1
<i>Carlsruhe.</i>		Frau Fallenstein, Geh.-Räthin	1
Herr Giehne, H., Musikdirector	1	Frau Hofrätin V. Gervinus	3
Herr Hauser, J. F., Grossh. Hofopernsänger	1	Herr Dr. Sattler, Georg	1
<i>Celle.</i>		<i>Heidenheim.</i>	
Herr Stolze, H. W., Musikdirector	1	Herr Zöpplitz, Georg, Fabrikant	1
		Herr Zöpplitz, Carl, Kaufmann	1
<i>Cöln.</i>		<i>Jena.</i>	
Der städtische Gesangverein	1	Herr Dr. E. Naumann	1
Herr Dr. Hiller, F., städt. Kapellmeister	1		
Herr Plasman, J. B., Kaufmann	1	<i>Innsbruck.</i>	
<i>Deidesheim.</i>		Herr Nagiller, M., Musikdirector	1
Herr Jordan, Louis	1	<i>Königsberg.</i>	
<i>Dresden.</i>		Die musikalische Academie	1
Der Tonkünstler-Verein	1	<i>Kremsmünster.</i>	
Die Dreyssig'sche Singacademie	1	Herr Kerschbaum, M. P., Kapitulär u. Musikdirector	1
Die Hoftheater-Kapelle	1		
Fräulein Adelheid Einert	1	<i>Leipzig.</i>	
Herr Kuntze, R., Buchhandlung	1	Das Conservatorium der Musik	1
<i>Duisburg.</i>		Der Riedel'sche Gesangverein	1
Herr Curtius, Friedr.	1	Die Concert-Direction	1
<i>Düsseldorf.</i>		Die Stadtbibliothek	1
Herr Selner, J.	1	Herren Breitkopf & Härtel	1
<i>Elberfeld.</i>		Herr Dörffel, Alfred	1
Der Gesangverein	1	Herr Dr. Engelmann, W., Buchhandlung	1
<i>Esslingen.</i>		Herr von Holstein, Franz	1
Das königl. Schullehrer-Seminar	1	Herr Klemm, C. A., Musikalienhandlung	1
<i>Frankfurt a/M.</i>		Herr Lampe-Bender, Georg	1
Der Cäcilien-Verein	1	Frau Dr. Seeburg	1
Der Rühl'sche Gesangverein	1	Herr Dr. Phil. Lampe	1
Herr Schoch, S.	1	<i>Linz.</i>	
Herr Dr. Spiess, G. A.	1	Der Musikverein	1
Herr Widmann, Benedict	1	<i>Ludwigshafen.</i>	
<i>Frankfurt a/O.</i>		Herr Jaeger, A., Director d. Oberpfälzer Eisenbahn	1
Herr Präsident Dr. Simson, J.	1	<i>Magdeburg.</i>	
<i>Freiburg i. Br.</i>		Herr Rebling, Organist und Musikdirector	1
Herr Schweitzer, Joh., Domkapellmeister	1	<i>Mainz.</i>	
<i>Gersfeld.</i>		Die Liedertafel	1
Herr Graf von Froberg-Montjoie	1	<i>Mannheim.</i>	
<i>Giessen.</i>		Herr Heckel, K. F., Musikalienhandlung	1
Die Universitäts-Bibliothek	1	Herr Lachner, Vincenz, Kapellmeister	1
<i>Göttingen.</i>		Herr Scipio	1
Die Singacademie	1	<i>Marburg.</i>	
Die Universitäts-Bibliothek	1	Herr Prof. Wagner	1
Herr Hofrath Professor Dr. Baum	1		

<i>Mohrungen.</i>	Expl.	<i>Schwerin.</i>	Expl.
Herr Heinrich, C. R., Rechtsanwalt und Notar	1	Herr Schmitt, Alois, Hofkapellmeister	1
<i>Mühlheim a. d. Ruhr.</i>		<i>Stettin.</i>	
Herr Engels, H., Musikdirector	1	Herr Dr. Calo, Ferd. Friedrich	1
<i>München.</i>		Herr Dohrn, C. A., Director	1
Das Conservatorium der Musik	1	Herr Kossmaly, Kapellmeister	1
Der Oratorien-Verein	1	<i>Stralsund.</i>	
Die königl. bair. Hofmusik-Intendanz	1	Herr Bratfisch, A., Musiklehrer	1
Die königl. bair. Hof- und Staatsbibliothek	1	<i>Stuttgart.</i>	
Herr Lachner, Fr., General-Musikdirector	1	Der Verein für klass. Kirchenmusik	1
Herr Professor Maier, J. J., Conservator der musikalischen Abtheilung der königl. Bibliothek	1	Herr Zumsteeg, G. A., Musikalienhandlung	1
Herr Professor Wanner	1	<i>Tübingen.</i>	
Herr Wüllner, Kapellmeister	1	Die königl. Universitäts-Bibliothek	1
Herr Professor Planck	1	<i>Ulm.</i>	
Freiherr von Liliencron, Geh. Cabinetsrath a. D.	1	Die Kirchenpflege des Münsters	1
<i>Münster.</i>		<i>Wien.</i>	
Herr Julius O. Grimm, Musikdirector	1	Herr Johannes Brahms,	1
Herr Buss, Privatmann	1	Herr Dr. F. Gehring	1
<i>Naumburg.</i>		Das k. k. Hofmusik-Grafen-Amt	1
Herr Krug, G., Appellations-Gerichtsrath	1	Die Gesellschaft der Musikfreunde	1
<i>Neuburg.</i>		Die k. k. Hof-Bibliothek	1
Das Studien-Seminar	1	Herr Jüllig, Fr.	1
<i>Neuruppin.</i>		Herr Paterno, Friedr., Kunsthandlung	1
Der Gesangverein	1	Herr Prof. Dr. Tosi, Jos.	1
<i>Schleswig.</i>		<i>Wiesbaden.</i>	
Herr Stange, H.	1	Der Cäcilien-Verein	1
		<i>Wolfenbüttel.</i>	
		Herr Adv. Baumgarten, A.	1

## AUSLAND.

BELGIEN.		<i>Liverpool.</i>	
<i>Brüssel.</i>		W. Laidlaw, Esq.	1
Herr Professor Dupont, A.	1	W. J. Best, Esq.	1
ENGLAND.		<i>London.</i>	
<i>Bridgewater.</i>		Sacred Harmonic Society	1
Samuel Freemann, Esq.	1	Herren Augener & Comp., Musikalienhandlung	3
<i>Brixton.</i>		Mrs. Edward Baring	1
H. L. Morley, Esq.	1	Herr Berger, F.	1
<i>Cambridge.</i>		Mess. John Broadwood & Sons	2
Herr J. R. Lunn	1	Dr. E. Chipp	1
<i>Cichester.</i>		E. Collett May, Esq.	1
The Rev. E. H. Aemilius Goddard, M. A. Cantab.	1	Francis Deffell, Esq.	1
<i>Eaton.</i>		Herr Carl Deichmann	1
Browing, O.	1	S. Douglas	1
<i>Edinburgh.</i>		Herren Dulau & Comp.	1
For the chair of the Theory of music	1	Robert K. Bowley, Esq., General Manager of the Crystal Palaste	1
<i>Kingstown.</i>		W. J. Westbrook, Esq., Sydenham	1
W. G. E. Sproule, Esq.	1	Herren Ewer & Comp., Musikalienhandlung	1
<i>Leeds.</i>		Herr Goldschmidt, Otto	1
J. W. Atkinson, Esq.	1	E. J. Hopkins, Organist of the Temple Church	1
W. Spark, Esq.	1	V. Jervis, Esq.	1
<i>Leicester.</i>		Henry Leslie, Esq.	1
G. Lohr, Esq.	1	C. Lonsdale, Esq.	1
		J. Marsh, Esq.	1
		Russell Martineau, M. A., Esq.	1
		Herr V. Pirscher	1
		Ebenczer Prout, Esq.	1
		M. Victor Schölcher	1
		W. Schulthes, Esq.	1
		<i>Manchester.</i>	
		Herr F. Lindau	1



	<i>Newton Abbot.</i>			<i>Moskau.</i>	
	The Reverend J. C. Parkyn	Expl.	1	Herr Erlanger, M., kaiserl. russ. Musikdirector	Expl.
				Herr P. J. Jürgens	1
	<i>Salop.</i>			<i>St. Petersburg.</i>	
	G. Brookes, Esq.	1		Die russ. Musikgesellschaft	1
	<i>Sheffield.</i>			Herr Bernard, M., Musikalienhandlung	1
	George Henry Smith, Esq.	1		Herr Büttner, A., Musikalienhandlung	1
	<i>Woolwich.</i>			Herr Dmitri von Stasoff	1
	James Smyth, Esq.	1		Herr Staatsrath Carl Becker, (Bibliothek der Grossf. Helene)	1
	<i>York.</i>			<i>Riga.</i>	
	R. M. Darnell, Capitain	1		Die musikalische Gesellschaft	1
	FRANKREICH.			<i>Viborg.</i>	
	<i>Bolbec, Dep. Seine infér.</i>			Herr Faltin, R.	1
	Herr Müller, Gustav, Organist	1		SCHWEDEN.	
	<i>Niort (Dep. des deux Sèvres).</i>			<i>Lund.</i>	
	Herr Troppier, Alfred	1		Die academische Musikcapelle	1
	<i>Havre.</i>			<i>Stockholm.</i>	
	Herr Musikdir. Oechsner, Andr.	1		Die musikalische Academie	1
	<i>Paris.</i>			SCHWEIZ.	
	Prinz von Villafranca	1		<i>Basel.</i>	
	Herr Behrens, Adolph	1		Der Gesangverein	1
	Herr de Beriot, fils	1		Herr Jenny, Fr. W., Lehrer	1
	Herr de Courcel	1		Herr Löw, Rud.	1
	Herr Flaxland, G., Musikalienhandlung	1		Herr C. Menzel, Pastor	1
	Herr Franck, A., Buchhandlung	1		Herr Riggensbach-Stehlin, F.	1
	Herr J. A. Gevaert	1		<i>Bühler.</i>	
	Fräulein Lewkowicz	1		Frau Sutter, Ständerath	1
	Herr Maho, J., Musikalienhandlung	1		<i>Schaffhausen.</i>	
	Herren Pleyel, Wolff & Comp., Musikalienhandlung	1		Die Schulbibliothek	1
	Herr Saint Saens, Camille	1		<i>Solothurn.</i>	
	Herr Solar, Christian	1		Herr Wohlgenuth, Domcaplan, Director des Cäcilienvereins	1
	Frau Szarvady, Wilhelmine	1		<i>Zofingen.</i>	
	Herr Tellefsen, T. D. A.	1		Das Musik-Collegium	1
	Bibliothèque Nationale	1		<i>Zürich.</i>	
	Msr. de la Lombardière	1		Die allgem. Musikgesellschaft	1
	Herr Wittmann, Hugo	1		Die Stadtbibliothek	1
	NIEDERLANDE.			Die Schweizerisch-eidgenöss. Musikgesellschaft	1
	<i>Im Haag.</i>			VEREINIGTE STAATEN.	
	Herr Lefèvre, Louis Jos.	1		<i>Boston.</i>	
	Herr Organist Nicolai, W. F. G.	1		Herr Leonhard, Hugo	1
	Herren Weygand & Comp., Musikalienhandlung	1		Harvard Musical Association	1
	<i>Rotterdam.</i>			<i>New-Haven, Connecticut.</i>	
	Der Verein zur Beförderung der Tonkunst	1		Yale-College-Library	1
	Herr M. J. H. Beltjens, Particulier	1		<i>New-York.</i>	
	Herr van Ellemeet, de Jonge	1		Herren Beer & Schirmer, Musikalienhandlung	1
	Herr Litzau, J. B., Organist	1		Herren Scharfenberg & Luis, Musikalienhandlung	1
	Herr Consul Serruys	1		<i>St. Louis.</i>	
	RUSSLAND.			Herr Witter, Conrad, Buchhandlung	1
	<i>Kokenhusen in Livland.</i>				
	Herr Pacht, Pastor	1			





